

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၄၆/၂၀၁၉ ၂၀၁၉ ခုနှစ် ၊ မတ်လ 17 ရက်

မြန်မာနိုင်ငံနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ဥပဒေပုဒ်မ ၂၅ (ဂ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ ကမကထပြုသူအမည် MR. FUJII HIROYUKI

(၂) နိုင်ငံသား JAPANESE

(၃) နေရပ်လိပ်စာ 2-2419-4 IRIYA ZAMA CITY, KANAGAWA, JAPAN

(၄) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ MUTSUMI HK LIMITED, UNIT 1608, 16/F, FUTURA PLAZA,111-113 HOW MING STREET, KWUN TONG, KOWLOON, HONG KONG

(၅) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် HONG KONG

(၆) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(၇) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်-၄၈ ကျ၊အထူးဇုန်-၃၊ဥသာ-ဇရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

(၈) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၉.၆၀၀ သန်း

(၉) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ ၂ နှစ်အတွင်း

(၁၀) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၂.၀၀၀ သန်းနှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၉.၆၀၀ သန်းအပါအဝင်)

(၁၁) တည်ဆောက်မှုကာလ ၂ နှစ်

(၁၂) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုသည့်သက်တမ်း ၅၀ နှစ်

(၁၃) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(၁၄) မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖွဲ့စည်းမည့်ကုမ္ပဏီအမည် MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

Thaung Tun

(သောင်းထွန်း)
ဥက္ကဋ္ဌ



Form (3)

P000058

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 146/2019 Dated 17 March 2019

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 25 (c) of the Myanmar Investment Law-

(1) Name of Investor MR. FUJII HIROYUKI

(2) Citizenship JAPANESE

(3) Residence Address 2-2419-4 IRIYA ZAMA CITY, KANAGAWA, JAPAN

(4) Name and Address of Principle Organization MUTSUMI HK LIMITED, UNIT 1608, 16/F, FUTURA PLAZA, 111-113 HOW MING STREET, KWUN TONG, KOWLOON, HONG KONG

(5) Place of Incorporation HONG KONG

(6) Type of Business MANUFACTURING AND MARKETING OF PLASTIC MOULD AND PLASTIC ACCESSORIES (SPARE PARTS)

(7) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO.48 A, SPECIAL ZONE-3,OKTHAR WARD-9, BAGO TOWNSHIP, BAGO REGION

(8) Amount of Foreign Capital US$ 9.600 MILLION

(9) Period for Foreign Capital to be brought in WITHIN TWO YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(10) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 12.000 MILLION (INCLUDING US$ 9.600 MILLION)

(11) Construction Period 2 YEARS

(12) Validity of investment permit 50 YEARS

(13) Form of investment JOINT VENTURE

(14) Name of Company incorporated in Myanmar MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED



Thaung Tun

(Thaung Tun)
Chairman



THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.1, Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Tel: 01- 658128
Fax: 01-658141

Our ref :MIC-3/P-035/2019(032)
Dated : 17 March 2019

Subject: **Decision of the Myanmar Investment Commission on the Permit for manufacturing and marketing of plastic mould and plastic accessories (spare parts) under the name of Mutsumi & Mingalar Company Limited**

Reference: Mutsumi & Mingalar Company Limited's letter dated 16th January 2018

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (4/2019) held on 15th March 2019, approved the permit for investment in manufacturing and marketing of plastic mould and plastic accessories (spare parts) under the name of Mutsumi & Mingalar Company Limited submitted as a joint venture between Mutsumi HK Limited (60 %) from Hong Kong, Mr. Ueki Hidenori (10%), Mr. Ichimura Setsuo (10%) from Japan and U Htin Aung Kyaw (20%) from the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Myanmar Investment Law and Rules.

2. The terms and conditions of the Permit are stated in the following paragraphs:

(a) The term of the Permitted project shall be fifty (50) years commencing from the date of the issuance of the permit by the Myanmar Investment Commission.

(b) The term of the Lease Agreement for land shall be initial fifty (50) years commencing from the date of signing of the Land Lease Agreement between Factory/Enterprises Establishment Supervision Committee, Bago Region Government (Lessors) and Mutsumi & Mingalar Company Limited (Lessee) and extendable for two (2) times for ten (10) years by mutual agreement between the Lessor and the Lessee subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

(c) The annual rent for land shall be calculated at the rate of US$ 2.5 per square metre for the first 10(ten)years, at the rate of US$ 3.0

per square metre for the second 10(ten)years and at the rate of US$ 3.5 per square metre for the third 10(ten)years of land area of 16,187.44 square metres (4 acres) out of 5 acres.

(d) Mutsumi & Mingalar Company Limited, may submit the application form for the right to use land under Chapter XII and exemptions and reliefs under sections 75, 77 and 78 of the Chapter XVIII of Myanmar Investment Law.

(e) Mutsumi & Mingalar Company Limited shall use its best efforts to achieve a timely realization of the work stated in the permit application.

(f) Mutsumi & Mingalar Company Limited shall obey and respect the responsibilities of investors under section 65 of Myanmar Investment Law and Chapter XX of Myanmar Investment Rules.

(g) Mutsumi & Mingalar Company Limited shall carry out prevention, mitigation and monitoring of significant environmental impacts according to the type of investment activities in accordance with the relevant laws, rules, regulations and procedures.

(h) Mutsumi & Mingalar Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to be undertaken such as water storage tank, fire hooks, sand bags, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipment and also to appoint fire safety officer.

(i) Mutsumi & Mingalar Company Limited shall submit to the Commission of any transfer of shares or transfer of the business to any person during the investment period in accordance with section 72 of Myanmar Investment Law and rule 191 of Myanmar Investment Rules.

(j) If Mutsumi & Mingalar Company Limited which has benefitted from the permit or exemptions and reliefs shall submit an annual report in the prescribed form to the Commission within three (3) months of the end of the financial year in accordance with rule 196 of Myanmar Investment Rules and shall disclose a summary of report on its website or the Commission's website.

(k) Mutsumi & Mingalar Company Limited must, during the operation period under the permit of the Commission, submit its operating report quarterly in the prescribed form in accordance with rule 197 of Myanmar Investment Rules.

3. Mutsumi & Mingalar Company Limited shall carry out in accordance with the stipulations of the relevant Union Ministries, governmental department and governmental organizations to obtain license, permit or registration as per section 65(d) of the Myanmar Investment Law.

4. Mutsumi & Mingalar Company Limited shall submit five (5) copies of all approvals, licences, permits and similar authorizations relevant to the initial implementation of the investment, Shareholders' Agreement and Land Lease Agreement to the Commission.

Thaung Tun

(Thaung Tun)
Chairman

Mutsumi & Mingalar Company Limited

cc:
1. Ministry of Home Affairs
2. Ministry of Office of the Union Government
3. Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation
4. Ministry of Labour, Immigration and Population
5. Ministry of Industry
6. Ministry of Commerce
7. Ministry of Planning and Finance
8. Ministry of Investment and Foreign Economic Relations
9. Bago Region Investment Committee
10. Office of the Bago Region Government
11. Director General, Department of Environmental Conservation
12. Director General, Directorate of Labour
13. Director General, Department of Immigration
14. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
15. Managing Director, No. 3 Heavy Industry Enterprise
16. Director General, Department of Trade

17. Director General, National Archives Department
18. Director General, Customs Department
19. Director General, Internal Revenue Department
20. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
21. Bago Region Office, Directorate of Investment and Company Administration

Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. နှင့် စပ်လျဉ်း၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုမှတ်တမ်း

စဉ်	ဆောင်ရွက်သည့် အကြောင်းအရာ	ဆောင်ရွက်သည့် ရက်စွဲ	အကြောင်းပြန်ကြားသည့် ရက်စွဲ/ကုမ္ပဏီမှတင်ပြသည့်ရက်စွဲ	မှတ်ချက်
၁	အဆိုပြုချက်တင်ပြလာခြင်း	၁၆-၁-၂၀၁၉		
၂	လုပ်ငန်းလိုအပ်ချက်အရသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံခြင်း	၂၂-၁-၂၀၁၉	၂၅-၁-၂၀၁၉	
၃	ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့မှ သဘောထားပေးပို့ခြင်း	၁၆-၁-၂၀၁၉	၇-၂-၂၀၁၉	
၄	စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့သဘောထား တောင်းခံခြင်း	၂၂-၁-၂၀၁၉	၅-၂-၂၀၁၉	
၅	ကုမ္ပဏီမှ လိုအပ်ချက်များ ပြန်လည် ပေးပို့ခြင်း		၂၀-၂-၂၀၁၉	
၆	ကုမ္ပဏီသို့ လက်ခံကြောင်း ပြန်ကြားခြင်း	၂၂-၁-၂၀၁၉		
၇	အဆိုပြုချက်အားကော်မရှင် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခြင်း	၁၅-၃-၂၀၁၉		
	စုစုပေါင်းကြာမြင့်ရက်	**(၆၀)ရက်**		

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်/ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ	- Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. - Mr. Fujii Hiroyuki
	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံသဏ္ဍာန်	- ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - Mutsumi HK Limited (ဟောင်ကောင်) ၆၀ % - Mr. Ueki Hidenori (ဂျပန်) ၁၀ % - Mr. Ichimura Setsuo (ဂျပန်) ၁၀% - ဦးထင်အောင်ကျော် (မြန်မာ) ၂၀%
	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း) ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
၂။	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ်-၄၈^က^၊ အထူးဇုန်-၃၊ ဥယျာဉ်-၉ ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး
၃။	မြေပိုင်ရှင် မြေ/အဆောက်အဦ အကျယ်အဝန်း	- ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးစက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံများတည်ထောင်ရေးလုပ်ငန်းကြီးကြပ်မှုကော်မတီ) စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ ၅ ဧကအနက်မှ မြေဧရိယာ ၄ ဧက (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ) ၁၈၀ပေx၆၅ပေ (တစ်ထပ်အဆောက်အဦတစ်လုံး) ၁၆၀ပေx၅၄ပေ (တစ်ထပ်အဆောက်အဦတစ်လုံး)
	နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ	- ပထမ ၁၀ နှစ် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၀၄၆၅ - တစ်နှစ်တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၅ နှုန်း - ဒုတိယ ၁၀ နှစ် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၈၅၅၈ - တစ်နှစ်တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃.၀ နှုန်း - တတိယ ၁၀ နှစ် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၆၆၅၁ - တစ်နှစ်တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃.၅ နှုန်း
	မြေငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့်သက်တမ်း	- ကနဦး ၅၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ်သက်တမ်းတိုး
၄။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း	- ကနဦး ၅၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ်သက်တမ်းတိုး

၅။	တည်ဆောက်မှုကာလ/ ပြင်ဆင်မှုကာလ	- ၂ နှစ်			
၆။	စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်း	အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၂.၀၀၀ သန်း			
	ထည့်ဝင်သည့်အမျိုးအစား	-		**US$(သန်း)**	
		နိုင်ငံခြား ၈၀%	**နိုင်ငံသား ၂၀%**	**စုစုပေါင်း**	
	ငွေသား	၂.၆၀၀	၁.၆၀၀	၄.၂၀၀	
	စက်ပစ္စည်း(ပြည်ပ)	၂.၀၀၀		၂.၀၀၀	
	အဆောက်အဦကုန်ကျစရိတ်	၅.၀၀၀		၅.၀၀၀	
	ရုံးအသုံးအဆောင်ပစ္စည်း		၀.၂၁၀	၀.၂၁၀	
	စက်ပစ္စည်း(ပြည်တွင်း)		၀.၅၉၀	၀.၅၉၀	
		၉.၆၀၀	၂.၄၀၀	**၁၂.၀၀၀**	
၇။	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	**- ပြည်ပ ၈၀% ပြည်တွင်း ၂၀%**			
၈။	ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းဈေးနှုန်း (ပထမနှစ်)	**ပြည်ပ ၈၀%**		**ပြည်တွင်း ၂၀%**	
		အရေအတွက် (Pcs)	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$/Pcs)	အရေအတွက် (Pcs)	ရောင်းဈေးနှုန်း (Kyat/Pcs)
	Bearing Parts	၉၆၀,၀၀၀	၂.၅၀	၂၄၀,၀၀၀	၃,၈၇၅
	Mechanical Parts	၁,၂၀၀,၀၀၀	၅.၀၀	၃၀၀,၀၀၀	၇,၇၅၀
၉။	အခြားတင်ပြချက်		**ပြည်တွင်း(ကျပ်)**	**ပြည်ပ(USD)**	
		ဝန်ထမ်းဦးရေ	၇၀	၁၀	
		အမြင့်ဆုံးလစာ	၆၀၀,၀၀၀	၄၀၀၀	
		အနိမ့်ဆုံးလစာ	၁၅၀,၀၀၀	၂၀၀၀	
		- Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. ၏ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ်- 101681084 နှင့် ငွေကြေးအထောက် အထားအဖြစ် (၂၃-၁-၂၀၁၉) ရက်စွဲဖြင့် Kanbawza Bank တွင် US$ ၁,၂၉၉,၈၂၃.၄၇ ရှိ ကြောင်းအထောက်အထား တင်ပြထားပါသည်။ - ထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်းနမူနာများကိုလည်းတင်ပြထားပါ သည်။ - ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းသက်သာချောင်ချိရေးအစီ အစဉ်၊ Corporate Social Responsibility (CSR)			

		အတွက် ဆောင်ရွက် မည့်အစီအစဉ်နှင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်များ တင်ပြထားပါသည်။
၁၀။	စိစစ်တင်ပြချက်	- အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဦးစားပေးမြှင့်တင်မည့် ကဏ္ဍ တွင် ပါဝင်ပြီး ISIC Code. 2220 တွင် အကျုံးဝင်ပါသည်။ - စက်ပစ္စည်းနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် တရုတ်နိုင်ငံတို့မှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ - ထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ချောပစ္စည်းများကို ဂျပန်၊တရုတ်နှင့်ထိုင်းနိုင်ငံတို့သို့ ၈၀% တင်ပို့ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ၂၀% ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊မရက-၃/ခ-၀၃၅/၂၀၁၉(၀၂၉)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၃ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့

တင်ပြသည့် အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဟောင်ကောင်တွင်ဖွဲ့စည်းထားသော Mutsumi HK Ltd. မှ ၆၀%၊ ဂျပန်နိုင်ငံသား Mr. Ueki Hidenori မှ ၁၀%၊ Mr. Ichimura Setsuo မှ ၁၀%နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသား ဦးထင်အောင်ကျော် မှ ၂၀% အသီးသီးထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ မြေကွက်အမှတ်-၄၈^က^၊အထူးဇုန်-၃၊ ဥဿာ-၉ ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးရှိ စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ (၅) ဧကအနက်မှ မြေဧရိယာ (၄) ဧက (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ)တွင် ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း) ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့မှတစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး စက်ရုံ၊အလုပ်ရုံများ တည်ထောင်ရေးလုပ်ငန်းကြီးကြပ်မှုကော်မတီနှင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. တို့အကြား လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုထားသည့် မြေငှားရမ်းစာချုပ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးဥပဒေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်၊ မြေဆိုင်ရာအထောက်အထားများနှင့် ထုတ်လုပ်မှုပစ္စည်းနမူနာ ဓာတ်ပုံများအား ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ မြေငှားသက်တမ်းနှင့်လုပ်ငန်းစီမံကိန်းကာလမှာ ကနဦး ၅၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ်သက်တမ်းတိုးဖြစ်ပါသည်။ စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ (၅)ဧကအနက်မှ မြေဧရိ ယာ ၄ ဧက (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ) အတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ ပထမ ၁၀ နှစ်အတွက် တစ်နှစ် ၁ စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၅ နှုန်း၊ ဒုတိယ ၁၀ နှစ်အတွက် တစ်နှစ်တစ်စတုရန်း မီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃.၀ နှုန်းနှင့် တတိယ ၁၀ နှစ်အတွက် တစ်နှစ်တစ်စတုရန်းမီတာ လျှင်အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃.၅ နှုန်းဖြစ်ပါသည်။ တည်ဆောက်ရေးကာလ မှာ ၂ နှစ် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၂.၀၀၀ သန်း ဖြစ်ပြီး ထည့်ဝင်မှု များမှာ တစ်ဖက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

US$(သန်း)

	နိုင်ငံခြား ၈၀%	နိုင်ငံသား ၂၀%	စုစုပေါင်း
ငွေသား	၂.၆၀၀	၁.၆၀၀	၄.၂၀၀
စက်ပစ္စည်း(ပြည်ပ)	၂.၀၀၀		၂.၀၀၀
စက်ပစ္စည်း(ပြည်တွင်း)		၀.၅၈၀	၀.၅၈၀
အဆောက်အဦတန်ဖိုး	၅.၀၀၀		၅.၀၀၀
ရုံးအသုံးအဆောင်ပစ္စည်း		၀.၂၂၀	၀.၂၂၀
	၉.၆၀၀	၂.၄၀၀	**၁၂.၀၀၀**

၄။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ပထမနှစ်တွင် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း ၇၀ ဦးနှင့် ပြည်ပဝန်ထမ်း ၁၀ ဦးခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ အနိမ့်ဆုံးလစာမှာ ကျပ် ၁၅၀,၀၀၀နှင့် အမြင့်ဆုံးလစာမှာ ကျပ် ၆၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်ပဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ အနိမ့်ဆုံးလစာမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၀၀၀ နှင့် အမြင့်ဆုံးလစာမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်းမှထွက်ရှိသော ကုန်ချောများကို ပြည်ပသို့ ၈၀ % နှင့် ပြည်တွင်း၌ ၂၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပထမနှစ်၌ ထုတ်လုပ်မှုအရေအတွက်နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အမျိုးအစား	ပြည်ပ ၈၀%		ပြည်တွင်း ၂၀%	
		အရေအတွက် (Pcs)	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$/Pcs)	အရေအတွက် (Pcs)	ရောင်းဈေးနှုန်း (Kyat/Pcs)
(က)	Bearing Parts	၉၆၀,၀၀၀	၂.၅၀	၂၄၀,၀၀၀	၃,၈၇၅
(ခ)	Mechanical Parts	၁,၂၀၀,၀၀၀	၅.၀၀	၃၀၀,၀၀၀	၇,၇၅၀

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဌာနများမှ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားထားပါသည်-

(က) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့** မှ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းလုပ်ငန်း (Environmental Impact Assessment-EIA) နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) အား ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းပါ အချက်အလက်များနှင့် အညီအစီရင်ခံစာ ရေးသားတင်ပြရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **ကုမ္ပဏီမှ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။** **နောက်ဆက်တွဲ(က)**

(ခ) **စက်မှုဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများသည် လုပ်ငန်းနှင့်သင့်လျော်မှု ရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ(ခ)**

၇။ Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. ၏ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက် မှတ်အမှတ်- 101681084 နှင့် ငွေကြေးအထောက်အထားအဖြစ်(၂၃-၁-၂၀၁၉)ရက်စွဲဖြင့် Kanbawza Bank တွင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁,၂၉၉,၈၂၃.၄၇ ရှိကြောင်းအထောက်အထား တင်ပြထားပါသည်။

စိစစ်တင်ပြချက်

၈။ အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ မူဝါဒနှင့်ဥပဒေရေးရာဌာနခွဲမှ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့် နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (မူကြမ်း) အား ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်မှုရှိကြောင်း စိစစ်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) စက်ရုံ၌ အလုပ်သမားများအတွက် သက်သာချောင်ချိရေးအစီအစဉ်များ၊ ပတ်ဝန်း ကျင်ထိန်းသိမ်းရေးစီမံချက်၊ Corporate Social Responsibility (CSR) အတွက် ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်နှင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်များ တင်ပြ ထားပါသည်။

(ဂ) အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြု လုပ်သော (၄/၂၀၁၉)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆွေးနွေးခဲ့ပါသည်။

(ဃ) လုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်သည့် စက်ပစ္စည်းနှင့်ကုန်ကြမ်းများကို ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် တရုတ် နိုင်ငံတို့မှတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်း၌၂၀%၊ဂျပန်၊တရုတ် နှင့် ထိုင်းနိုင်ငံတို့သို့၈၀%တင်ပို့ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၉။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ် နှင့်ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း) ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြုလွှာတင်ပြခြင်း ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန် သဘောတူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ( )
(အောင်နိုင်ဦး၊အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ



နောက်ဆက်တွဲ-က

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့
ရန်ကုန်မြို့
စာအမှတ်၊ ၀၀၁/ MIC (OSS)/ ၀၁(၆၆/၁၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၅ ရက်

သို့

M_145
5.2.19

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၂-၁-၂၀၁၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ မရက-၃/ ခ-၀၃၅/ ၂၀၁၉(၀၁၇)

၁။ ဟောင်ကောင်တွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Mutsumi HK Co., Ltd. မှ ၆၀%၊ ဂျပန်နိုင်ငံသား Mr. Ueki Hidenori မှ ၁၀%၊ Mr. Ichimura Setsuo မှ ၁၀%နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသား ဦးထင်အောင်ကျော် မှ ၂၀% အသီးသီးထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ မြေကွက်အမှတ်- ၄၈(က)၊ အထူးဇုန်- ၃၊ ဥဿာ- ၉ ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၄ ဧက (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ) တွင် ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပြီး သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါပေးပို့လာသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာအဆိုပြုလွှာအား စိစစ်ရာတွင် အောက်ပါအချက်များကို လေ့လာတွေ့ရှိရပါသည် -

(က) ပေးပို့လာသော အဆိုပြုလွှာတွင် ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလမှာ (၅၀) နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ သက်တမ်းတိုး (၁၀) နှစ် (၂) ကြိမ်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး၊ တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၂) နှစ်ဖြစ်ကြောင်း၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းအားမြေ (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် RC ကွန်ကရစ်အဆောက်အဦ (၂) လုံး တည်ဆောက်ကာ လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်သည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများအား ဂျပန်နိုင်ငံနှင့်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတို့မှ တင်သွင်းကာ မော်တော်ကားလျှပ်စစ်ထုတ်ကုန်များ၊ မိတ္တူကူးစက်နှင့် အခြားသောဆက်စပ်ပစ္စည်းများအတွက် အမျိုးမျိုးသောပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း) ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဃ) ထုတ်လုပ်မှုအနေဖြင့် ပထမနှစ်တွင် Bearing Parts (၁,၂၀၀,၀၀၀) နှင့် Mechanical Parts (၁,၅၀၀,၀၀၀) ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ကာ နှစ် (၃၀) အတွင်း % % Bearing Parts (၁,၆၀၀,၀၀၀) နှင့် Mechanical Parts (၁,၉၀၀,၀၀၀) သို့တိုးမြှင့်ထုတ်လုပ်၍ စုစုပေါင်းထုတ်လုပ်မှု၏ ၈၀% ကို ပြည်ပနှင့်ကျန် ၂၀% အား ပြည်တွင်းသို့ ထုတ်လုပ် ရောင်းချသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(င) ဝန်ထမ်းများ သက်သာချောင်ချိရေး အစီအစဉ်များ၊ မီးဘေး ကြိုတင်ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကိုလည်းထားရှိ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(စ) လုပ်ငန်းမှရရှိလာမည့် အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ (၂%) ကို လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ခံဆောင်ရွက်မှု (Corporate Social Responsibility-CSR) လုပ်ငန်းများတွင် ထည့်ဝင်အသုံးပြုသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဆ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနမှထုတ်ပြန်ထားသော ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံး/လုပ်နည်း၊ အမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ကြောင်း လေ့လာသုံးသပ်ရပါသည်-

(က) Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ် အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လိုအပ်သော အဆောက်အဦများ တည်ဆောက်ရာ၌ မြေပြုပြင်ခြင်းနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာမည့် ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိ လာမည့် စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် အနီးပတ် ဝန်းကျင်ရှိ လေထု၊ မြေထုနှင့် ရေထု ညစ်ညမ်းမှုဖြစ်ပေါ် စေနိုင်ခြင်း၊

(ခ) တည်ဆောက်လုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်ယန္တယားများနှင့် စက်ပစ္စည်းများမှထွက်ရှိလာမည့်စက်ဆီ၊ ချောဆီနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မြေထု၊ ရေထုနှင့် လေထုညစ်ညမ်းခြင်း၊

(ဂ) အလုပ်သမားများ၏ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့် မိလ္လာအညစ်အကြေးများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းခြင်း၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်အခိုးအငွေ့များ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ၊ ဆူညံသံများမှသဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိခိုက်နိုင်မှုရှိခြင်း၊ အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ ဖြစ်သည့် polyethylene နှင့် Silicon စသည့် ဓာတုပစ္စည်းများသည့် ဆွေးမြေ့ပျက်စီးရန် အချိန်ကြာမြင့်ခြင်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို အသုံးပြုရာမှထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ၊ စွန့်ပစ်အရည်များကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မြေထုနှင့် ရေထုညစ်ညမ်းမှု ဖြစ်ပေါ်စေခြင်း၊ ပလတ်စတစ်သည် မီးလောင်ရန် လွယ်ကူသော ပစ္စည်းတစ်မျိုးဖြစ်ပြီး လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်မှ ထွက်ပေါ်လာမည့် polymeric dust ကြောင့် လေထုညစ်ညမ်းခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်းများကိုအောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြုလုပ်ငန်းများ ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့်ကျန်းမာရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ ကို လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့်နည်းစနစ်များ အားအသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြထားသည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ခံဆောင် ရွက်မှု (Corporate Social Responsibility-CSR) အတွက်အသားတင် အမြတ်ငွေ၏ ၂% ကိုအသုံးပြုခြင်းအပါအဝင် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည့် ကတိကဝတ်များ ကိုတိတိကျကျ လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental Impact Assessment-EIA)** ကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းအပိုဒ် (၄၉)၊ (၆၃) နှင့်အညီ ပြုစု ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ် ၄၅၊ ၄၆ တို့အရစီမံကိန်းအဆိုပြုသူသည် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းလုပ်ငန်း **(Environmental Impact Assessment-EIA)** မစတင်မီ အဆိုပါလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည့် တတိယပုဂ္ဂိုလ် (သို့မဟုတ်) အဖွဲ့အစည်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်း ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ် ၄၇ မှ အပိုဒ် ၅၄ထိ ဖော်ပြချက်အရ စီမံကိန်းအဆိုပြုသူသည် နယ်ပယ်အတိုင်းအတာ သတ်မှတ်ခြင်းအစီရင်ခံစာနှင့်ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းတာဝန်များကို လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သွားမည့် လုပ်ငန်းတစ်ခုချင်းအလိုက် လေ့လာဆန်းစစ်ပြုစု၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်း သိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့တင်ပြ အတည်ပြုချက်ရယူရန်၊

(င) အတည်ပြုပြီးသော နယ်ပယ်အတိုင်းအတာ သတ်မှတ်ခြင်း အစီရင်ခံစာပါအချက်များအပေါ်အခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ် (၆၃) ပါအချက်များနှင့်အညီ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းအစီရင်ခံစာ (EIA)** ကိုဆောင်ရွက်ပြီးသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ ရေးဆွဲတင်ပြရန်၊

(စ) အထက်ပါလေ့လာဆန်းစစ်မှု ရလဒ်များကိုအခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့်လူမှုရေးထိခိုက်မှု မဖြစ်ပေါ်စေရေး (သို့မဟုတ်) ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း/စွန့်ပစ်အရည် စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြပ်ကြည့်ရှုစစ်ဆေးမည့်အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးစေရေး ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများ အတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ပါဝင်သည့် **ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP)** ကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း

ဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းပါ အချက်အလက်များနှင့်အညီ ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဆ) ပြဋ္ဌာန်းထုတ်ပြန်ထားပြီးဖြစ်သောပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ အမျိုးသားပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ အရည်အသွေး (ထုတ်လွှတ်မှု) လမ်းညွှန်ချက်များတွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်အချက်များ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်နှင့် တင်ပြရမည့်အစီအစဉ်အလိုက် လိုအပ်သည့်ပုံစံများဖြည့်စွက်၍တစ်ပါတည်းတင်ပြရန်၊

(ဇ) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်နေရာဒေသတွင် နေထိုင်သော ဒေသခံပြည်သူများ၏ဆန္ဒနှင့် သဘောထားများကိုလည်းရယူ ဆောင်ရွက်ရန်၊

(အောင်သူကျော်)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်(ပတ်ဝန်းကျင်)
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့

မိတ္တူကို

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ သစ်တောဦးစီးဌာန
ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်း
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး
ရုံးလက်ခံ

နောက်ဆက်တွဲ-ခ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၁၅- စမ(၂) ၂၀၁၈-၂၀၁၉(၁၄၈၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၂.၁.၂၀၁၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ မရက - ၃ / ခ - ၀၃၅ / ၂၀၁၉ (၀၂၀)

၁။ Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ဉဿာ(၉)ရပ်ကွက်၊ အထူးဇုန်(၃)၊ မြေကွက်အမှတ်(၄၈ᵏ)ရှိ မြေဧရိယာ (၄)ဧကတွင် ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ် အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း)များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများသည် လုပ်ငန်းနှင့်သင့်လျော်မှု ရှိ/မရှိ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါ ကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း(၂၆)လုံး၊ (၄)စုံတို့အား ဂျပန်နိုင်ငံမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပြီး ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများအား ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတို့မှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) မိတ္တူကူးစက်နှင့် ပတ်သက်သော(အရန်)ပစ္စည်းများ၊ လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သော ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း(အရန်)ပစ္စည်းများ၊ မော်တော်ကားအစိတ်အပိုင်း (အရန်)ပစ္စည်းအပါအဝင် အခြားပလတ်စတစ်နှင့် ပတ်သက်သော (အရန်) ပစ္စည်းများထုတ်လုပ်ရန် စက်များနှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

(ဂ) စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုးများမှာ အနီးစပ်ဆုံး မှန်ကန်မှုရှိပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း)များ ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း)များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများသည် လုပ်ငန်းနှင့် သင့်လျော်မှုရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ကိုကိုလွင်၊ အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
အမှတ်(၃)အကြီးစားစက်မှုလုပ်ငန်း
မျှော်စာတွဲ
ရုံးလက်ခံ

PROPOSAL OF THE PROMOTER

TO MAKE

JOINT VENTURE FOREIGN INVESTMENT

IN

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

TO PRODUCE PLASTIC MOULD AND PLASTIC ACCESSORY (SPARE PARTS)

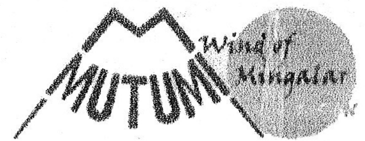
AT

PLOT No. 48/A, SPECIAL ZONE -3,OKTHAR WARD-9,BAGO TOWNSHIP, BAGO REGION

SUBMITTED BY

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED.

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အဆိုပြုချက်စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၉ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ( )ရက်

အကြောင်းအရာ။ အဆိုပြုချက်အဖွဲ့၏ ၄/၂၀၁၉ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးမှ လိုအပ်သည်များကို ဆောင်ရွက်ပြီး ပြန်လည်တင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ စာအမှတ်၊ မရက-၃/ခ-၀၃၅/၂၀၁၉(၀၁၈)၊ ရက်စွဲ ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီ ၂၂ ရက်။

ဆုံးဖြတ်ခဲ့သော အဆိုပြုချက်စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့၏ ၄/၂၀၁၉ ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးမှ -

(က) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့မှတဆင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာပေးအပ်ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) တင်သွင်းမည် စက်ပစ္စည်းစာရင်းအား HS Code များ ပြည့်စုံစွာ ဖြည့်စွက်တင်ပြပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) ပလပ်စတစ်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများသာဖြစ်ပါသည်။ အကယ်၍ ဓါတုပစ္စည်းများဟုယူဆရသော ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများဖြစ်ပါက မိမိတို့အနေဖြင့် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ ထောက်ခံချက်ရယူ၍ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

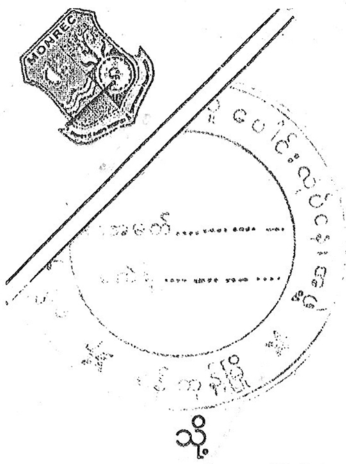
(ဃ) လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော မြေငှားစာချုပ်ကိုလည်း တင်ပြပြီးဖြစ်ပါသည်။

(င) စွန့်ပစ်အရည်အငွေ့အတွက် စက်ပစ္စည်းများအတွင်း တပ်ဆင်ထားသော ရေပိုက်လိုင်းများမှာ အနည်းငယ်သော အရည်များနှင့် အငွေ့များသာ ထွက်ရှိပြီးအဆိုပါအရည်များအား Recycle အဖြစ်ပြန်လည်လည်ပတ်နေစေရန် ဆောင်ရွက်ထားပါသည်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ပတ်သက်၍လည်း ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုမဖြစ်စေရေးနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုစောင့်ကြည့်၊ ကြတ်မတ်မှုများကို လည်ဆောင်ရွက်ထား ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

(စ) **Production Process** အား ပုံများနှင့် တကွတင်ပြခဲ့ပါသည်။

(ဆ) လျှပ်စစ်သုံးစွဲမှုပမာဏကိုလည်း တင်သွင်းဖော်ပြခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်



ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့
ရန်ကုန်မြို့
စာအမှတ်၊ ၀၁၁/ MIC (OSS)/ ၀၁(၆၆/၁၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၇ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၂-၁-၂၀၁၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ မရက-၃/ ခ-၀၃၅/ ၂၀၁၉(၀၁၇)

၁။ ဟောင်ကောင်တွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Mutsumi HK Co., Ltd. မှ ၆၀%၊ ဂျပန်နိုင်ငံသား Mr. Ueki Hidenori မှ ၁၀%၊ Mr. Ichimura Setsuo မှ ၁၀%နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသား ဦးထင်အောင်ကျော် မှ ၂၀% အသီးသီးထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ မြေကွက်အမှတ်- ၄၈(က)၊ အထူးဇုန်- ၃၊ ဥဿာ- ၉ ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၄ ဧက (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ) တွင် ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပြီး သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါပေးပို့လာသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာအဆိုပြုလွှာအား စိစစ်ရာတွင် အောက်ပါအချက်များကို လေ့လာတွေ့ရှိရပါသည် -

(က) ပေးပို့လာသော အဆိုပြုလွှာတွင် ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလမှာ (၅၀) နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ သက်တမ်းတိုး (၁၀) နှစ် (၂) ကြိမ်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး၊ တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၂) နှစ်ဖြစ်ကြောင်း၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းအားမြေ (၁၆,၁၈၇.၄၄ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် RC ကွန်ကရစ်အဆောက်အဦ (၂) လုံး တည်ဆောက်ကာ လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်သည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများအား ဂျပန်နိုင်ငံနှင့်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတို့မှ တင်သွင်းကာ မော်တော်ကားလျှပ်စစ်ထုတ်ကုန်များ၊ မိတ္တူကူးစက်နှင့် အခြားသောဆက်စပ်ပစ္စည်းများအတွက် အမျိုးမျိုးသောပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း) ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဃ) ထုတ်လုပ်မှုအနေဖြင့် ပထမနှစ်တွင် Bearing Parts (၁,၂၀၀,၀၀၀) နှင့် Mechanical Parts (၁,၅၀၀,၀၀၀) ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ကာ နှစ် (၃၀) အတွင်း % % Bearing Parts (၁,၆၀၀,၀၀၀) နှင့် Mechanical Parts (၁,၉၀၀,၀၀၀) သို့တိုးမြှင့်ထုတ်လုပ်၍ စုစုပေါင်းထုတ်လုပ်မှု၏ ၈၀% ကို ပြည်ပနှင့်ကျန် ၂၀% အား ပြည်တွင်းသို့ ထုတ်လုပ် ရောင်းချသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(င) ဝန်ထမ်းများ သက်သာချောင်ချိရေး အစီအစဉ်များ၊ မီးဘေး ကြိုတင်ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကိုလည်းထားရှိ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(စ) လုပ်ငန်းမှရရှိလာမည့် အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ (၂%) ကို လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ခံဆောင်ရွက်မှု (Corporate Social Responsibility-CSR) လုပ်ငန်းများတွင် ထည့်ဝင်အသုံးပြုသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဆ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနမှထုတ်ပြန်ထားသော ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံး/လုပ်နည်း၊ အမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ကြောင်း လေ့လာသုံးသပ်ရပါသည်-

(က) Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လိုအပ်သော အဆောက်အဦများ တည်ဆောက်ရာ၌ မြေပြုပြင်ခြင်းနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာမည့် ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိ လာမည့် စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် အနီးပတ် ဝန်းကျင်ရှိ လေထု၊ မြေထုနှင့် ရေထု ညစ်ညမ်းမှုဖြစ်ပေါ် စေနိုင်ခြင်း၊

(ခ) တည်ဆောက်လုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်ယန္တယားများနှင့် စက်ပစ္စည်းများမှထွက်ရှိလာမည့်စက်ဆီ၊ ချောဆီနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မြေထု၊ ရေထုနှင့် လေထုညစ်ညမ်းခြင်း၊

(ဂ) အလုပ်သမားများ၏ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့် မိလ္လာအညစ်အကြေးများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းခြင်း၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်အခိုးအငွေ့များ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ၊ ဆူညံသံများမှသဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိခိုက်နိုင်မှုရှိခြင်း၊ အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ ဖြစ်သည့် polyethylene နှင့် Silicon စသည့် ဓာတုပစ္စည်းများသည့် ဆွေးမြေ့ပျက်စီးရန် အချိန်ကြာမြင့်ခြင်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို အသုံးပြုရာမှထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ၊ စွန့်ပစ်အရည်များကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မြေထုနှင့် ရေထုညစ်ညမ်းမှု ဖြစ်ပေါ်စေခြင်း၊ ပလတ်စတစ်သည် မီးလောင်ရန် လွယ်ကူသော ပစ္စည်းတစ်မျိုးဖြစ်ပြီး လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်မှ ထွက်ပေါ်လာမည့် polymeric dust ကြောင့် လေထုညစ်ညမ်းခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Mutsumi & Mingalar Co., Ltd. မှ ပလတ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလတ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း) များထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိုစွနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်းများကိုအောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြုလုပ်ငန်းများ ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့်ကျန်းမာရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ ကို လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့်နည်းစနစ်များ အားအသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြထားသည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ခံဆောင် ရွက်မှု (Corporate Social Responsibility-CSR) အတွက်အသားတင် အမြတ်ငွေ၏ ၂% ကိုအသုံးပြုခြင်းအပါအဝင် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည့် ကတိကဝတ်များ ကိုတိတိကျကျ လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental Impact Assessment-EIA)** ကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ် (၄၉)၊ (၆၃) နှင့်အညီ ပြုစု ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ် ၄၅၊ ၄၆ တို့အရစီမံကိန်းအဆိုပြုသူသည် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းလုပ်ငန်း (Environmental Impact Assessment-EIA) မစတင်မီ အဆိုပါလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည့် တတိယပုဂ္ဂိုလ် (သို့မဟုတ်) အဖွဲ့အစည်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ် ၄၇ မှ အပိုဒ် ၅၄ထိ ဖော်ပြချက်အရ စီမံကိန်းအဆိုပြုသူသည် နယ်ပယ်အတိုင်းအတာ သတ်မှတ်ခြင်းအစီရင်ခံစာနှင့်ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းတာဝန်များကို လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သွားမည့် လုပ်ငန်းတစ်ခုချင်းအလိုက် လေ့လာဆန်းစစ်ပြုစု၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်း သိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့တင်ပြ အတည်ပြုချက်ရယူရန်၊

(င) အတည်ပြုပြီးသော နယ်ပယ်အတိုင်းအတာ သတ်မှတ်ခြင်း အစီရင်ခံစာပါအချက်များအပေါ်အခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ် (၆၃) ပါအချက်များနှင့်အညီ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းအစီရင်ခံစာ (EIA)** ကိုဆောင်ရွက်ပြီးသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ ရေးဆွဲတင်ပြရန်၊

(စ) အထက်ပါလေ့လာဆန်းစစ်မှု ရလဒ်များကိုအခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့်လူမှုရေးထိခိုက်မှုမဖြစ်ပေါ်စေရေး (သို့မဟုတ်) ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း/စွန့်ပစ်အရည် စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြပ်ကြည့်ရှုစစ်ဆေးမည့်အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးစေရေး ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ပါဝင်သည့် **ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP)** ကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း

ဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းပါ အချက်အလက်များနှင့်အညီ ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စိမ်ချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဆ) ပြဋ္ဌာန်းထုတ်ပြန်ထားပြီးဖြစ်သောပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ အမျိုးသားပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ အရည်အသွေး (ထုတ်လွှတ်မှု) လမ်းညွှန်ချက်များတွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်အချက်များ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်နှင့် တင်ပြရမည့်အစီအစဉ်အလိုက် လိုအပ်သည့်ပုံစံများဖြည့်စွက်၍တစ်ပါတည်း တင်ပြရန်၊

(ဇ) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် နေရာဒေသတွင် နေထိုင်သော ဒေသခံပြည်သူများ၏ဆန္ဒနှင့် သဘောထားများကိုလည်းရယူ ဆောင်ရွက်ရန်၊

(အောင်သူကျော်)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်(ပတ်ဝန်းကျင်)
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့

မိတ္တူကို

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ သစ်တောဦးစီးဌာန
ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်း
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး
ရုံးလက်ခံ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

ပဲခူးမြို့

စာအမှတ်၊ ၈ / ၁ - ၂ /ဦး ၆ (၀၄၂၉)

ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊သစ္စာလမ်း၊ရန်ကင်းမြို့နယ်

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

အကြောင်းအရာ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနသို့ လိုအပ်ချက်များ ပေးပို့နိုင်ရန်ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd ၏ (၁၀.၁.၂၀၁၉)ရက်စွဲပါတင်ပြစာ

၁။ Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနသို့ လုပ်ငန်းအဆိုပြုချက် သွားရောက်တင်ပြခဲ့ရာ အဆိုပါဌာနမှ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ အမှာစာ၊ ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး သဘောထားမှတ်ချက်နှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေကွက်အမှန်စသည့် အချက်(၃)ချက်အား တင်ပြနိုင်ရန် အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့မှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနသို့ ပေးပို့နိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် တင်ပြလာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ပူးတွဲပါ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ အမှာစာ၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးဥပဒေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေကွက်အမှန်စသည့် အချက်(၃)ချက်အား ပေးပို့အပ်ပါသည်။

ပူးတွဲပါ - ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ အမှာစာ မိတ္တူ(၂)ရွက်

ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးဥပဒေချုပ်ရုံး သဘောထားမှတ်ချက် မိတ္တူ(၂)ရွက်

လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေကွက်အမှန် မိတ္တူ(၃)ရွက်

၁၄/၁/၂၀၁၉

ဝန်ကြီးချုပ်(ကိုယ်စား)

ဦးတိုး ဝင်း၊အတွင်းရေးမှူး

မိတ္တူကို

ဝန်ကြီး၊စက်မှုလျှပ်စစ်နှင့်လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊

ပဲခူးမြို့

Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd

ရုံးလက်ခံ/မျှော



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့

ပဲခူးမြို့

စာအမှတ်၊ ၈ / ၁ - ၁၂ / ဦး ၈ (၀၄၀၈)

ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၃၀ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊သစ္စာလမ်း၊ရန်ကင်းမြို့နယ်

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

အကြောင်းအရာ။ **မြေငှားရမ်းခွင့်ပြုကြောင်း အကြောင်းကြားစာပေးပို့ခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏(၂၇.၁၀.၂၀၁၇)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊၈/၁-၁၂/ဦး၈(၈၀၉၂)

၁။ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအတွင်း မိတ္တူကူးစက်နှင့် ပတ်သက်သော(အရံ)ပစ္စည်းများ၊ လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သော ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း(အရံ)ပစ္စည်းများ၊ မော်တော်ကား အစိတ်အပိုင်း (အရံ) ပစ္စည်းများအပါအဝင် အခြားပလပ်စတစ်နှင့် ပတ်သက်သော(အရံ) ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်နိုင်ရန်အတွက် စက်ရုံတည်ဆောက်လိုပါသဖြင့် မြေငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန် Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd မှတင်ပြလာမှုနှင့်ပတ်သက်၍ (၃၁.၇.၂၀၁၇)ရက်နေ့တွင် ပြုလုပ်သော ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့(Cabinet)အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁၀/၂၀၁၇)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် ၆(က)အရ ပဲခူးမြို့၊ ပြည်ပစက်မှုနယ်မြေ၊ မြေကွက်အမှတ်(၁/၃က)ရှိ မြေဧရိယာ(၅)ဧကအနက် မှ မြေဧရိယာ(၂) ဧကအား MUTSUMI & MINGALAR Co.,Ltd သို့ မြေငှားစာချုပ် ချုပ်ဆို ငှားရမ်းခွင့်ပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ကြောင်း သိရှိနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ရာတွင်(၃၁.၇.၂၀၁၇)ရက်နေ့တွင် ပြုလုပ်သော ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (Cabinet) အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁၀/၂၀၁၇)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် ၆(က) အား (၂၂.၃.၂၀၁၈)ရက်နေ့တွင် ပြုလုပ်သော ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (Cabinet) အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၅/၂၀၁၈)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် ၆(ည)အရ လွှမ်းမိုးပယ်ဖျက်ခဲ့ပြီး ပဲခူးမြို့ပြည်ပစက်မှုနယ်မြေ၊ မြေကွက်အမှတ်

2019 Letter 15

(၄၈)၊ မြေဧရိယာ (၄)ဧကအား MUTSUMI & MINGALAR Co.,Ltd သို့ မြေငှားစာချုပ် ချုပ်ဆို ငှားရမ်းခွင့်ပြုခဲ့ပါကြောင်း သိရှိနိုင်ပါရန် အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၀/၁/၂၀၁၉

ဝန်ကြီးချုပ်(ကိုယ်စား)

ဦးတိုးဝင်း၊ အတွင်းရေးမှူး

မိတ္တူကို

ဝန်ကြီး၊ စက်မှု၊ လျှပ်စစ်နှင့် လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ပဲခူးမြို့

MUTSUMI & MINGALAR Co.,Ltd

လက်ခံစာတွဲ

မျှောစာတွဲ

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD

No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



Letter of Authorization

Our,Mutsumi & Mingalar Company Limited, on behalf of all Board of Director Intend to register a Joint Venture Foreign Company in Yangon,Myanmar.We hereby authorize U Htin Aung Kyaw (12/Ka Ma Ta (N) 052305) Director,as an authorized Person of us to Contact Matters pertaining to set up Foreign Company and other relative matters of MIC issues. Any documents and relative files signed by our authorized Person U Htin Aung Kyaw, the Republic of the Union of Myanmar will be acknowledged by us.

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

Mr.Fujii Hiroyuki

Managing Director

Mutsumi & Mingalar Company Limited

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



To

Chairman

Myanmar Investment Commission.

Date: : ,January,2019

Subject: : **Submission of Investment Proposal form,Application form for Land Rights Authorization to the Myanma Investment Commission**.

We Have a great pleasure to inform you that Joint Venture Foreign Company "Mutsumi & Mingalar Company Limited" that incorporated under the Myanmar Investment Law in Accordance with the Myanmar Companies law. We would like to apply MIC Permit for "Mutsumi & Mingalar Company Limited" which will establish To Produce Plasitc Mould and all Kinds of plastic accessory part (Spare) for Copier Machine, Electrical Products, Auto Mobile and Other related materials at Plot.No.48/A, Industrial Area, Bago, Bago Region, the Republic of the Union Of Myanmar, The Applications are submitted here by for approved and submission for Myanmar Investment Commission.

We deeply appreciate the assistance and Co-Operation your good office extended to us, and we look forward to your favourable reply.

Thank You.

Yours Faithfully

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါကရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့် သူများ၏ -

(က) အမည် ဦးထင်အောင်ကျော်

(ခ) အဖအမည် ဦးထွန်းသန်း

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ ၁၂/ကမတ(နိုင်)၀၅၂၃၀၅

နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်

(ဃ) နိုင်ငံသား မြန်မာ

(င) နေရပ်လိပ်စာ

(၁) ပြည်တွင်း အမှတ်-၇၂၊ကွမ်းခြံတန်းလမ်း၊ဈေးကြီးအရှေ့ရပ်ကွက်၊ကြည့်မြင်တိုင်မြို့နယ်။ ရန်ကုန်

(၂) ပြည်ပ

(စ) ပင်မကုမ္ပဏီအမည်

(ဆ) ပင်မကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ

မှတ်ချက်။ အထက်အပိုဒ် ၁၊ ၂ တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များကို ပူးတွဲတင်ပြရန် -

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားများ (မိတ္တူ)

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် (မိတ္တူ) နှင့် နိုင်ငံကူးလက်မှတ် (မိတ္တူ)

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်လိုသူများ၏ လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး ဆိုင်ရာအထောက်အထားများ

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါကလျှောက်ထားသူ၏ -

(က) အမည် ဦးထင်အောင်ကျော်

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် ဦးထင်အောင်ကျော်

(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)

မှတ်ချက်။ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာပူးတွဲတင်ပြရန်

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ၁၂/ကမတ(နိုင်)၀၅၂၃၀၅

(ဃ) နိုင်ငံသား မြန်မာ

ပုံစံ (၂)

အဆိုပြုချက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၃၆ နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ -

(က) အမည် Mr.Fujii Hiroyuki

(ခ) အဖအမည် Mr.Fujii Saburo

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် TZ1143789

(ဃ) နိုင်ငံသား Japan

(င) နေရပ်လိပ်စာ

(၁) ပြည်တွင်း

(၂) ပြည်ပ 2-2419-4 Iriya Zama City,Kanagawa,Japan.

(စ) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ်

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ

(ဇ) ပင်မကုမ္ပဏီအမည် Mutsumi HK Limited

(ဈ) ပင်မကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ Unit 1608,16/F, Futura Plaza,111-113 How Ming Street, Kwun Tong Kowloon, Hong Kong.

(ည) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း) ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့် နေရပ်လိပ်စာ — အမှတ်-၇၂၊ကွမ်းရွဲတန်းလမ်း၊ဈေးကြီးအရှေ့ရပ်ကွက်၊ ကြည့်မြင်တိုင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်။

(စ) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် — ၀၉-၅၀၀၁၃၇၇၈၊၀၉-၉၆၅၀၀၁၃၇၇၈

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ — hankyaw12@gmail.com

၄။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား **ပလပ်စတစ်မှိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ် အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း**

၅။ ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

☐ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် ☐ ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း(ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

☐ အခြားသဘောတူညီချက်ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်း(စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

၆။ အစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု%
1	Mutsumi HK Limited (Rep:By) Mr.Fujii Hiroyuki	ဂျပန်	၆၀%
2	Mr.Ueki Hidenori	ဂျပန်	၁၀%
3	Mr.Ichimura Setsuo	ဂျပန်	၁၀%
4	U Htin Aung Kyaw	မြန်မာ	၂၀%

၇။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း ၁၀,၀၀၀,၀၀၀/-(အမေရိကန်ဒေါ်လာ-တစ်ဆယ်သန်းတိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား သာမန်အစုရှယ်ယာ

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ အစုရှယ်ယာ-တစ်သန်းတိတိ

မှတ်ချက်။ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း/သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံစည်းမျဉ်း ပူးတွဲ တင်ပြရန်

၈။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ-

US$(သန်းပေါင်း)

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း ၂.၄၀

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ ယူဆောင်လာမည့် မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း ၉.၆၀

စုစုပေါင်း ၁၂.၀၀

(ဂ) အဆိုပြုမတည်ငွေရင်းနှစ်အလိုက်ထည့်ဝင်မည့်အခြေအနေ/ယူဆောင်လာမည့်ကာလ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့် ပြုမိန့် ရရှိပြီး (၂)နှစ်အတွင်း

(ဃ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ ....အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၁၂.၀၀သန်းတိတိ

(င) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း ....(၅၀)နှစ် + (၁၀)နှစ် + (၁၀)နှစ်

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်မှုလုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှုကာလသို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှုကာလ ....(၂)နှစ်

မှတ်ချက်။ အပိုဒ် ၈(င) နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ထူးခြားသည့် အခြေအနေရှိပါက နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြပါရန်

၉။ နိုင်ငံခြားမှ ယူဆောင်တင်သွင်းလာမည့် မတည်ငွေရင်း၏ အသေးစိတ်စာရင်း-

	နိုင်ငံခြားငွေ (သန်းပေါင်း)	ညီမျှသည့်ခန့်မှန်းငွေကျပ် (သန်းပေါင်း)
(က) နိုင်ငံခြားငွေ (အမျိုးအစားနှင့် တန်ဖိုးပမာဏ)	၂.၆၀	
(ခ) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့်ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	၂.၀၀	
(ဂ) ကနဦးကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	-	
(ဃ) လိုင်စင်၊ တီထွင်မှုပိုင်ဆိုင်ခွင့်၊ စက်မှုဒီဇိုင်း၊ကုန်အမှတ်တံဆိပ်၊ မူပိုင်ခွင့် စသည့် အသိဉာဏ်	-	

ဆိုင်ရာပစ္စည်းများကိုတန်ဖိုး ဖြတ်နိုင်သောအခွင့်အရေးများ၏ တန်ဖိုးပမာဏ

(င) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ .... - ....

(စ) အခြား (အဆောက်အအုံတန်ဖိုး) .... ၅ ....

စုစုပေါင်း	၉.၆၁

မှတ်ချက်။ အပိုဒ် ၉ (ဃ) (င) တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသုံးပြုခွင့်အထောက်အထားများ ပူးတွဲ တင်ပြရန်။

၁၀။ ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း၏ အသေးစိတ်စာရင်း-

	ကျပ်(သန်းပေါင်း)
(က) ငွေပမာဏ	၁.၅၆
(ခ) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	၀.၅၉
(ဂ) မြေ/ အဆောက်အအုံ တန်ဖိုး သို့မဟုတ် ငှားရမ်းခ	၀.၀၄
(ဃ) အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်မှုကုန်ကျစရိတ်	
(င) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	၀.၂၀
(စ) ကနဦးကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	
(ဆ) အခြား	
စုစုပေါင်း	၂.၄၀

၁၁။ ဈေးငွေနှင့်သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ-

☐ ပြည်တွင်းဈေးငွေ ....-.......... ကျပ်

.... အမေရိကန်ဒေါ်လာ

☐ ပြည်ပဈေးငွေ ....-.......... အမေရိကန်ဒေါ်လာ

၁၂။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/တည်နေရာ **မြေကွက်အမှတ်-၄၈/က၊ အထူးဇုန်-၃၊ ဥဿာ-၉ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး။**

(ခ) မြေ သို့မဟုတ် မြေနှင့်အဆောက်အအုံနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက်

(၁) တည်နေရာ မြေကွက်အမှတ်-၄၈/က၊အထူးဇုန်-၃၊ဥဿာ-၉ရပ်ကွက်၊ပဲခူးမြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး။

(၂) မြေ/အဆောက်အအုံအကျယ်အဝန်း၊အရေအတွက် **(၅ဧကအနက်မှ ၄ဧက)**

(၃) လက်ရှိပိုင်ဆိုင်သူ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

(ကက) အမည်/ ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန ....

(ခခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် ....

(ဂဂ) နေရပ်လိပ်စာ ....

....

(၄) မြေအမျိုးအစား စက်မှုမြေ

(၅) မြေငှားဂရန် ခွင့်ပြုကာလ (၅၀)နှစ် + (၁၀)နှစ် + (၁၀)နှစ်

(၆) ငှားရမ်းမည့်ကာလ ၂၀၁၈ မှ ၂၀၆၈ ထိ (၅၀)နှစ်

(၇) ငှားရမ်းခနှုန်းထား တစ်စတုရန်းမီတာလျှင်အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၂.၅ တိတိ

(ကက) မြေ **(၅ဧက အနက်မှ ၄ဧက)**

(ခခ) အဆောက်အအုံ ....

(၈) ရပ်ကွက် စက်မှုဇုန်ဧရိယာ

(၉) မြို့နယ် ပဲခူး

(၁၀) ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး ပဲခူး

(၁၁) ငှားရမ်းမည့်ပုဂ္ဂိုလ် Mr.Fujii Hiroyuki

(ကက) အမည်/ ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန Mutsumi & Mingalar Co., Ltd

(ခခ) အဖအမည် Mr.Fujii Saburo

(ဂဂ) နိုင်ငံသား Japan

(ဃဃ) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်/ TZ1143789

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်

(cc) နေရပ်လိပ်စာ ....

(ဂ) ဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက်

(၁) အဆောက်အအုံအမျိုးအစား/အရေအတွက် .... RC ကွန်ကရစ် (၂)လုံး

(၂) အကျယ်အဝန်း ....

(ဃ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု ....

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက် ....

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် ....

မှတ်ချက်။ အပိုဒ်၁၂(ခ)နှင့်စပ်လျဉ်း၍အောက်ပါအချက်များပူးတွဲတင်ပြရန် -

(၁) မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)နှင့်မြေပုံ

(၂) မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း)

၁၃။ ငွေကြေးပိုင်ဆိုင်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ အသေးစိတ်ဖော်ပြချက် -

(က) အမည်/ ကုမ္ပဏီအမည် .... Mutsumi & Mingalar Company Limited

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....

(ဂ) ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ....

(မိခင်နိုင်ငံရှိဘဏ်ထောက်ခံချက် သို့မဟုတ် မိခင်ကုမ္ပဏီ၏စာရင်းစစ်ပြီးသည့် နှစ်ချုပ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)

၁၄။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတွင် လိုအပ်မည့် ဝန်ထမ်းများစာရင်း

စဉ်	အဆင့်အတန်း	မြန်မာနိုင်ငံသား	နိုင်ငံခြားသား	စုစုပေါင်း
(က)	အကြီးတန်းစီမံခန့်ခွဲမှု (မန်နေဂျာများ၊ အဆင့်မြင့်အရာရှိများ)		၁	၁
(ခ)	အခြားအဆင့်စီမံခန့်ခွဲမှု (အကြီးတန်းစီမံခန့်ခွဲမှုမှအပ)		၂	၂
(ဂ)	သက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာရှင်များ		၂	၂
(ဃ)	နည်းပညာနှင့်ဆက်စပ်သည့်သက်မွေးပညာရှင်		၂	၂
(င)	အကြံပေး		-	-
(စ)	ကျွမ်းကျင်လုပ်သား	၅၀		၅၀
(ဆ)	အခြေခံလုပ်သား	၂၀		၂၀
	စုစုပေါင်း	၇၀	၁၀	၈၀

မှတ်ချက်။ အောက်ဖော်ပြပါ ဖော်ပြချက်များပူးတွဲဖော်ပြရန်

(၁) လုပ်သားများ၏ လူမှုဖူလုံရေး၊သက်သာချောင်ချိမှုဆောင်ရွက်မည့် အစီအမံများ

(၂) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းပြုလုပ်မည့် အစီအမံများ

၁၅။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူအောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကိုတင်ပြလျှောက်ထားခြင်းရှိ/မရှိဖော်ပြရန်-

☐ မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

☐ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

၁၆။ အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ်အား နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရန်။

藤井 博行

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Mr.Fujii Hiroyuki

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

ရက်စွဲ-

အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ်(နည်းဥပဒေ ၃၈)

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ အကျိုးစီးပွား သိသာထင်ရှားစွာ ပါဝင်သော အခြားပုဂ္ဂိုလ်များဖော်ပြရန်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ ရရှိမည့် အမြတ်ငွေ ၏ ၁၀ % နှင့် အထက်ကို ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသည့် သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်ခွင့်ရှိသည့် လုပ်ငန်း၏ -

(၁) အမည် — MUTSUMI & MINGALAR CO., LTD

(၂) ဆက်သွယ်ရမည့်လိပ်စာ — မြေကွက်အမှတ်-၈၄/က၊အထူးဇုန်-၃၊ဥသာ-၉ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြို့နယ်၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး။

(၃) မှတ်ပုံတင်အမှတ် — ၁၀၁၆၈၁၀၀၈၄

(တစ်ဦး ထက်ပိုပါက နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရန်)

(ခ) ခွင့်ပြုမည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်တိုက်ရိုက်ပါဝင်သည့် လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီများရှိလျှင် အဆိုပါကုမ္ပဏီများ၏အမည်ကို ဖော်ပြရန်-

(၁) ----------

(၂) ----------

(၃) ----------

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏ အဓိကတည်နေရာ သို့မဟုတ် တည်နေရာများ — မြေကွက်အမှတ်-၈၄/က၊အထူးဇုန်-၃၊ဥသာ-၉ရပ်ကွက်၊ပဲခူးမြို့နယ်၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး။

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းပြုလုပ်မည့်ကဏ္ဍနှင့် ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ဖော်ပြချက် — ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ် အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရောင်းချရန်

၄။ အဆိုပြုထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ (မြန်မာကျပ် နှင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ တို့ဖြင့် ဖော်ပြရန်) — အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၁၂.၀၀ သန်း တိတိ

၅။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အကောင်အထည်ဖော်မည့် ခန့်မှန်းအချိန်ဇယား အပါအဝင် အစီအစဉ်ဖော်ပြချက်-

(က) တည်ဆောက်ရေးကာလသို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှုကာလ(နှစ်၊လတို့ဖြင့်ဖော်ပြရန်) ---(၂)နှစ်---

(ခ) စီးပွားဖြစ်စတင်မည့်ကာလ (နှစ်၊လတို့ဖြင့်ဖော်ပြရန်) ---(၂၀၂၀)ခုနှစ်---

၆။ ခန့်ထားမည့် အလုပ်သမားဦးရေ -

(က) ပြည်တွင်း ---၇၀---

(ခ) ပြည်ပ (ပညာရှင်/ကျွမ်းကျင်သူ) ---၁၀---

၇။ ပြည်ပမှ ပြည်တွင်းသို့ ယူဆောင်လာမည့် မတည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများတွင် ငွေသားဖြင့် ယူဆောင်မှု ပမာဏ (Capital in-Cash)၊ ရင်းနှီးပစ္စည်း အဖြစ်ယူဆောင် လာမည့် ရင်းနှီးငွေပမာဏ (Capital in-Kinds) တို့အား တိကျစွာခွဲခြားသတ်မှတ် ဖော်ပြပေးရန်(မြန်မာကျပ် နှင့် အမေရိကန် ဒေါ်လာ တို့ဖြင့်ဖော်ပြရန်) -

(က) ငွေသားဖြင့်ယူဆောင်မှုပမာဏ ---အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၇.၆၀ သန်း တိတိ---

(ခ) ပစ္စည်းအဖြစ်ယူဆောင်လာမည့် ရင်းနှီးငွေပမာဏ ---အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၂.၀၀ သန်း တိတိ---

မှတ်ချက်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် သက်ဆိုင်သော လျှို့ဝှက်ထိန်းသိမ်းရမည့် သတင်း အချက်အလက်များအား ထုတ်ပြန်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် ကော်မရှင်ထံ တင်ပြတောင်း ဆိုနိုင်သည်။

ကတိဝန်ခံချက်

အထက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူမှပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှု ရှိပါကြောင်းအာမခံပါသည်။

ဤအဆိုပြုချက်တွင် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှ စိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပြုချက်ကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စိစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေးကြန့်ကြာခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း ကောင်းစွာ သဘောပေါက်နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ချမှတ်မည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

藤井寛行

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Mr.Fujii Hiroyuki

Managing Director

ရာထူး Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် ....

Form (2)

Proposal Form

To,

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No.

Date. **16-Jan -2019**

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Section 36 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:-

1. The Investor's:-
   - (a) Name **Mr.Fujii Hiroyuki**
   - (b) Father's name **Mr.Fujii Saburo**
   - (c) ID No./National Registration Card No./Passport No. **TZ-1143789**
   - (d) Citizenship **Japanese**
   - (e) Address:
     - (i) Address in Myanmar
     - (ii) Residence abroad **2-2419-4 Iniya Zama City, Kanagawa, Japan.**
   - (f) Phone /Fax
   - (g) E -mail address **h-fujii@mutsumistar.com**
   - (h) Name of principle organization **Mutsumi HK Limited**
   - (i) Type of Business **Manufacturing and Marketing of Plastic Mould and Plastic Acessories (spare parts)**
   - (j) Principle company's address: **1523 Saruma,Machi do City,Tokyo,Japan**

2. If the investment business is formed under Joint Venture, partners':-
   - (a) Name **U Htin Aung Kyaw**
   - (b) Father's name **U Tun Than**
   - (c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. **12/Ka Ma Ta (Naing) 052305**
   - (d) Citizenship **Myanmar**

(e) Address: No.72,Kun Ywe Tan Street,Zay Gyi East Ward,Kyee Myin Daing Tsp,Yangon.

(i) Address in Myanmar No.72,Kun Ywe Tan Street,Zay Gyi East Ward, Kyee Myin Daing Tsp,Yangon.

(ii) Residence abroad

(f) Parent company Mutsumi and Mingalar Company Limited

(g) Parent company's address Plot No. 48/A, Special Zone-3, Okthar Ward -9 Bago Township, Bago Region.

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) and (2):-

(1) Company registration certificate (copy);

(2) National Registration Card (copy) and passport (copy);

(3) Evidences about the business and financial conditions of the participants of the proposed investment business;

3. If the investor don't apply for permission to make investment by himself/herself, the applicant;

(a) Name U Htin Aung Kyaw

(b) Name of Contact Person U Htin Aung Kyaw

(if applicant is business organization)

Remark: To submit the official letter of legal representative as attachment

(c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. 12/Ka Ma Ta (Naing) 052305

(d) Citizenship Myanmar

(e) Address in Myanmar : No.72,Kun Ywe Tan Street,Zay Gyi East Ward,Kyeemyindaing Township,Yangon.

(f) Phone / Fax : 09-5003778/09-965003778

(g) E-mail : hakyaw12@gmail.com

4. Type of proposed investment business:- Manufacturing and Marketing of Plastic Mould and Plastic Acessories (spare parts)

5. Type of business organization to be formed:-

☐ One Hundred Percent ☐ Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

☐ Type of Contractual basis (To attach contract (agreement) draft)

6. List of shareholders

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	Mutsumi HK Ltd (Represented By) Mr.Fujii Hiroyuki	Japan	60%
2.	Mr.Ichimura Setsuo	Japan	10%
3.	Mr.Ueki Hidenori	Japan	10 %
4.	U Htin Aung Kyaw	Myanmar	20 %

7. Particulars of Company incorporation

(a) Authorized Capital **USD-10,000,000/-**

(b) Type of Share **Ordinary Shares**

(c) Number of Shares **10,000,000-Shares**

Note: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 7.

8. Particulars of Paid-up Capital of the investment business

	US$ (Million)
(a) Amount/percentage of local capital to be contributed	**2.40**
(b) Amount/percentage of foreign capital to be brought in	**9.60**
Total	**12.00**

(c) Annually or period of proposed capital to be brought in
After get the MIC Permit within (2) Years

(d) Value /Amount of investment
USD-12.00

(e) Investment period **(50) Years + (10) Years + (10) Years**

(f) Construction/Preparation period **(2) Years**

Note: Describe with annexure if it is required for the specific condition in regard to the above Paragraph 8 (e).

9. Detailed list of foreign capital to be brought in -

	Foreign Currency (Million)	Equivalent Kyat (Million)
(a) Foreign currency (Type and Value)	**2.60**	
(b) Machinery and equipment (to enclose detailed list)	**2.00**	

(c)	The value of initial raw materials and other similar materials (to enclose detailed list)	-	
(d)	Value of license, intellectual property, industrial design, trade mark, patent, etc.	-	
(e)	Value of technical know-how	-	
(f)	Others(eg: **Building Value**	5.00	
	Total	**9.60**	

Remark: The evidence of permission shall be submitted for the above paragraph 9 (d) and (e).

10. Details of local capital to be contributed -

		USD (Million)
(a)	Amount	**1.56**
(b)	Value of machinery and equipment (to enclose the detailed list)	**0.59**
(c)	Value or rental rate of land and buildings	**0.04**
(d)	Cost of building construction	-
(e)	Value of furniture and assets (to enclose the detailed list)	**0.21**
(f)	Value of initial raw material (to enclose the detailed list)	
(g)	Others	
	Total	**2.40**

11. Particulars of Loans-

☐ Loan (local) .... Kyat(s)

.... US$

☐ Loan (abroad) .... US$

12. Particulars about the Investment Business -

(a) Investment location(s)/place Plot No. 48/A, Special Zone -3, Okthar Ward -9, Bago Township Bago Region.

(b) Type and area requirement for land or land and building

(i) Location Plot No. 48/A, Special Zone -3, Okthar Ward -9, Bago Township Bago Region.

(ii) Area and number of land/building (2) Building

(iii) Owner of the land Bago Region Goverment.

(aa) Name/company/department

(bb) National Registration Card No.

(cc) Address

(iv) Type of land Industrial

(v) Period of land lease contract (50) Years + (10) Year + (10) Years

(vi) Lease period 2018 From 2068 To (50) year

(vii) Lease rate USD-2.5

(aa) Land

(bb) Building

(viii) Ward Industrial

(ix) Township Bago

(x) State/Region Bago

(xi) Lessee

(aa) Name/ Name of Company/ Department Mr.Fujii Hiroyuki (Mutsumi & Mingalar Co., Ltd

(bb) Father's name Mr.Fujii Saburo

(cc) Citizenship Japan

(dd) ID No./Passport No. TZ-1143789

(ee) Residence Address 2-2419 Iriya Zama City Kanagawa, Japan.

Note: The following documents have to be enclosed for above Paragraph 12 (b)

(i) to enclose land ownership and ownership evidences(except industrial zone) and land map;

(ii) land lease agreement(draft);

(c) Requirement of building to be constructed;

(i) Type / number of building (2) Building

(ii) Area lease land of (4) acres equivalent of (16186) square meters out of the existing of (5) acres

(d) Annual products to be produced/ Services

(e) Annual electricity requirement **250,000 KW/Hour**

(f) Annual requirement of water supply **3,000,000 Gallons**

13. Detailed information about financial standing -

(a) Name/company's name

(b) ID No./National Registration Card No./Passport No. **101681084**

(c) Bank Account No.

Remark: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principle company with regard to the above paragraph 13.

14. List of Employment:-

Item	Designation /Rank	Citizen	Foreign	Total
a	Senior management (Managers, Senior officials)		**1**	**1**
b	Other management level (Except from Senior management)		**2**	**2**
c	Professionals		**2**	**2**
d	Technicians		**5**	**5**
e	Advisors			
f	Skilled Labour	**50**		**50**
h	Workers	**20**		**20**
Total		**70**	**10**	**80**

The following information shall be enclosed: -

(i) Social security and welfare arrangements for all employees;

(ii) Evaluation of environmental impact arrangements

15. Describe whether other Applications are being submitted together with the Proposal or not :

☐ Land Rights Authorisation Application

☐ Tax Incentive Application

Summary of Proposed Investment (Rule 38)

1. Please describe any other person who has a significant direct or indirect interest in the investment.

(a) Please describe an Enterprise or individual who are entitled to possess more than 10% of the profit distribution:

(1) Name — **MUTSUMI & MINGALAR CO., LTD**

(2) Address — **Plot No. 48/A, Special Zone -3, Okthar Ward -9, Bago Township, Bago Region.**

(3) Company Registration No. or N.R.C No./ Passport No. — **101681084**

(b) If there is directly participated Subsidiary in carrying out the proposed investment, please describe the name of that companies:

(1) ----------

(2) ----------

(3) ----------

2. The principal location or locations of the investment: **Plot No. 48/A, Special Zone -3, Okthar Ward -9, Bago Township, Bago Region.**

3. A description of the sector in which the investment is to be made and the activities and operations to be conducted: **Manufacturing and Marketing of Plastic Mould and Plastic Acessories (spare parts)**

4. The proposed amount of the investment (in Kyat and US$) — **USD-(12) Millions**

5. A description of the plan for the implementation of the Investment including expected timetable:

(a) Construction or Preparatory Period (Decribe MM/YY) — **(2) Years**

(b) Commercial Operation Date (Decribe MM/YY) — **(2020)**

16. Describe with annexure the summary of proposed investment.

藤井郭行

Signature of the applicant

Name: **Mr.Fujii Hiroyuki**
Title: **Managing Director**
Department /Company **Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.**
(Seal/Stamp)

Date:----------------------------

6. Number of employees to be appointed:

(a) Local -- 70 --

(b) Foreign (Expert/ Technician) -- 10 --

7. Please specify the detailed list of foreign capital (Capital in-Cash and Capital in-Kinds) in Kyat and US$:

(a) Capital in-cash to be brought in -------------------- USD - (7.60) Millions --------------------

(b) Capital in-kind to be brought in -------------------- USD - (2.00) Millions --------------------

----

Note: The investor may request the Commission to refrain from publishing commercial-in-confidential information of its investment.

Undertaking

I / We hereby declare that the above statements are true and correct to the best of my/our knowledge and belief.

I /We fully understand that proposal may be denied or unnecessarily delayed if the applicant fails to provide required information to access by Commission for issuance of permit.

I/We hereby declare to strictly comply with terms and conditions set out by the Myanmar Investment Commission.

Signature of the applicant 藤井郁行

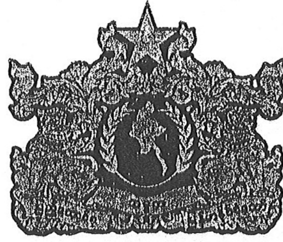
Name: **Mr.Fujii Hiroyuki**

Title: **Managing Director**

Department /Company **Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.**

(Seal/Stamp)

Date:-----------------------------



ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Certificate of Incorporation

မက်စုမိ အန် မင်္ဂလာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

Company Registration No. 101681084

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ ၁၉၁၄ ခုနှစ် အရ

မက်စုမိ အန် မင်္ဂလာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

အား ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၄ ရက်နေ့တွင်

အစုရှယ်ယာအားဖြင့် တာဝန်ကန့်သတ်ထား သည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

အဖြစ် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

This is to certify that

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

was incorporated under the Myanmar Companies Act 1914 on 4 February 2016 as a Private Company Limited by Shares.

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

Registrar of Companies

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

Directorate of Investment and Company Administration



Former Registration No. 880FC/2015-2016(YGN)



DIRECTORATE OF INVESTMENT AND COMPANY ADMINISTRATION (/en)

Myanmar Companies Online (MyCO)

English (/secured/ca/fullfillment.aspx?wsid=9CF6EAEC-C724-4D8A-B306-836536E8A16B&lang=en-US) | မြန်မာ (/secured/ca/fullfillment.aspx?wsid=9CF6EAEC-C724-4D8A-B306-836536E8A16B&lang=my-MM)

Fulfillment

WORKFLOW STEP HISTORY AND NOTES

PRINTED CLOSE

Document Details

Account Number	Account Name		Status
1006437	MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED		Approved

Registration Number	Company Name in English	Company Name in Myanmar	Corp Type
101681084	MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED	မက်စုမိ အန် မင်္ဂလာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်	Private Company Limited by Shares

Document Number	Document Type	Filing Type	Filing Date
10099300014	Company New Registration	B-1 | Application for re-registration of a private company limited by shares	8/24/2018 3:31:08 PM +06:30

The following documents are available for download. After all documents are downloaded, click Complete to close the workflow step.

	Document	Date Generated
Download (/Api/UploadFile/GetFileContent?id=96b05115-18d3-44f7-827e-d722cfc1b2cb)	Certificate of Incorporation	8/24/2018 3:32:57 PM +06:30

Registered Office

Foreign Industrial Zone.
No.48(A)
Bago State Region, Bago, Myanmar

Principal Place Of Business

Principal Activity

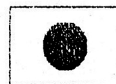
() () ()

DICA ADDRESS:
No. 1, Thitsar Road
Yankin Township, Yangon

PROUDLY SUPPORTED BY:



Japan
Fund for
Poverty
Reduction



From
the People of Japan

POWERED BY: Paradigm Apps

Full Name in English
FUJII HIROYUKI
Full Name in Myanmar

Nationality
Japan

N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
TZ0829802

Other Nationalities, if applicable

Gender

Date of Birth
23/06/1958

Phone

Email address

Address
Iriya Zama City
2-2419-4
Iriya Zama City, Japan, Japan

Shareholdings

Share Class	Class Description	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total
ORD		30,000	30,000	0

Member Details

Full Name in English
UEKI HIDENORI
Full Name in Myanmar

Nationality
Japan
N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
TZ1033366

Other Nationalities, if applicable

Gender

Date of Birth
24/02/1982

Phone

Email address

Address
Aza Hizirida Moriyado Sukagawa City Fukushima,
37-1
Aza Hizirida Moriyado Sukagawa City Fukushima,, Japan, Japan

Shareholdings

Share Class	Class Description	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total Amou
ORD		5,000	5,000	0

Member Details

Full Name in English
ICHIMURS SETSUO
Full Name in Myanmar

Nationality
Japan
N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
TH5258295

Other Nationalities, if applicable

Gender

Date of Birth
23-04-1994

Phone

Email address

Address
Naruse -dai.
4-11-4 Naruse-dai
Machida, Japan, Japan

Shareholdings

Share Class	Class Description	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total Amour
ORD		5,000	5,000	0

Member Details

Full Name in English
HTIN AUNG KYAW
Full Name in Myanmar

Nationality
Myanmar
N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
12/KAMATA(N)052305

Other Nationalities, if applicable

Gender

Date of Birth
15/01/1967

Phone

Email address

Address
Kum Ywe Street,
No.72
Zay Gyi East Ward Kyee Myin Daing Township. Yangon., Myanmar

Shareholdings

Share Class	Class Description	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total Amour
ORD		10,000	10,000	0

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

TZ1143789

日本国 JAPAN

型/Type 発行国/Issuing country 旅券番号/Passport No.

旅券 PASSPORT P JPN TZ1143789

姓/Surname
FUJII

名/Given name
HIROYUKI

国籍/Nationality
JAPAN

生年月日/Date of birth
23 JUN 1958

性別/Sex
M

本籍/Registered Domicile
KANAGAWA

発行年月日/Date of issue
02 AUG 2016

所持人自署/Signature of bearer

有効期間満了日/Date of expiry
02 AUG 2026

藤井郭行

発行官庁/Authority
CONSULATE-GENERAL OF JAPAN IN GUANGZHOU

P<JPNFUJII<<HIROYUKI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

TZ11437893JPN5806230M2608020<<<<<<<<<<<<<<06

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

日本国 JAPAN

旅券 PASSPORT

型/Type P

発行国/Issuing country JPN

旅券番号/Passport No. TZ1033366

姓/Surname UEKI

名/Given name HIDENORI

国籍/Nationality JAPAN

生年月日/Date of birth 24 FEB 1982

性別/Sex M

本籍/Registered Domicile FUKUSHIMA

発行年月日/Date of issue 29 OCT 2014

有効期間満了日/Date of expiry 29 OCT 2024

発行官庁/Authority CONSULATE-GENERAL OF JAPAN AT HONG KONG

所持人自署/Signature of bearer 植木秀則

P<JPNUEKI<<HIDENORI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

TZ10333666JPN8202246M2410292<<<<<<<<<<<<<<04

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

渡 航 先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

日 本 国 JAPAN

旅券 PASSPORT

型/Type P

発行国/Issuing country JPN

旅券番号/Passport No. TR7062719

姓/Surname
ICHIMURA

名/Given name
SETSUO

国 籍/Nationality
JAPAN

生年月日/Date of birth
29 APR 1944

性別/Sex
M

本 籍/Registered Domicile
KANAGAWA

発行年月日/Date of issue
24 NOV 2016

有効期間満了日/Date of expiry
24 NOV 2026

発行官庁/Authority
MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS

所持人自署/Signature of bearer
市村節夫

P<JPNICHIMURA<<SETSUO<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
TR70627192JPN4404293M2611240<<<<<<<<<<<<<<02

ပုံစံ (၇ - က)

မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/ အဆောက်အအုံ၏ ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၄ ဧက (၁၆၁၈၆ စတုရန်းမီတာ)

(ဂ) တည်နေရာ မြေကွက်အမှတ်-၄၈/အေ၊စက်မှုမြေဧရိယာ၊ပဲခူး၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသောကာလ(မြေငှားဂရမ်သက်တမ်း) ၆၀-နှစ်

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကိုမတည်ရင်းနှီးငွေအဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူကသဘောတူ/မတူ တူပါသည်

(ဆ) မြေအမျိုးအစား စက်မှု

၂။ အငှားချထားသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ

၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း Mr.Fujii Hiroyuki (Mutsumi & Mingalar Company Limited)

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် TZ-1143789

(ဂ) နိုင်ငံသား ဂျပန်

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ 4-2419-4 Iriya Zama City,Kanagawa,Japan

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့်မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရန်။

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ)၊
မြေကွက်အမှတ်-၄၈/အော့စက်မှုမြေဧရိယာ၊ပဲခူး၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး။

(ဂ) တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး)
မြေကွက်အမှတ်-၄၈/အော့စက်မှုမြေဧရိယာ၊ပဲခူး၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး။

(ဃ) မြေဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၄-ဧက (၁၆၁၈၆ စတုရန်းမီတာ)

(င) အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက် ၂-လုံး

(စ) အဆောက်အအုံတန်ဖိုး အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၅.၀၀ သန်းတိတိ

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)၊မြေပုံနှင့် မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) တင်ပြရန်။

၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါပုဂ္ဂိုလ်ထံမှ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းထားခြင်း ရှိ-မရှိ-

☐ နိုင်ငံတော်၏ဥပဒေများနှင့်အညီ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအသုံးပြုခွင့်အား ယခင်ကပင် ရရှိထားသောပုဂ္ဂိုလ်၊

☐ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီနိုင်ငံတော်ပိုင်မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအားတစ်ဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တစ်ဆင့်လိုင်စင် ရယူရန်အခွင့်ရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်။

၇။ မြေ/အဆောက်အအုံ ငှားရမ်းခနှုန်း(တစ်နှစ်လျှင်တစ်စတုရန်းမီတာအတွက်)
အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၂.၅ တိတိ

၈။ မြေအသုံးချမှုပရီမီယံကြေး(Land Use Premium - LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းပိုင် မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါကအငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

တစ်ဧကနှုန်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ-၁၀,၁၁၅တိတိ

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ်မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းရန်သဘောတူ/မတူ တူပါသည်

၁၀။ လျှောက်ထားသည့် မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ ငှားရမ်း/ အသုံးပြုခွင့်သက်တမ်း (၅၀)-နှစ်+(၁၀)နှစ်+(၁၀)နှစ်

၁၁။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန် စက်မှုဇုန်
အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းဇုန်ဧရိယာ
အတွင်းရှိမြေ ဟုတ်/မဟုတ် (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်)

လျှောက်ထားသူလက်မှတ် 藤井郁行

အမည် Mr.Fujii Hiroyuki

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

Form (7- A)

Application form for Land Rights Authorization

To,

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No.

Date. ,January, 2019

Subject: **Application for Land Lease or land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116: -

1. Particulars relating to Owner of land / building
   - (a) Name of owner/organization BAGO REGION GOVERMENT
   - (b) Area 4-ACRES
   - (c) Location Plot.No.48/A,Industrial Area,Bago,Bago Region.
   - (d) Initial period permitted to use the land (Validity of land grant) ----------
   - (e) Payment of long term lease as equity Yes ( ) No ( )
   - (f) Agreed by Original Lessor Yes ( ) No ( )
   - (g) Type of Land Industrial
2. Lessor
   - (a) Name / Company's name/ Department/ organization Bago Region Goverment
   - (b) National Registration Card No ----------
   - (c) Address ----------
3. Lessee
   - (a) Name / Company's name /Department/ Organization Mr.Fujii Hiroyuki (Mutsumi & Mingalar Co., Ltd)
   - (b) National Registration Card No /Passport No. TZ-1143789
   - (c) Citizenship Japan
   - (d) Address 4-2419-4,Iriya Zama City,Kanagawa,Japan.
4. Particulars of the proposed Land Lease
   - (a) Type of Investment Joint Venture
   - (b) Investment Location(s) Plot.No.48/A,Industrial Area,Bago,Bago Region.

(c) Location(Ward, Township,State /Region) Bago Industrial Area

(d) Area of Land 4-Acres

(e) Size and Number of Building (s) 2-Building

(e) Value of Building 5.00-Millions

5. To enclose land ownership and Land Grant , ownership evidences (except Industrial Zone) , Land map and Land Lease Agreement(Draft)

6. Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-

☐ Person who has the rights to use the land or Building of the Government from Government Department and Organization in accordance with the national laws.

☐ Authorized Person to get the Sub License or Sub Lease of the building or land owned by the Government in accordance with the permission of the Government department and Organization.

7. Land / Building lease rate (per square meter per year) USD-2.50

8. Land Use Premium – (LUP) (If it is leased from the land belonged to Government Department / Organization ,the LUP shall be paid in cash by the lessee.)

Rate per Acre:

9. Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not. YES

10. Proposed land or building use/lease period (50) Years + (10) Years + (10) Years

11. Whether it is the land located in the relevant business zone area such as Industrial Zone, Hotel Zone, Trade Zone and etc or not (To describe Zone) Industrial

Signature 藤井郭行

Name of Investor **Mr.Fujii Hiroyuki**

Designation **Managing Director**

Department/Company **Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.**

(Seal/Stamp)

LAND LEASE AGREEMENT

BETWEEN

THE BAGO REGIONAL GOVERNMENT

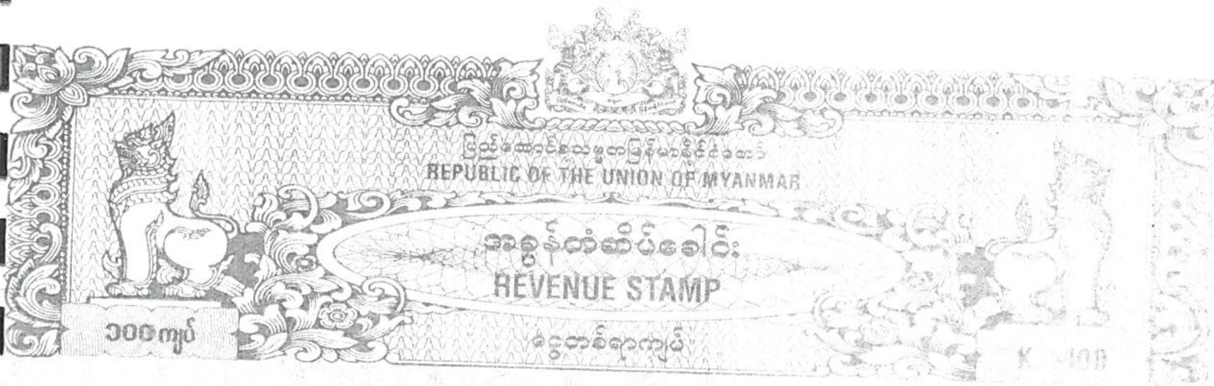
THE REPUBIC OF THE UNION OF MYANMAR

FACTORY/ENTERPRISES ESTABILSHMENT

SUPERVISION COMMITTEE

AND

MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD.



LAND LEASE AGREEMENT

This **LEASE AGREEMENT** made entered into and delivered at Bago the Republic of the Union of Myanmar on this (30th) day of July , 2018.

BETWEEN

The Bago Regional Government , the Republic of the Union of Myanmar, purpose, (hereinafter referred to as " the **LESSSOR**" which expression shall except where the context requires another and different meaning there from, include its sucessors and permitted assigns) represented for this purpose by **U Toe Win** the secretary of Bago Region Government of the **ONE PART.**

AND

MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD. situated at No.162, 5 Floor (B) Sanchaung Street, Shin Saw Pu Ward, Sanchaung Township, Yangon Region (Incorporated and registered) under the Myanmar Companies Act as Joint Venture (J.V) company in the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "the LESSEE" which expression shall except where the context requires another and different meaning the therefrom include its sucessors legal representatives and permitted assigans represented for this purpose by its Mr.Hiroyuki Fujii Managing Director of **MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD.** a citizen of the Japan of the **OTHER PART.**

WITNESSETH AS FOLLOWS:

WHEREAS the **LESSEE** is desirous of entering into this lease Agreement for utilizing the lease land of **(4)** acres equivalent of **(16186)** square meters out of the existing **(5)** acres at Plot No.**48 A** industrial area Bago described in the map as per appendix. A attached hereto (Which shall from an integrals part of this lease Agreement) to construct factory (Hereinafter referred to as factory) thereon to produce Plastic mound and all kind of plastic accessory parts.(Spare) for Copier machine, Electrical Products, Auto Mobile and Other Relative Materials. **WHEREAS** the **LESSOR** is desirous of leasing the land plot for 50 (Fifty) years extendable to 10 (Ten) years two terms as a fore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development. whereby promotion the foreign investment in Myanmar **WHEREAS** the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land; vide the meeting of the government of the Bago State Region held of 5/2018 Dated 22.3.2018 resolution para 6(Nya) in which to lease 4 acres of land out of 5 acres land of foreign industrial zone and **WHEREAS** both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorized to enter into this Lease Agreement.



LAND LEASE AGREE...

This **LEASE AGREEMENT** made entered into and delivered at Bago the Republic of the Union of Myanmar on this (30th) day of July , 2018.

BETWEEN

The Bago Regional Government , the Republic of the Union of Myanmar, purpose, (hereinafter referred to as " the **LESSSOR**" which expression shall except where the context requires another and different meaning there from, include its sucessors and permitted assigns) represented for this purpose by **U Toe Win** the secretary of Bago Region Government of the **ONE PART.**

AND

MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD. situated at No.162, 5 Floor (B) Sanchaung Street, Shin Saw Pu Ward, Sanchaung Township, Yangon Region (Incorporated and registered) under the Myanmar Companies Act as Joint Venture (J.V) company in the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "the LESSEE" which expression shall except where the context requires another and different meaning the therefrom include its sucessors legal representatives and permitted assigans represented for this purpose by its Mr.Hiroyuki Fujii Managing Director of **MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD.** a citizen of the Japan of the **OTHER PART.**

WITNESSETH AS FOLLOWS:

WHEREAS the **LESSEE** is desirous of entering into this lease Agreement for utilizing the lease land of **(4)** acres equivalent of **(16186)** square meters out of the existing **(5)** acres at Plot No.**48 A** industrial area Bago described in the map as per appendix. A attached hereto (Which shall from an integrals part of this lease Agreement) to construct factory (Hereinafter referred to as factory) thereon to produce Plastic mound and all kind of plastic accessory parts.(Spare) for Copier machine, Electrical Products, Auto Mobile and Other Relative Materials. **WHEREAS** the **LESSOR** is desirous of leasing the land plot for 50 (Fifty) years extendable to 10 (Ten) years two terms as a fore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development. whereby promotion the foreign investment in Myanmar **WHEREAS** the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land; vide the meeting of the government of the Bago State Region held of 5/2018 Dated 22.3.2018 resolution para 6(Nya) in which to lease 4 acres of land out of 5 acres land of foreign industrial zone and **WHEREAS** both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorized to enter into this Lease Agreement.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERE TO HEREBY AGREE AS FOLLOWS;

ARTICLE I : TERM OF AGREEMENT

1-01 In consideration of the rent hereinafter reserved and the covenants covenants made by the **LESSEE** hereinafter contained, the **LESSOR** both hereby unto the **LESSEE** all that piece of land at

Location:

Plot No **(48 A)** of industrial area, Bago, the republic of the Union of Myanmar.

Measurement :

Measurement **(4)** acres equivalent to **(16186)** square meters as per map attached as appendix A hereto (which shall from an integral part of this lease Agreement) together with all the rights basements appurtenances there to.

Exceptions :

Except all mines, deposits, gemstones, coal petroleum and other natural resources as well as buried treasure and gems occurring in. under of within to said land.

Lease period :

For a term of 50 (Fifty) years extendable to 10(Ten) years two terms from the date of singing this Lease Agreement and for an expiry of (50) years of the Lessee period the Lease to eatable lease Agreement to notice before (90)days by the Lessor.

Renewal :

At the expiry of the period of 50 (Fifty) years and upon the expiry of the two 10 (Ten) years terms for extension of the leasehold of the leased land, the leasehold of the leased land must be renewed. Our Company Capital Investment is US$ (4)Four Millions. Upon renewal of the leasehold for the leased land, an open tender process for renewal of leasehold must be followed. The renewed leasehold for the leased land shall be approved by the Myanmar Investment Commission.

According to the this Lease Agreement the lease period (50)years is started from the date of singing. The land lease may be extended by (10)year term a time

subject to the consent and approval of leasehold and also continuously (10)years term two time extend by the approval of Myanmar Investment Commission.

ARITCLE II : ANNUAL RENTAL AND PAYMENT TERMS

The annual rent for the land shall be calculated at the following rates.

US$ 2.5 per square meter for 1st 10 years

US$ 3.00 per square meter for 2nd 10 years

US$ 3.5 par square meter for 3rd 10 years

After 30 years the price shall be revised according the mutual agreement between two parties.

The payment of first annual rental shall be made within 30 days after getting MIC permit. If there is failure to pay the rental within 30 days, after getting MIC permit, there will be 5% increase in the first year rental payment as a fine.

Payment of annual rent for another year shall be made in advance in the first month of year of every calendar year.

The penalty will be applied if lessee delay to pay 15 days of the month.

The penalty amount will be applied as 1.5% of total annual rental amount for every each day delayed.

CLE III : PLACE OF BUSINESS AND FACTORY

The place of business and factory of the **LESSEE** shall be in Bago, the republic of the Union of Myanmar. The **LESSEE** may also have registered offices at such other places as may be determined by the Board of Directors.

CLE IV : EFFECTIVE DATE OF THE LEASE

4-01 This Lease Agreement shall be effective on the date of signing by both parties.

ARTICLE V : LESSEE'S OBLIGATIONS

5-01 The **LESSEE** herby covenants with the **LESSOR** for the following.

5-01(1) to pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and to pay for all the charges to be collected by respective authorities with respect to any services provided:

5-01(2) not to sub-lease, assign or transfer the whole or any part of the lease hold without hereby creased, concerning the leased premises or any part thereof. without the consent of the **LESSOR** and the approval of the Myanmar investment Commission.

5-01(3) to utilize the leased land for the purpose of constructing factory (Hereinafter referred to as "factory") for manufacturing Plastic mound and all kind of plastic accessory parts (Spare) for Copier Machine, Electrical Products, Automobile and Other Relative Materials thereafter to install plant and equipment for processing, preserving, marketing locally or overseas, products and for no there purposes;

5-01(4) to accomplish the construction of the factory building within two years from the date of the date of MIC permit in accordance with the design concept (Appendix - B-);

5-01(5) to ensure that all activates and operation on the premises or any part thereof including the factory under lease and other related facilities, are in conformity with the laws, regulations and directives of the Republic of Union of Myanmar;

5-01(6) the **LESSEE** shall be responsible for protection as well as preservation of the environment in and around the work - site, and shall be able to control pollution of air, water and land not to case any environmental degradation according to the existing Law of the Republic of the Union of Myanmar. The **LESSEE** shall also take necessary measures in order to make environmental protection and other treatment procedures to keep the work - site environmentally friendly;

5-01(7) to surrender the lease within 3 (three) months of prior notice served to the LESSOR and take away or dispose of all movable properties not affecting the **LESSOR's** right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages cased to the land in the event of complete evacuation and damages caused to the land in the event of termination under clause 14-03.

5-01(8) During the period of 50 (Fifty) years extendable to 10 (Ten) years two time terms of the leasehold of the leased land, **LESSEE** shall undertake normal maintenance and due care of the leased land, **LESSEE** shall with the

prior written consent of Lessor to construct additional buildings or extension of buildings at the factory premises after initial foreign investment. The extension building can construct by the after approving of Lesseeor.

CLE VI : LESSOR'S RIGHT

The **LESSOR** shall have the right to empower its full authority to the Secretary of The Cabinet of Bago Region Government or all persons acting under his order to be at liberty at all reasonable times during the term of the lease to enter upon the lessor shall be responsible to pay the land tax the said leased land or any buildings thereon for any purposes to the lease.

If the **LESSEE** any substantial respect fails to perform or observe the terms and conditions of this Lease and fails to remedy within ( ) days from the date of receipt of the notice in writing from the **LESSOR** of such default, the **LESSOR** shall be at liberty to re-enter upon and take possession of the whole complex of the lease land and the lease shall, thereupon, terminate and determine, provide that such right of re-entry shall not prejudice any right of action of the **LESSOR** for recovery of money from the **LESSEE** by way of rent of compensation for damages. If the **LESSEE** cannot follow the contents of the land lease agreement, the **LESSEE** will be noticed three months in advance.

The LESSEE may peacefully and quietly hold the leased premises during the term of the lease Agreement without any interruption or disturbance of whatsoever nature by the **LESSOR** of any person lawfully claiming to represent the **LESSOR**.

6-04 The Lessor has responsible to pay Land tax levied by the local authority.

ARTICLE VII : GOVERNING LAW

7-01 This lease Agreement shall be read, constructed, interpreted and governed in all respects, by the law of the Republic of the Union of Myanmar.

ARTICLE VIII : WARRANTY AND REPRESENTATION

8-01 Each party presents and warrants to the other that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and the right, power sound financial standing and authority to enter into this Lease Agreement.

8-02 The aforesaid land is situated in Nyaung In village tract of Bago Division which was disclaimed by the ministry of Industry (1). Bago Regional Government has received the authority to manage this Land vide Letter of the Ministry of Home

Affairs No. 170/2014 dated 23.9.2014 and letter of Cabinet of National Government No. 89/257/ Ah Pha Ya (21/2014) Dated 5.11.2014.

CLE IX : CONDITION PRECEDENT

This lease Agreement is conditional upon receipt of all necessary and requisite approvals for its performance and implementation of this lease Agreement from all relevant government authorities in the Republic of the Union of Myanmar.

CLE X : RENEGOTIATION OF AGREEMENT

This lease Agreement is conditional upon receipt of all necessary and requisite approvals for its performance and implementation of this lease Agreement from all relevant government authorities in the Republic of the Union of Myanmar.

Such amendments are subject to the approval of the Myanmar investment Commission.

CLE XI : LAW OF PERFORMANCE

Both particles shall carry out their obligations arising out of this Lease Agreement according to the laws, rules, regulations, directives and procedures of the Republic of the Union of Myanmar.

CLE XII : ARBITRATION

In the event of any dispute arising between the parities to this Lease Agreement, the parties here to shall consult with each other in good faith in order to settle such dispute amicably if such dispute cannot be settled amicably, then it shall be referred to settle in the Republic of the Union of the Myanmar by way of Arbitration. The arbitration proceeding shall, in all respects, conform to the Myanmar Arbitration Law 2016.

The parties are free to determine the number of arbitrators, However if the number of arbitration is more than one, it shall not be an even number. In an arbitration with three arbitrators, each party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators shall thus appoint the third arbitrator who will act as presiding arbitrator of the arbitration tribunal.

Arbitration fees shall be borne by the losing party.

The venue of arbitration shall be in Yangon, Myanmar.

ARTICLE XIII: ADDENDUM

This lease Agreement shall not be filling adding by not approval from both par these how. If the necessary to Armament of this lease leasehold can approve by the writing of the approving But the objective of this lease Agreement shall not be cancel.

CLE XIV: TERMINATION

This Lease Agreement may be terminated through the service of 90(ninety) days prior notice by either party hereto upon occurrence of any of the following events, subject of the approval of the Myanmar Investment Commission.

(a) Substantial and continuous losses sustained by the business operation.

(b) breach of any conditions of this Lease Agreement by either party, the breached does not rectify it's fault within 90 (ninety) days after written notification of the fault by other party and

(c) force majeure event persisting for more than six months from the occurrence there of.

If any both side of " Lesser" and "Lessess" want to terminate this Lease Agreement, it can be acknowledged in 90 days advance before expiry of Lease period and accomplish with agreement of both sides.

This Lease Agreement may also be terminated by the **LESSEE**, in the event that a natural disaster or any destruction or loss caused by force majeure occurs. Notice of intention to terminate shall be given in writing to the Lessor 90 days in advance. The **LESSEE** reserves its right under this Lease Agreement to reconstruct the damage property at its own cost and continue its operations.

Termination shall be effective, only after the approval of Myanmar Investment Commission.

CLE XV: FORCE MAJEURE

If either party is temporarily rendered unable wholly or partly by force majeure to perform its obligations or accept the performance of the other party under this Lease Agreement, the affected party shall give notice to the other party within 14 (fourteen) days after the occurrence of the cause relied upon, giving full particulars in writing of such force majeure. The duties of such party as affected by some force majeure shall, with the approval of the other party be suspended

the continuance of the disability so caused but for no longer period than reasonable and such cause shall be as for a possible be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for and delay caused by force majeure.

The term, " force majeure" as applied herein shall mean Act of God, restraints of the Government, lock-outs, strikes, industrial disturbances, wars blockades, insurrections, riots epidemics, civil disturbances, explosions, fires, floods, earth quakes, storms, lightening and other causes similar to the conditions as enumerated herein which are beyond the control of either party and which by the exercise of due care and diligence, ether party is unable to overcome.

CLE XVI: ASSIGNMENTS

The **LESSEE** has the right to assign, or transfer its interest in the factory to any company or individual local or foreign with the consent of and on terms agreed by the **LESSOR** subject to the existing laws of the Republic of the Union of Myanmar and the approval of Myanmar Investment Commission.

CLE XVII : MINERAL RESOURCES AND TREASURES

Mineral resources, treasures, gems and other natural resources, unexpectedly discovered from, in our under the lease land during the term of this Lease Agreement shall be notified immediately to the **LESSOR.** It Shall be the Prosperity of the **LESSOR** and the **LESSOR** shall be at liberty to excavate the aforesaid land at anytime, in accordance with laws, rules and regulations of the Republic of the Union of Myanmar.

CLE XVIII: NOTICE

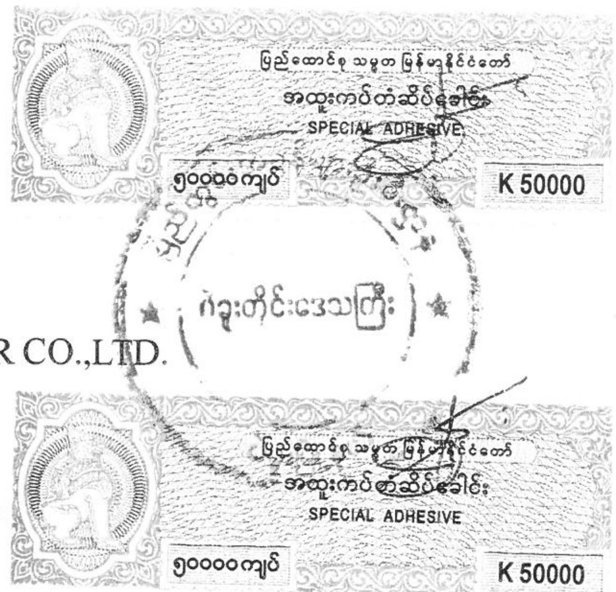
Any notice or other communication required to the given or sent hereunder shall be English Language and be left or sent by sent registered post (airmail, if, overseas) or telex of facsimile transmission or international courier to the party concerned at have notified in concurrence with this clause to the other party.

OR : Name - **U Toe Win**

Factory/ Enterprises Estabilshment Supervision Committee
Secretary, Bago Regional Government Bago, Myanmar.

Tel: + 95-52-200789

ပြည်ထောင်စု သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE
၅၀၀၀၀ကျပ် K 50000



LESSEE : Name - **Mr. Hiroyuki Fujii**

President

MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD.

Tel + 09-5003778

ARTICLE XIX: LANGUAGE

19-01 This Agreement shall be written in English.

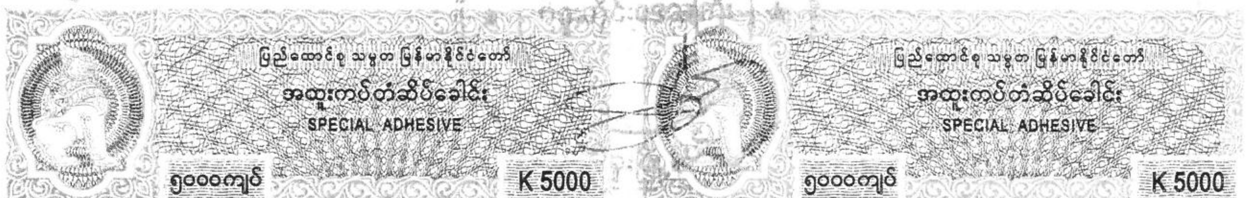
ATRTICLE XX: RETRANSFER OF LEASED PROPERTY

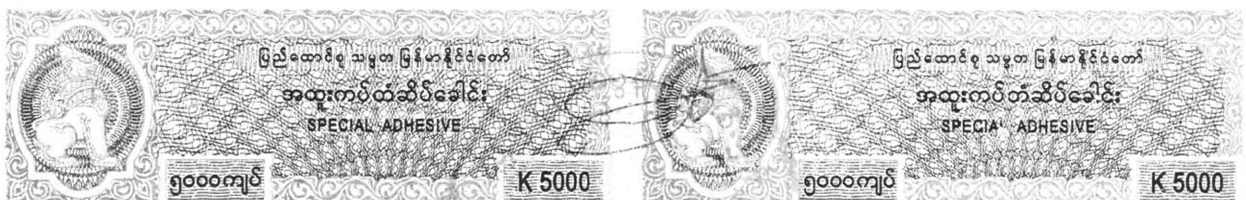
20-01 At the expiry or the lease period or at the termination of the Lease Agreement **THE LEESSEE** shall transfer the leased land to the lessor within 3(three) months in good condition ground damages having been refilled or repaired without any consideration.

The Lessee shall have the right to take re-possession of all movable properties which shall be removed at its own costs and or disposed or within 3 (three) months. not affecting the Lessor's right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the leased land by the lessee.

If the Lessee wishes to manage and operate the Factory building after termination of this Agreement this lessor has a right to call the tender and if the lessee success the tender and a new contract of management under new terms and conditions may be negotiated and conclude before the expiry of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have set their respective hands and affixed their seals hereunder on the Day, the Month and the Year first above written.







For and on behalf of the LESSOR	For and on behalf of the LESSEE
U Toe Win Factory/ Enterprises Estabilshment Supervision Committee Secretary, Bago Regional Government Bago, Myanmar.	藤井郭行 Mr. Hiroyuki Fujii President MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD.





In the preseince of:

U Khin Shwe Joint Secreary (1) Factory/ Enterprises Estabilshment Supervision Committee	U Htin Aung Kyaw Director MUTSUMI AND MINGALAR CO.,LTD.

U Aung Myint
Joint Secreary (2)
Factory/ Enterprises Estabilshment
Supervision Committee





မြေစာရင်းပုံစံ – ၁၀၅

2017 – 052649

သက်သေခံ

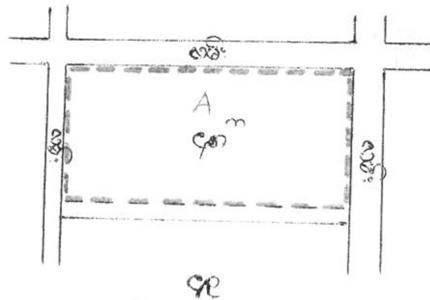
မှန်ကန်ကြောင်း ———— သောလက်ရှိမြေပုံကွင်း ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ

သက်သေမခံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS



တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်	ပဲခူး
ခရိုင်	ပဲခူး
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ	ပဲခူး
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု	ဥဿာ (၉)
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်	ဓာတ်ဆီကုန်း (၃)
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ်	(၄၈က)



ဦးပိုင်အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်/ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အကနီး	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
(မြေကွက်) ၄၈က		-	ဝA	၄.၇၇	

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအကွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - Myitzumi and Mingalar Co.,Ltd

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ ၄.၄.၂၀၁၈

လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ -

အထက်ပါအတိုင်းဖြစ်သောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားကာ (၂၀၁၈) ခုနှစ် အသုံးပြုသောမြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုထမ်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ်

နေ့စွဲ



တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ်

နေ့စွဲ

စိစစ်အတည်ပြုပါသည်။

မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန

နေ့စွဲ 06 APR 2018

မြေစာရင်းပုံစံ – ၁၀၅



2017 – 052649

သက်သေခံ
မှန်ကန်ကြောင်း ――――― သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယာစုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ
သက်သေမခံ - လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS

စကေး–၁၆လက္ခ = ၁မိုင်

ရှုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်းကပ်ရန်

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်	
ခရိုင်	
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု ဥသဘာ (၉)	
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ဂဂဂျး(၃)	
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် (၄၈က)	A

ဦးပိုင် အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်/ ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အကန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
(မြေကွက်) ၄၈က		-	ဝA	၄.၁၅	

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - Mitsui and Mingalar Co.,Ltd
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၄ . ၄ . ၂၀၁၈
လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ -
ယာစုအထက်တွင်ဖြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော(၂၀၁၈)ခုနှစ် အကွက်စာ ကွက်တွဲပိုင်းခြင်း
မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။
လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -

စိစစ်အတည်ပြုသူ

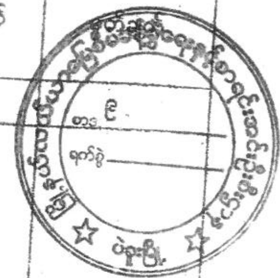
မြို့နယ်... မြေစာရင်းဦးစီးဌာနမှူးလက်မှတ်နှင့်ကားနိုင်

နေ့စွဲ 06 APR 2018

မြေစာရင်းပုံစံ ၁၀၆

ဦးပိုင်တစ်ခု၏ ရာဇဝင်

ကွင်း .... မြို့နယ် .... မြေတိုင်းစာရေးအုပ်စု .... ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ....

ခုနှစ်	ဦးပိုင်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်အမည်/ဂရန်ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အတန်း	ဧရိယာ(ဧက)	အခွန်တော်သင့်ငွေ (ခိုင်ကြေးအပါအဝင်) (ကျပ်)	မည်ကဲ့သို့ပြောင်းလွဲသည့်ညွှန်ပြချက်	
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	
၂၀၁၈	(မြေကွက်) ၄၈		-	OA	(၄.၅၇)			

မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူး
ပဲခူးမြို့

06 APR 2018

လျှောက်ထားသူအမည်- Myanmar ... Co.,Ltd
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ- ၄.၄.၂၀၁၈
လျှောက်သူသို့လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ-
ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ-
(ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။)

အထက်ပါရေးကူးဖော်ပြသောအကြောင်းအရာတို့မှာ ၂၀၁၈ ခုနှစ်အတွက် နှစ်စဉ်နောက်ဆက်တွဲတိုင်းတာခြင်း မြေပုံနှင့်မှတ်ပုံတင်စာရင်းများတွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း အမှန်ထုတ်ခံရေးကူးကြောင်း သက်သေခံပါသည်။
အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ်-
နေ့စွဲ-
တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်။
လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ်-
နေ့စွဲ-
စိစစ်အတည်ပြုသည်။
မြို့မြေမှူးလက်မှတ်-
နေ့စွဲ-

မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန
ပဲခူးမြို့

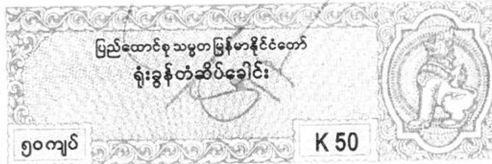
16.4.18

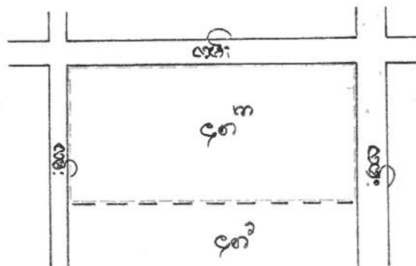


မြေစာရင်းပုံစံ – ၁၀၅ 2018 - 061443

မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံ / သက်သေမခံ သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS



တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ပဲခူး	
ခရိုင် ပဲခူး	
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ ပဲခူး	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု ဥဿာ (၉)	
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် မဟာလှုံ (၇)	
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် (၄၈က)	

ဦးပိုင် အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်/ဂရန်ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
(မြေကွက်) ၄၈က		-	စက်ရုံမြေ	၄.၀၀	

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	MIC ခွင့်ပြုချက်

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - Mitsumi and Mingalar Co.,Ltd.

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၁၄.၁.၂၀၁၉

လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ -

ယခုအထက်တွင်ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော(၂၀၁၉)ခုနှစ် အတွက် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းခြင်း မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -



မိတ္တူမှန်ကြောင်းတင်ပြပါသည်။

မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူးလက်မှတ် နေ့စွဲ 15 JAN 2019



မြေစာရင်းပုံစံ – ၁၀၅

2018 - 061443

မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံ / သက်သေမခံ — သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS

ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်းကပ်ရန်

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် မြေ့	
ခရိုင် မြေ့	
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ မြေ့	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု ၃၁၁၁ (၉)	
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ၈၀၀၂၈ (၈)	
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် (၄၈က)	

ဦးပိုင် အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်/ဂရန်ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
(မြေကွက်) ၄၈က		-	စက်မှုမြေ	၄.၀၀	

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	MIC တင်ပြရန်။

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - Mutsumi and Mingalar Co.,Ltd.

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၁၄.၁.၂၀၁၉

လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ -

ယခုအထက်တွင်ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော(၂၀၁၉)ခုနှစ် အတွက် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းခြင်း မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -



တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ - ၁၅.၁.၂၀၁၉

စိစစ်အတည်ပြုပါသည်။ မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့်

မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူးလက်မှတ် နေ့စွဲ 15 JAN 2019

မြေစာရင်းပုံစံ-၁၀၆

ဦးပိုင်တစ်ခု၏ ရာဇဝင်

ခရိုင် ပဲခူး ------- မြို့နယ် ပဲခူး ------- မြေတိုင်းစာရေးအုပ်စု ၃၃၁ဘ (၉) ------- ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ဇာထူးကုန်း (၁)

ခုနှစ်	ဦးပိုင်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ ပိုင်ရှင်အမည်/ဂရမ်ရှင်/ အငှားဂရမ်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အတန်း	ဧရိယာ(ဧက)	အခွန်တော်သင့်ငွေ (ခိုင်ကြေးအပါအဝင်) (ကျပ်)	မည်ကဲ့သို့ပြောင်းလဲသွယ်ညွှန်ပြချက်	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
၂၀၁၉	(မြေကွက်) ၄၈ က	-	-	ဖက်ကုံးမြေ	၄.၀၀			(တံဆိပ်: မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့်စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန ပဲခူးမြို့) ၁၅.၁.၂၀၁၉ မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူး 15 JAN 2019 ပဲခူးမြို့

လျှောက်ထားသူအမည် Mutsuami and Mingalar Co.,Ltd.
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ ၁၄.၁.၂၀၁၉
လျှောက်ထားသူသို့လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ-
ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ- MJC [illegible]။
(ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။)

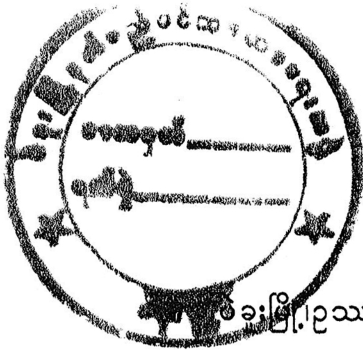
အထက်ပါရေးကူးဖော်ပြသောအကြောင်းအရာတို့မှာ ၂၀၁၉ ခုနှစ်အတွက် နှစ်စဉ် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းတာခြင်း မြေပုံနှင့်မှတ်ပုံတင်စာရင်းများတွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း အမှန်လက်ခံရေးကူးကြောင်း သက်သေခံပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ်-
နေ့စွဲ-
တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်။
လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ်- 15.1.19
နေ့စွဲ-
စိစစ်အတည်ပြုသည်။
မြို့မြေမှူးလက်မှတ်-
နေ့စွဲ

မြေတိုင်း (၁)
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန
ပဲခူးမြို့

၁၅.၀၁.၁၉

ပဲခူးမြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့
(အင်ဂျင်နီယာဌာနခွဲ)
အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ခွင့်အမိန့်



စာအမှတ်၊ ၁၃၃ /ဆ-၇ / ပခ-၁ (၀၀၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၁၆ ရက်

ပဲခူးမြို့ဥဿာမြို့သစ်၊ရပ်ကွက်ကြီး(၉)၊အထူးစက်မှုဇုံ(၃)၊မြေကွက်အမှတ်(၄၈-က)၊ ဧရိယာ (၄.၀၀)ဧကရှိမြေပေါ်တွင် လျှောက်ထားသူဦးထင်အောင်ကျော်(Mutsumi and Mingalar)မှ (၂)ထပ်ဝန်ထမ်းအိမ်ရာ၊ ကုန်လှောင်ရုံနှင့်ခြံစည်းရိုးဆောက်လုပ်ခွင့်အတွက် အဆောက်အဦးစစ်ဆေးကြီးကြပ်ခအား (၁၃.၈.၂၀၁၈)ရက်စွဲပါချလံအမှတ်(၁၀၀)ဖြင့် ပေးသွင်းခဲ့ပြီးဖြစ်ပါ၍အောက်ဖော်ပြပါမြေကွက်၌ ပူးတွဲပါ အဆောက်အအုံပုံစံအရ အဆောက်အအုံကို ဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုပါသည်-

အရှေ့ - လမ်း	အနောက် - လမ်း
တောင် - ဦးသန့်ဇော်လွင်မြေကွက်	မြောက် - လမ်း

၁။ ပဲခူးမြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့မှ အတည်ပြုပေးသော အဆောက်အအုံပုံစံအရသာ (၁)ထပ်အဆောက်အဦးများအား (၆)လအတွင်း ပြီးအောင် ဆောက်လုပ်ရမည်။ (၂)ထပ်အဆောက်အဦးများဖြစ်ပါက(၁)နှစ်အတွင်း၊ (၃)ထပ်အဆောက်အဦးများဖြစ်ပါက (၁)နှစ်နှင့် (၆)လ၊ (၄)ထပ်နှင့်အထက်အဆောက်အဦးများဖြစ်ပါက (၂)နှစ်အတွင်း ပြီးစီးအောင် ဆောက်လုပ်ရမည်။

၂။ အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ရန်အတွက် ပန္နက်ရိုက်သည့်အခါတွင် အဖွဲ့၏ အင်ဂျင်နီယာဌာနခွဲသို့ အကြောင်းကြားရမည်။ အဖွဲ့အင်ဂျင်နီယာဌာနခွဲ၏စာဖြင့် ခွင့်ပြုချက်ရရှိသည့်အခါမှသာ စတင်ဆောက်လုပ်ရမည်။

၃။ မျက်နှာစာနယ်နိမိတ်ကုန်အထိ ရေစီးရေလာကောင်းမွန်အောင် အုတ်ရေမြောင်းဆောက်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး ဖွင့်၍လွယ်သော ကွန်ကရစ်အဖုံးတပ်ဆင်ရမည်၊

၄။ အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ရာတွင် မျက်နှာစာတွင်ရေမြောင်းကိုပိတ်၍ ကွန်ကရစ်ခင်းခြင်း၊ မပြုလုပ်ရန်၊

၅။ မိမိခြံဝင်းအတွင်းနှင့် မြေကွက်ပတ်ဝန်းကျင်တွင် အဖွဲ့ကျန်းမာရေးအရာရှိမှ သတ်မှတ်သော စည်းကမ်းနှင့်အညီ စင်ကြယ်အောင် ထားရှိရမည်၊

၆။ ရေလောင်းအိမ်သာ(သို့မဟုတ်)ကျန်းမာရေးနှင့်ညီသော အနံ့ကင်း ယင်လုံအိမ်သာကို အဖွဲ့မှသတ်မှတ်သည့် အကျယ်အဝန်းအရ ဆောက်လုပ်ရမည်၊

၇။ ကျူးကျော်မြေ၊ အစိုးရမြေ၊ သာသနာ့မြေပေါ်တွင် မဖြစ်စေရ၊

၈။ စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့မြေပေါ်သို့ ကျူးကျော်ဆောက်လုပ်ခြင်း မရှိစေရ၊ (တံစက်မြိတ်နှင့်ဆင်ဝင်အပါအဝင်)

၉။ အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ပြီးသောအခါ ဤအဖွဲ့သို့ ပြန်လည်တင်ပြအကြောင်းကြားပြီး အဖွဲ့မှ နေထိုင်ခွင့်ပြုကြောင်း စာရရှိမှသာ လူနေထိုင်ခွင့် ရှိမည်၊

၁၀။ ပဲခူးမြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီကသော်လည်းကောင်း၊ အမှုဆောင်အရာရှိကသော်

လည်းကောင်း ဥပဒေနှင့်မညီသော အဆောက်အဦးများကို ဖျက်သိမ်းခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်းနှင့် ရွှေ့ပြောင်းပေး
အမိန့်ချမှတ်ခဲ့သော ရက်ပေါင်း(၃၀)အတွင်း အပြီးဆောင်ရွက်ပေးရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ခြင်းအပေါ်
လျော်ကြေးငွေဖျက်သိမ်းခ စသည်များ ရရှိလိမ့်မည်မဟုတ်၊

၁၁။ ပဲခူးမြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့က ထုတ်ပေးသော အဆောက်အဦးဆောက်လုပ် အမိန့်
၎င်းအဆောက်အဦး ဆောက်လုပ်သည့် မြေပိုင်ဆိုင်မှုကို အသိအမှတ်ပြုခြင်းမဟုတ်၊ ၎င်းအပြင် ၎င်းမြေ
အတွက် လိုင်စင်သက်တမ်း ဂရန်သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးမည်မဟုတ်၊

၁၂။ အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ထားသော မြေနှင့်ပတ်သက်၍ အရှုပ်အရှင်းဖြစ်ပါက စည်ပင်သာယာ
ရေးအဖွဲ့မှ လုံးဝတာဝန်ယူမည်မဟုတ်သည့်အပြင် အဆောက်အဦးကိုသော်လည်းကောင်း၊ မြေကွက်ကိုသော်
လည်းကောင်း၊ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ တရားရုံးတွင် သက်သေခံအဖြစ် အသိအမှတ် ပြုလိမ့်မည်မဟုတ်ပါ၊

၁၃။ အဆောက်အဦးပိုင်ရှင်အား မဆောက်သင့်မဆောက်အပ်သော မြေပေါ်တွင် အဆောက်အဦး
ဆောက်လုပ်ထားကြောင်း သက်ဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းက တွေ့ရှိ၍ ပြောင်းရွှေ့ဖယ်ရှားပေးရန်
ညွှန်ကြားလျှင် တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်၊

၁၄။ အထက်ပါစည်းကမ်းများကို လိုက်နာခြင်းမပြုဘဲ ပျက်ကွက်သော် စည်ပင်သာယာရေး
ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဖ)၊ ၁၃(ဘ)နှင့် ပုဒ်မ ၈၀ တို့အရ တရားစွဲဆိုခြင်းနှင့် အရေးယူခြင်းခံရမည်။

ခေတ္တအမှုဆောင်အရာရှိ
(မြင့်လွင်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

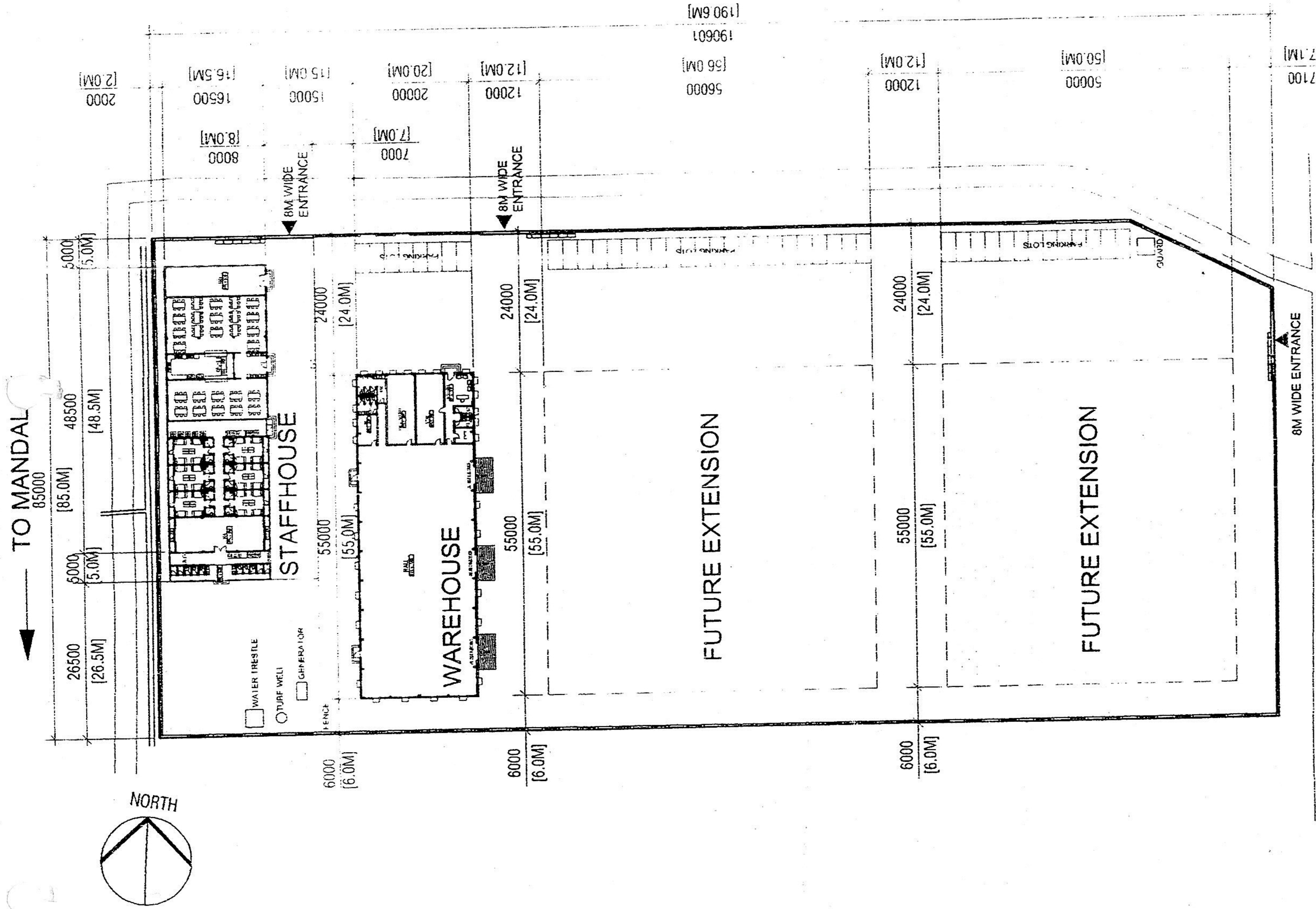
မိတ္တူကို

အင်ဂျင်နီယာမှူး အင်ဂျင်နီယာဌာနခွဲ(အဆောက်အဦးတည်ဆောက်ဆဲနှင့်တည်ဆောက်ပြီး
အတွင်း ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးနိုင်ပါရန်)၊

ဒုဦးစီးမှူး(အခွန်)ထံ သိသာရန်နှင့်အဆောက်အဦးခွန်များ ကောက်ခံနိုင်ရေးအတွက် လိုအပ်သလို
ဆောင်ရွက်ပါရန် ပေးပို့ပါသည်၊

လက်ခံစာတွဲ၊

မျှောစာတွဲ။



SITE PLAN

1 SITE PLAN SCALE 1:750

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER :	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO.	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	SITE PLAN
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO : 326_001
DATE : MAY 2018	
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	

TO MANDALAY

85000
3225 78000 3775
(COL CENTER TO CENTER 3000 MM EACH -TOTAL 26 BAY)

NORTH

STAFFHOUSE

WATER TRESTLE
TUBE WELL
GENERATOR

8M WIDE ENTRANCE

WAREHOUSE

8M WIDE ENTRANCE

FUTURE EXTENSION

FUTURE EXTENSION

190950
183000
(COL CENTER TO CENTER 3000 MM EACH -TOTAL 61 BAY)
4730
3225

5270
12000
3225
8000
4775
21000
3225
8000
3225
96000
(COL CENTER TO CENTER 3000 MM EACH -TOTAL 32 BAY)
3340
16495
29000
8000
190590

2646
21000
(COL CENTER TO CENTER 3000 MM EACH -TOTAL 7 BAY)
27365
8695

8M WIDE ENTRANCE



1340 57000 3230 8000 3455
(COL CENTER TO CENTER 3000 MM EACH -TOTAL 19 BAY)
73025

YANGON-MANDALAY HIGHWAY ROAD

1 FENCE LAYOUT PLAN
SCALE 1:750

OWNER /APPLICANT	
LC	
S.E.C	
LS	
ARCHITECT	
DATE :	MAY 2018
SCALE :	AS SHOWN
DRAWING NO :	326_901
DRAWING TITLE:	FENCE LAYOUT PLAN
SERVICES	ARCHITECTURAL
LOT NO	
BLOCK NO	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
ARCHITECT	
DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	



NORTH

A B C D E F G H J K L M

1 2 3 4 5

55000

5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000

20000

5000 5000 5000 5000

B 326-01-301

C 326-01-301

A 326-01-301

HALL
FFL+ 500

ROOM
FFL+ 500

FEMALE

MALE

INSPECTION ROOM
FFL+ 500

OFFICE
FFL+ 500

RECEPTION
FFL+ 500

LOCKERS

TOILET

TOILET

3M WIDE SLIDE DOOR

3M WIDE SLIDE DOOR

3M WIDE SLIDE DOOR

RUMP UP

RUMP UP

RUMP UP

3 326-01-202

4 326-01-202

2 326-01-202

1 326-01-202

1 GROUND FLOOR PLAN
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT :	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
	BLOCK NO.
	LOT NO.
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	GROUND FLOOR PLAN
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO : 326-01-101
DATE : MAY 2018	
ARCHITECT	
LS	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	

NORTH

A B C D E F G H J K L M

55000

5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000

1 2 3 4 5

20000

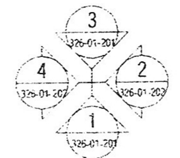
5000 5000 5000 5000

VOID

ROOF CANOPY

ROOF CANOPY

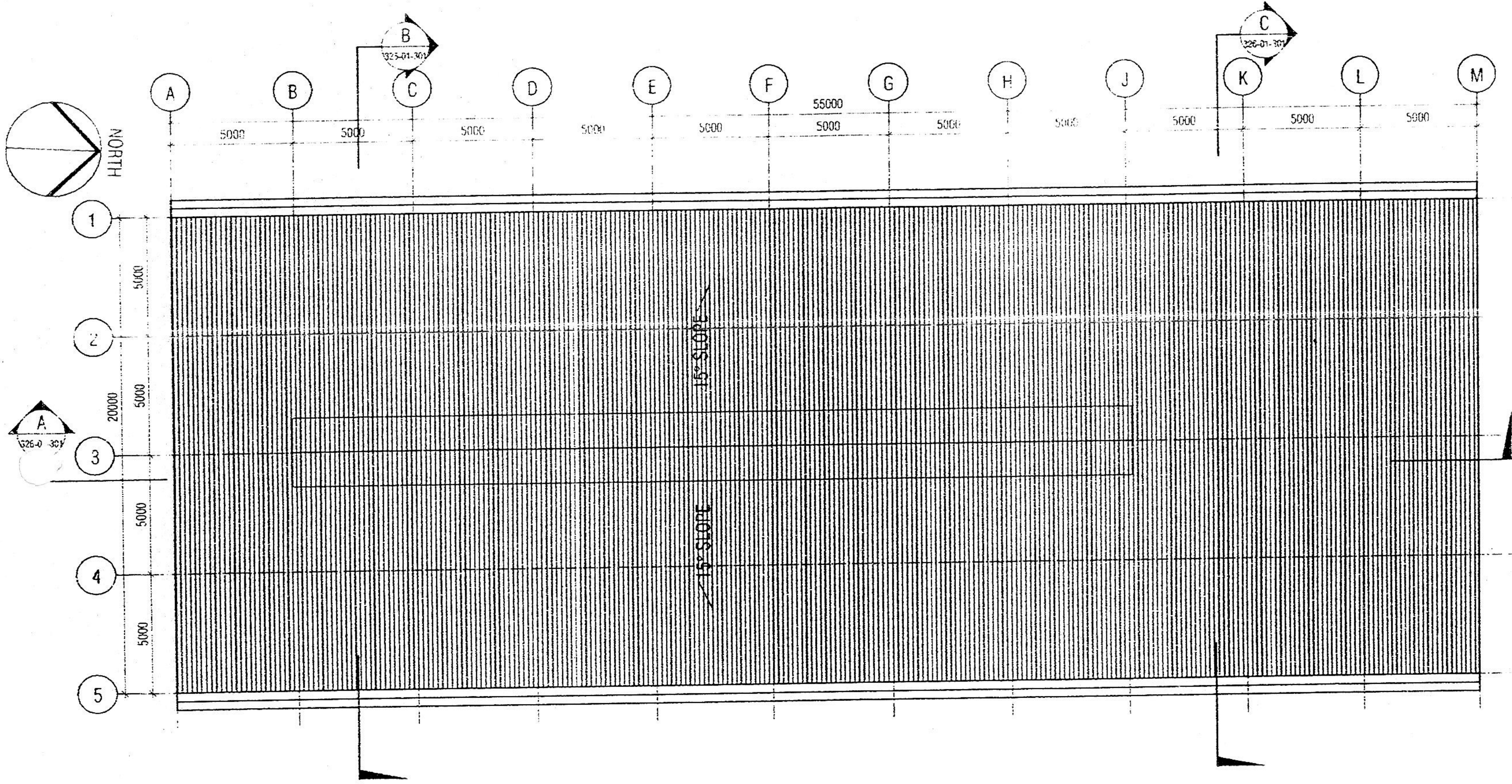
ROOF CANOPY



1 MEZZANINE FLOOR PLAN

SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER :	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
	BLOCK NO
	LOT NO.
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE: MEZZANINE FLOOR PLAN	
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO : 326-01-102
DATE MAY 2018	
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	



1 ROOF PLAN
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT :	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
	BLOCK NO
	LOT NO.
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE: **ROOF PLAN**	
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO : **326-01-103**
DATE . MAY 2018	
ARCHITECT	
LS	
S.E.C	
LC	
OWNER /APPLICANT	

A B C D E F G H J K L M

55000

5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000

ROOF BEAM LEVEL
FFL + 6620

6620
6120

GROUND FLOOR LEVEL
FFL + 500

GROUND LEVEL
FFL ± 0.000

400



ELEVATION -1
SCALE 1:200

M L K J H G F E D C B A

55000

5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000

ROOF BEAM LEVEL
FFL + 6620

6620
6120

GROUND FLOOR LEVEL
FFL + 500

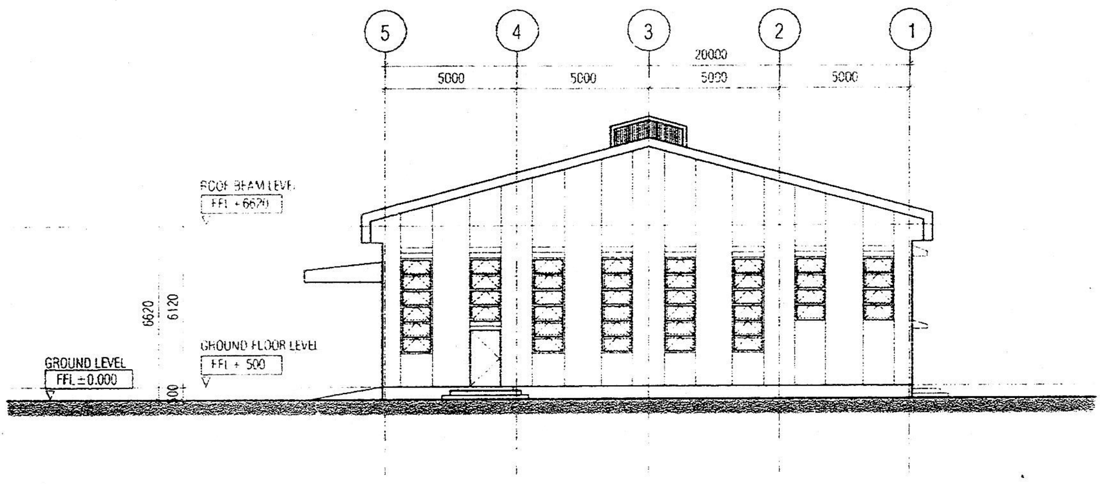
GROUND LEVEL
FFL ± 0.000

400

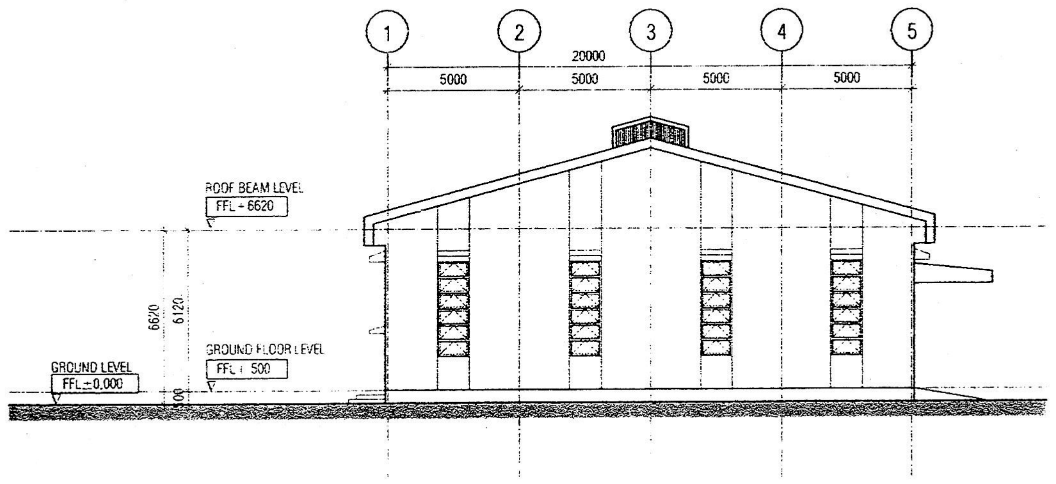


ELEVATION -3
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	ELEVATION -1 & 3
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO : 326-01-201
DATE MAY 2018	
ARCHITECT	
LS	
S.E.C	
LC	
OWNER /APPLICANT	

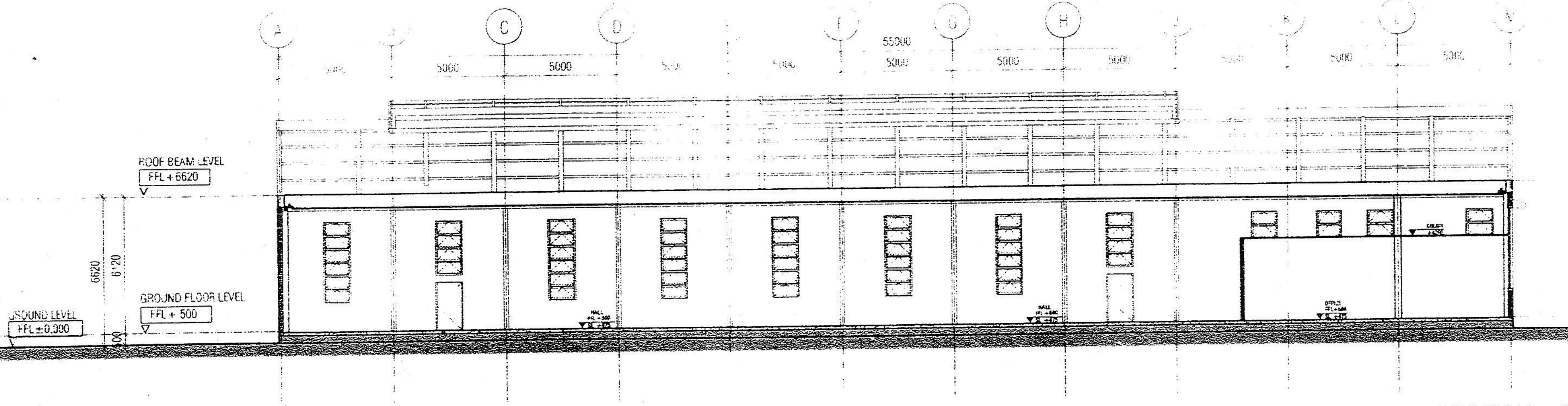


1 ELEVATION -2
SCALE 1:200

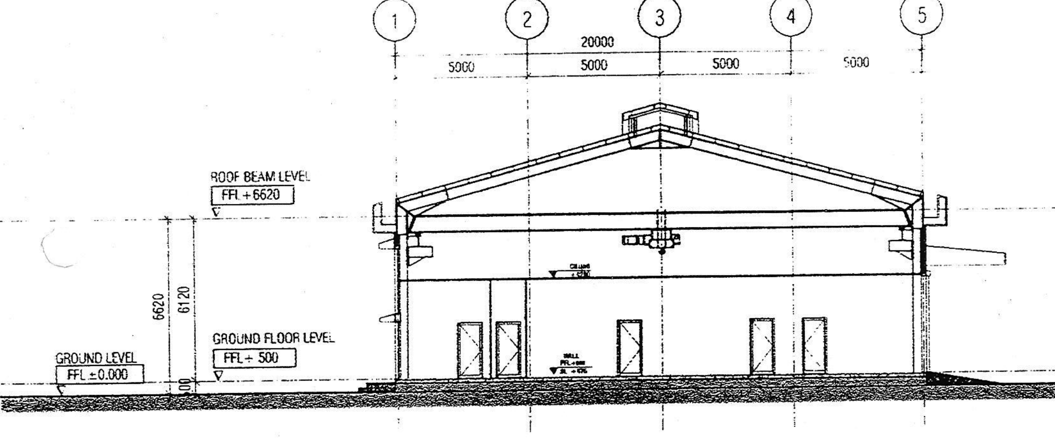


2 ELEVATION -4
SCALE 1:200

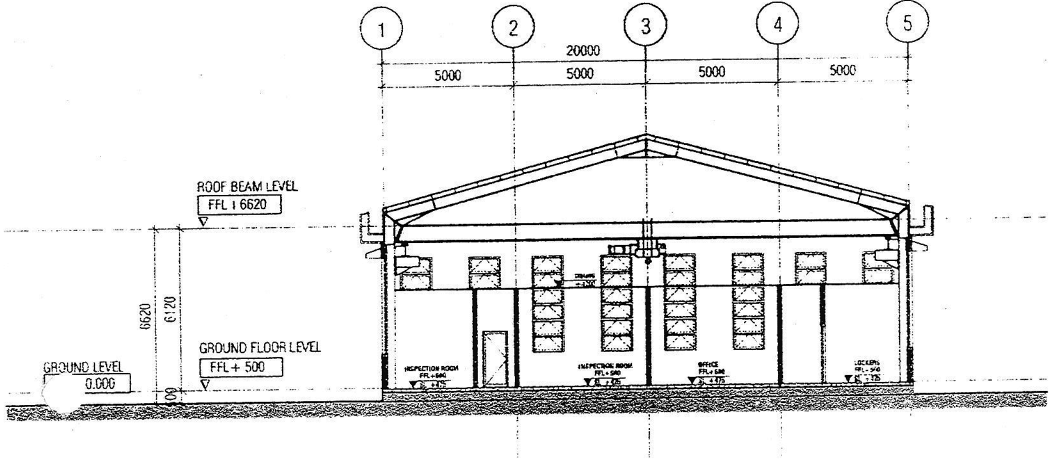
DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE BLOCK NO. LOT NO.
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	ELEVATION -2 & 4
SCALE : AS SHOWN DATE : MAY 2018	DRAWING NO 326-01-202
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	



1 SECTION - A
SCALE 1:200

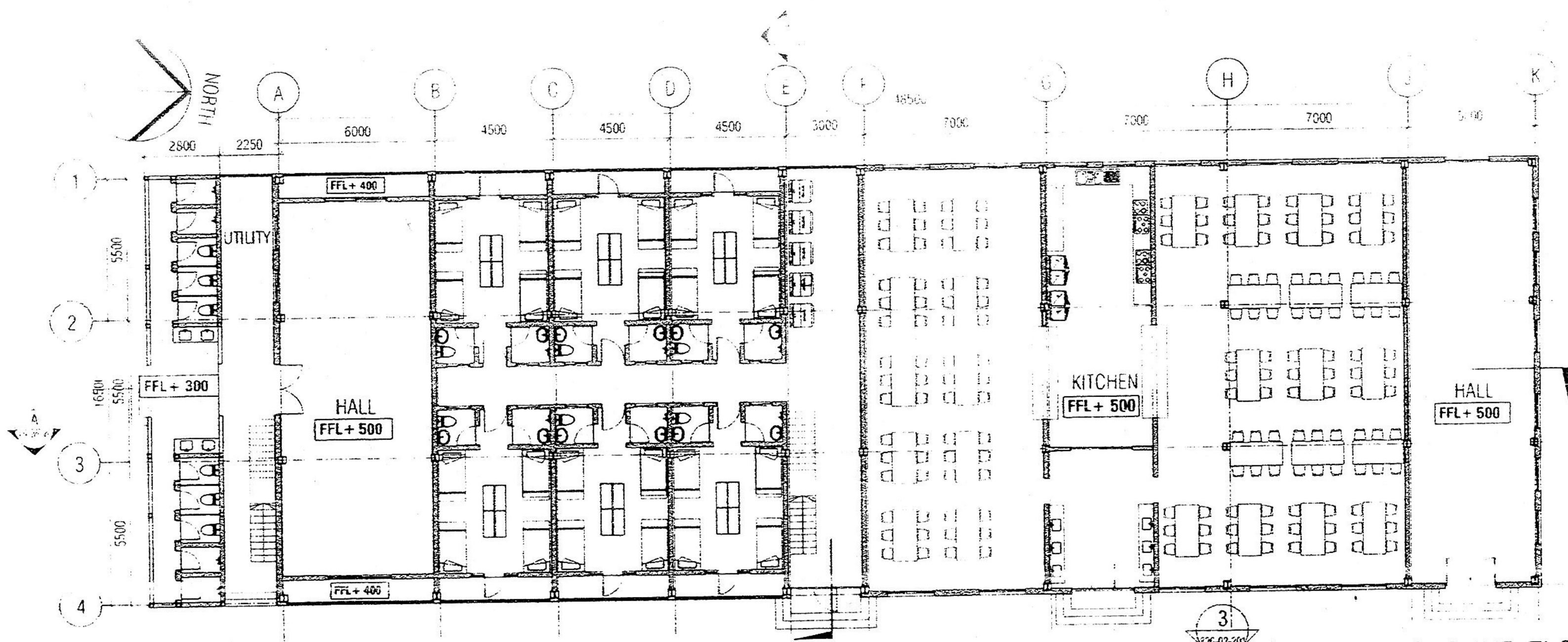


2 SECTION - B
SCALE 1:200



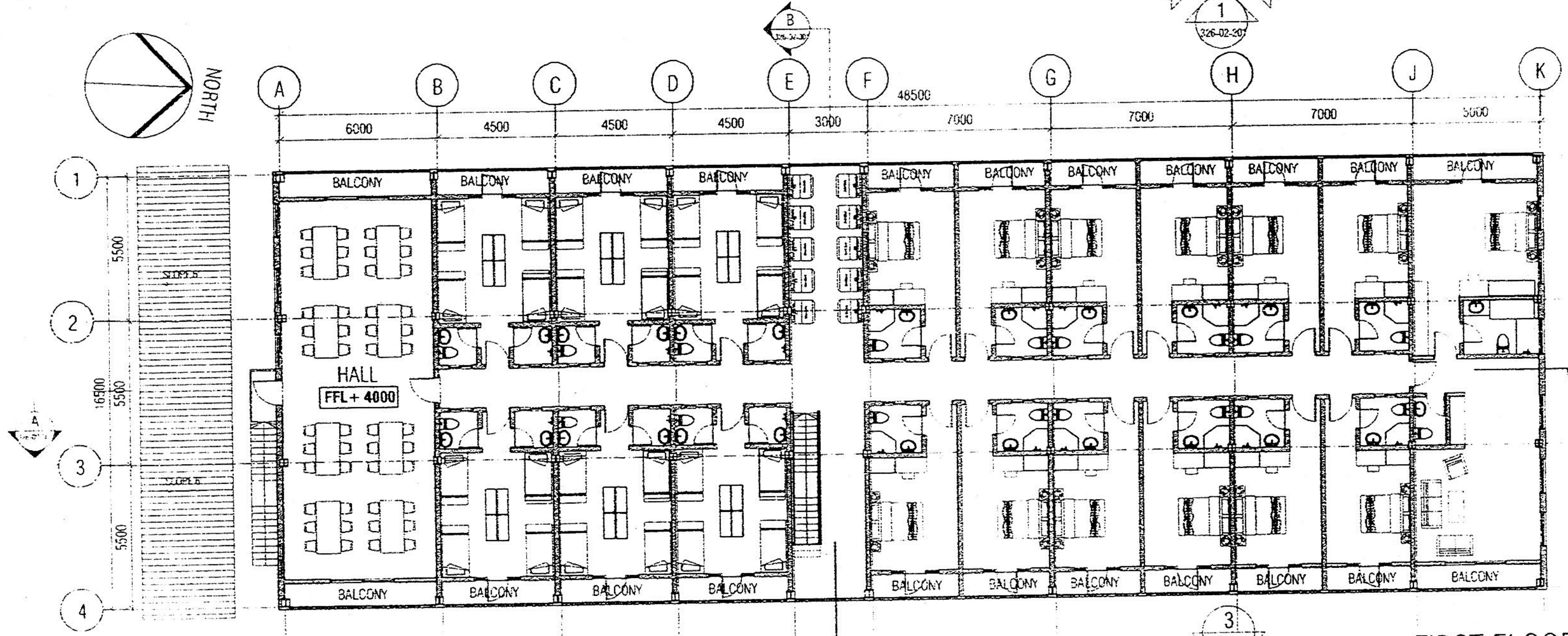
3 SECTION - C
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER :	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO.	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	SECTION A, B & C
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO : 326-01-301
DATE MAY 2018	
ARCHITECT	
LS	
S.E.C	
LC	
OWNER /APPLICANT	



GROUND FLOOR PLAN

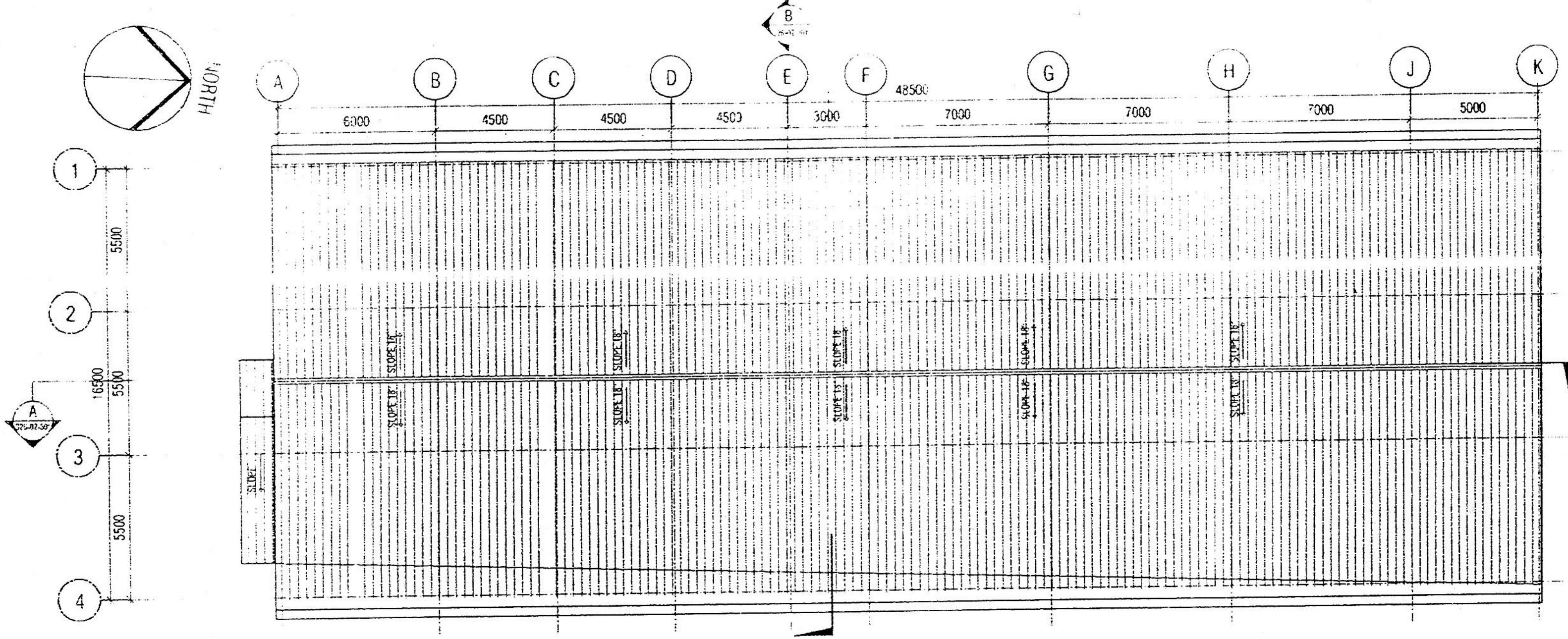
SCALE 1:200



FIRST FLOOR PLAN

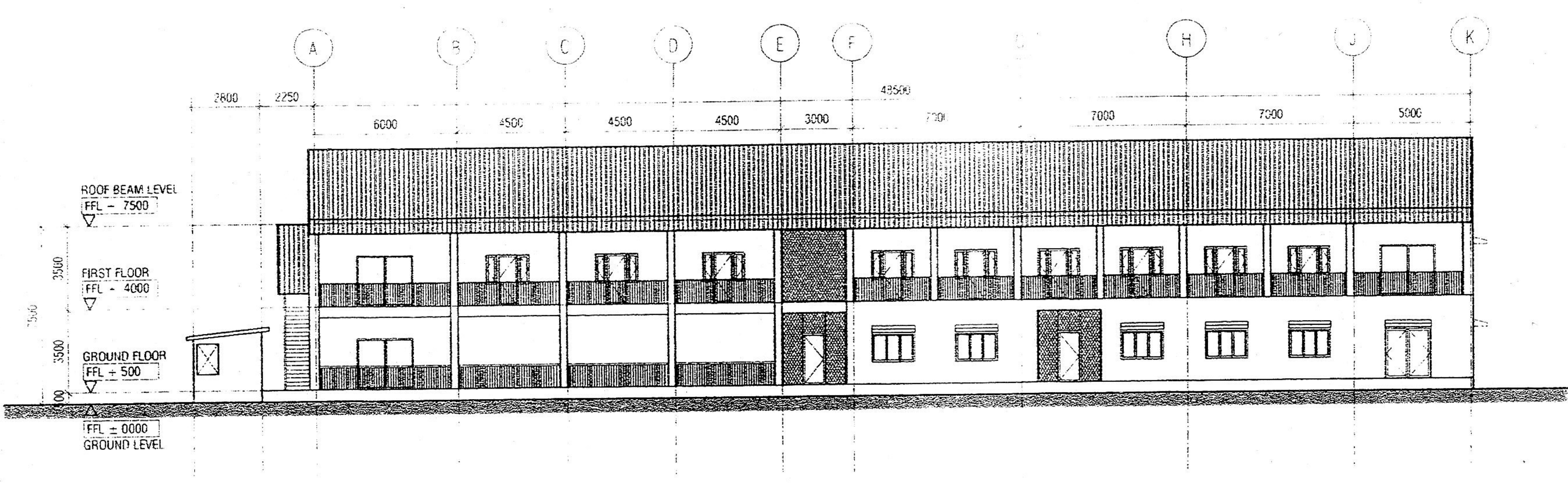
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT :	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO.	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	GROUND FLOOR & FIRST FLOOR PLAN
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO :
DATE : MAY 2018	326-02-101
ARCHITECT	
LS	
S.E.C.	
LC	
OWNER /APPLICANT	

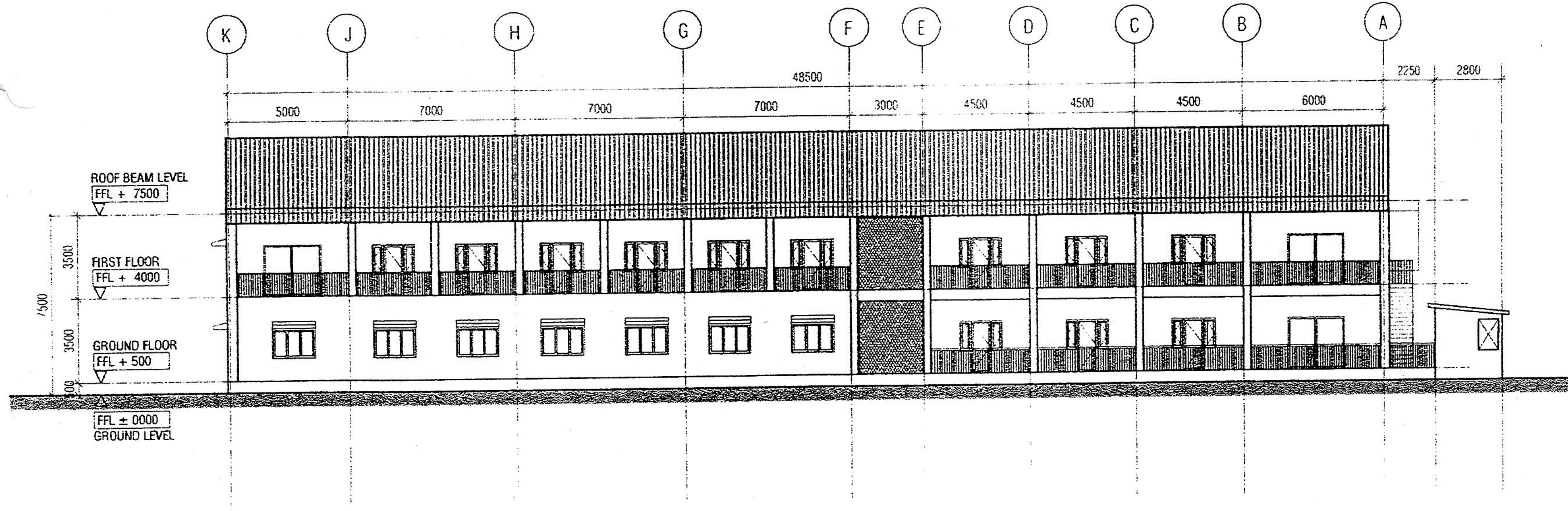


1 ROOF PLAN
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT :	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER :	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
	BLOCK NO.
	LOT NO.
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	**ROOF PLAN**
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO :
DATE : MAY 2018	326-02-102
ARCHITECT	
LS	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	

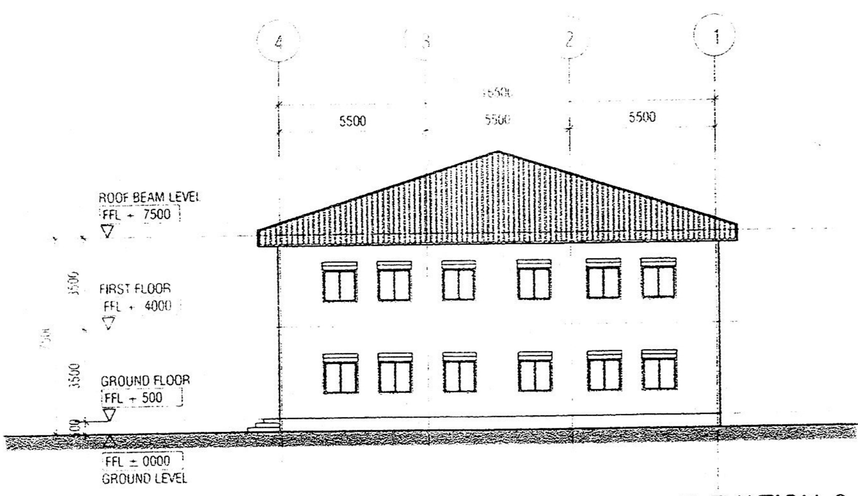


1 ELEVATION-1
SCALE 1:200

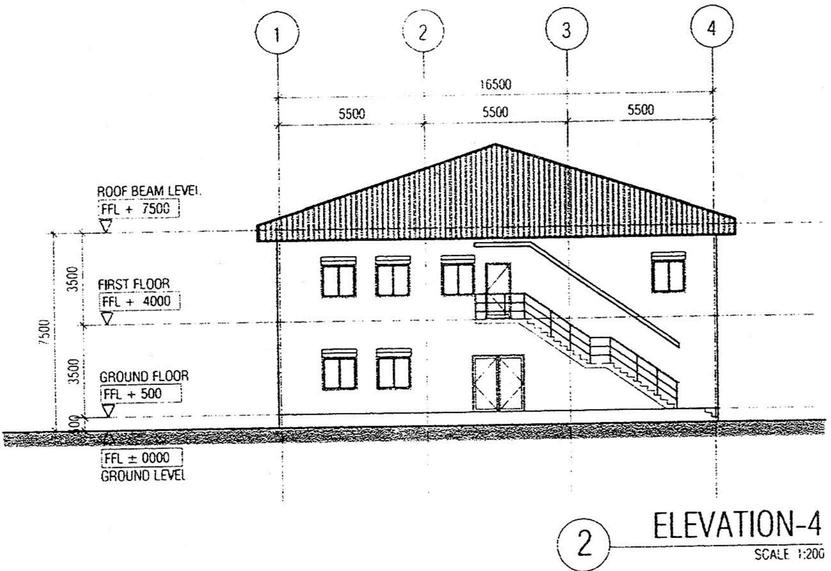


2 ELEVATION 3
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER :	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	**ELEVATION-1& 3**
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO
DATE MAY 2018	326-02-201
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C.	
L.C	
OWNER /APPLICANT	



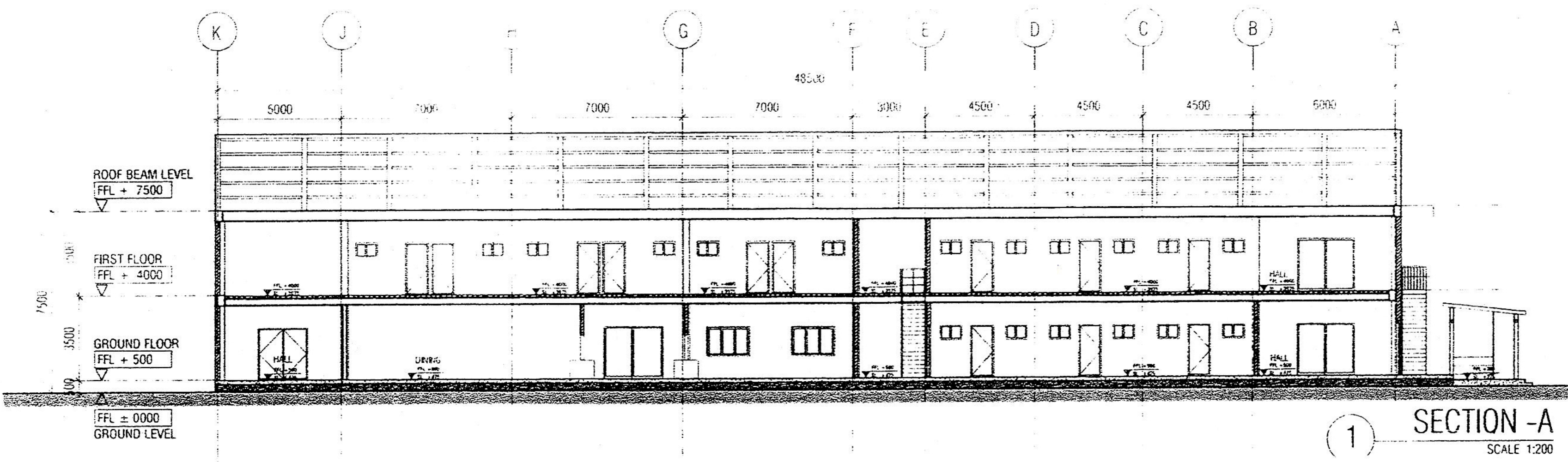
1 ELEVATION-2



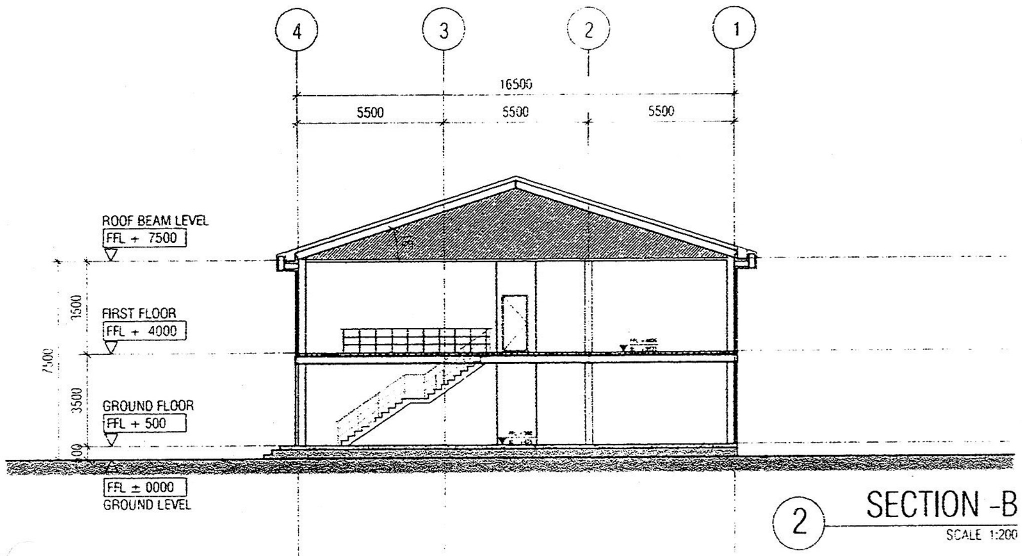
2 ELEVATION-4

SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO	
LOT NO	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE	ELEVATION- 2 & 4
SCALE	AS SHOWN
DATE	MAY 2018
DRAWING NO :	326-02-202
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	

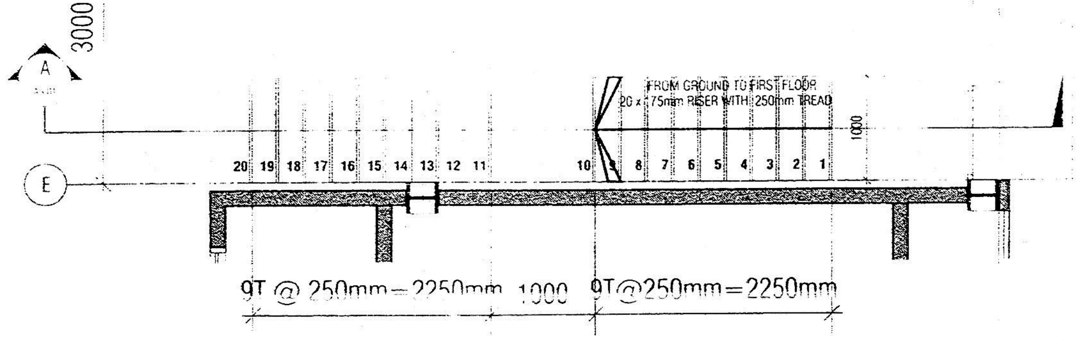


1 SECTION -A
SCALE 1:200

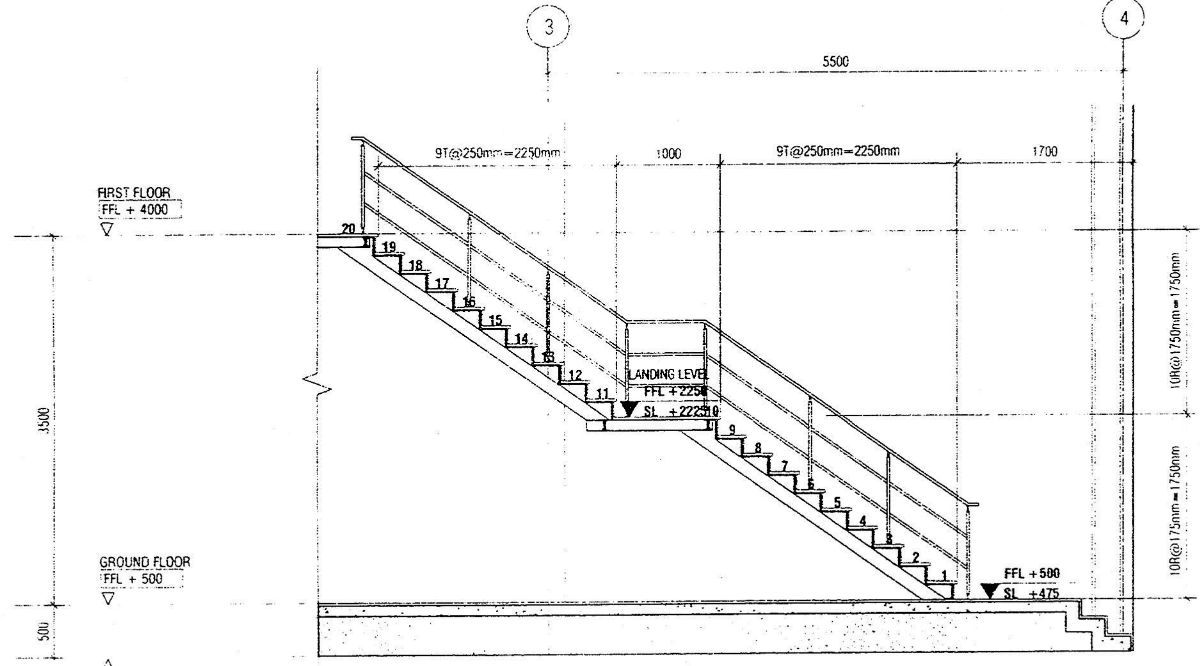


2 SECTION -B
SCALE 1:200

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
	BLOCK NO
	LOT NO
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE	SECTION -A & B
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO
DATE : MAY 2018	326-02-301
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	



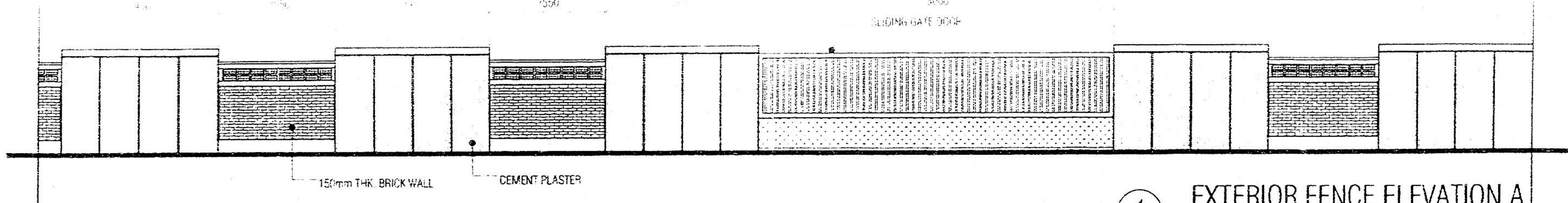
1 PLAN
SCALE 1:50



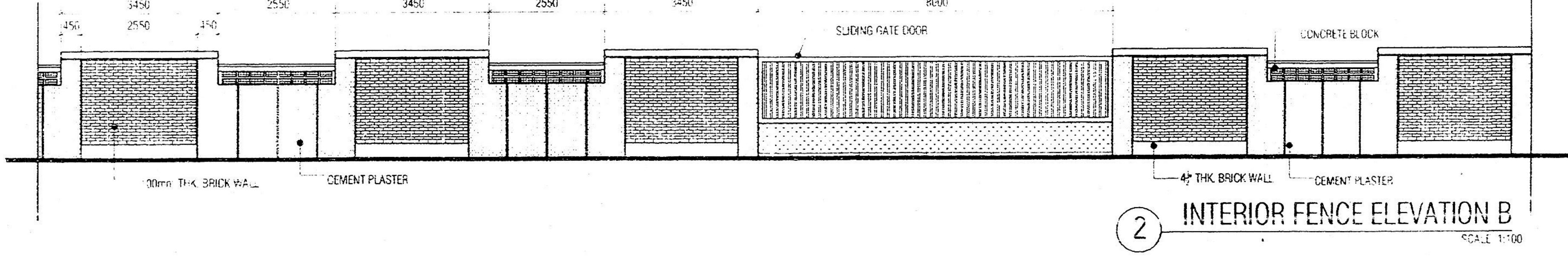
2 SECTION-A
SCALE 1:50

- STAIR DETAIL
SCALE 1:50

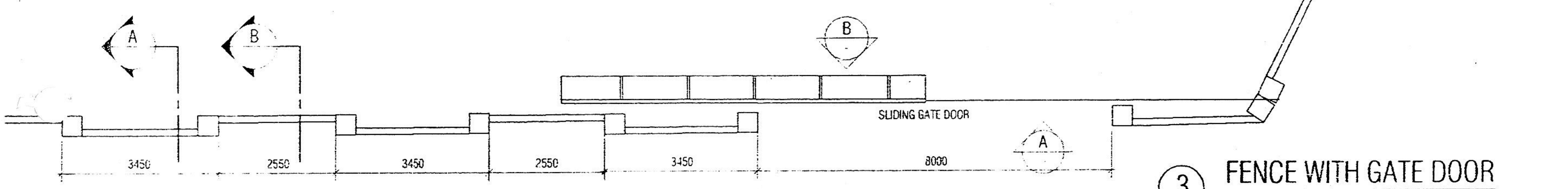
DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT :	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO.	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE: STAIR DETAIL	
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO :
DATE : MAY 2018	326-02-501
ARCHITECT	
L.S	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	



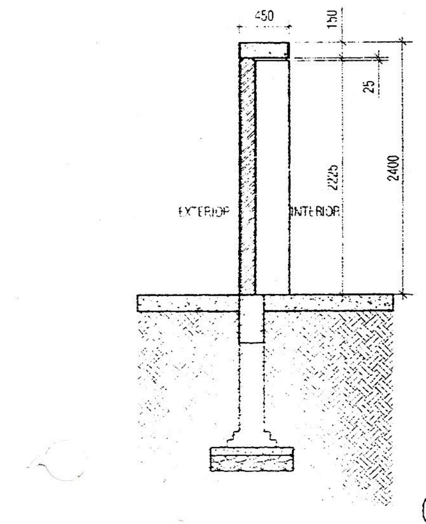
1 EXTERIOR FENCE ELEVATION A
SCALE 1:100



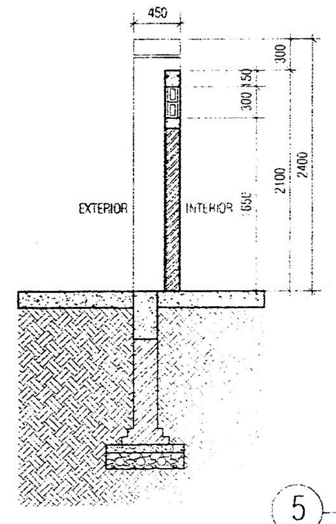
2 INTERIOR FENCE ELEVATION B
SCALE 1:100



3 FENCE WITH GATE DOOR
SCALE 1:100



4 SECTION A
SCALE 1:50



5 SECTION B
SCALE 1:50

DEVELOPER/OWNER /APPLICANT	
ARCHITECT :	
CIVIL & STRUCTURAL ENGINEER	
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEER	
PROJECT	PROPOSED WAREHOUSE & STAFF BUILDING AT BAGO INDUSTRIAL ZONE
BLOCK NO.	
LOT NO.	
SERVICES	ARCHITECTURAL
DRAWING TITLE:	TYPICAL FENCE DETAILS
SCALE : AS SHOWN	DRAWING NO
DATE : MAY 2016	326_902
ARCHITECT	
LS	
S.E.C	
L.C	
OWNER /APPLICANT	

JOINT VENTURE AGREEMENT

WITH

PARTY "A" MUTSUMI HK LIMITED
(REPRESENTATIVE BY; MR.FUJII HIROYUKI)

AND

PARTY "B" MR.UEKI HIDENORI

AND

PARTY "C" MR.ICHIMURA SETSUO

AND

PARTY "D" U HTIN AUNG KYAW

(Draft)

JOINT VENTURE AGREEMENT

BETWEEN

MR.FUJII HIROYUKI, MR.UEKI HIDENORI, MR.ICHIMURA SETSUO

AND

U HTIN AUNG KYAW

This Joint Venture Agreement (here in after together with all annexures attach hereto and formation an integral part thereof, here in after referred to as or "Agreement") is made of this ....day of ....2018.

Mr.Fujii Hiroyuki Holder of Passport No(TZ0829802)(Represented of Mutsumi HK Limited Incorporated In PRC) resident at 2-2419-4 Iriya Zama City,Kanagawa Japan. (hereinafter referred to as Party "**A**" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors and permitted assigns) of the One Part.

And

Mr.Ueki Hidenori Passport No.(TZ1033366) resident at 37-1 Aza Hizirida Moriyado Sukagawa-City Fukushima,Japan (here in after referred to as Party "**B**" which expression shald,unless repugnant to the context or the meaning there of be deemed to include its successors and permitted assigns) of the One Part.

And

Mr.Ichimura Setsuo Passport No.(TH5258295 resident at 4-11-4 Naruse-Dai,Machida City,Tokyo Japan (here in after referred to as Party "**C**" which expression shald, unless repugnant to the context or the meaning there of be deemed to include its successors and permitted assigns) of the One Part.

And

U Htin Aung Kyaw NRC No.12/Ka Ma Ta (Naing) 052305 resident at No.72,Kun Ywe Tan Street,Zay Gyi East Ward,Kyeemyindaing Township,Yangon,Myanmar (here in after referred to as Party "**D**" which expression shald,unless repugnant to the context or the meaning there of be deemed to include its successors and permitted assigns) of the One Part.

WHEREAS, Party "A" and Party "B" agree to form a Joint Venture (JV) for the operation of Tempered Factory.

NOW,THEREFORE WITNESSETY that the parties here to do mutually agree as follows:-

1.Objectives

1.1 The Parties here to wish to participate in the business to produce plastic mould and Plastic accessory parts (spare).

1.2 The Patties wish to form a JV Foreign Company namely Mutsumi and Mingalar Company Limited with the shareholding ratio 60:10:10:20 of Party "**A**" "**B**" "**C**" and Party "**D**".

1.3 The Parties wish to obtain the MIC permit for the business.

2. Definitions

2.1 For the purpose of this contract, the following definitions shall apply.

(i) "Parties" mean the person or persons appointed to represent Party "**A**" "**B**" "**C**"and Party "**D**".

(ii) "Chairman"means the chairman at the meeting of the Parties.

(iii) "Event of force Majeure" means an event that is or event that are unforeseeable and the occurrence of which cannot be prevented or avoided, such as acts of God,Storms,Fire,Accidents,Strikes,Sabotage,Explosion,Earthguake,Flood and other natural disasters,war,

(iv) "Goverment"means he Government of the Republic of the Union of Myanmar.

(v) "Laws" mean the laws for the time being in force in the Republic of the Union Of Myanmar.

(vi) "Fiscal Year" shall mean a period beginning on April 1 of each and ending on March 31 of the following year.

(vii) "Kyats"means the lawful currency of Myanmar

(viii) "$" or "USD" means the lawful currency of the United states of Amercia.

(ix) "Effect Date" means the date this agreement shall come into effect.

(x) "Companies" shall mean Party "**A**" "**B**" "**C**" and Party "**D**".

3.Warranty and Representation

3.1 Each party represents and warrants to the other party that it is a legal entity duly authorized under the relevant laws and has the right,power,sound financial standing and authority to enter into this contract and that it has not committed any material breach of the laws of any jurisdiction in which it carries on business or is incorporated.

4.Place Of Business

4.1 The factory of the JV shall be in Bago,Myanmar,The JV may also have such other places of business as may be determined by the Board.

5.Rights and Duties of the JV Partners

5.1 **Rights and Duties of Party "A"**

Party "A" Rights

(a) To appoint Managing Director of Mutsumi HK Limited
(b) To have the right to manage the day to day company business;
(c) To prepare the long term business strategy.

Party "A" Duties

The Party A shall be responsible for the following:-

(a) To contribute 60% of the total investment;
(b) To set up the factory;
(c) To conduct the Product Factory.

5.2 **Right and Duties of Party "B"and "C"**

Party "B" and "C" Right

(a) To appoint Director to the Board of Directors;
(b) To have the right to inspect the project implementation if required;
(c) To manage the factory.

Party **"B" and "C"** Duties

Party **"B" and "C"** shall be responsible for the following:-

(a) To contribute 10% each of the total investment;
(b) To conduct the Product Factory.

5.3 **Rights and Duties of Party "D"**

Party "D" Rights

(a) To appoint Director of Mutsumi & Mingalar Company Limited.

(b) To have the right to manage the day to day company business;

(c) To prepare the long term business strategy.

Party "D" Duties

The Party "**D**" shall be responsible for the following:-

(d) To contribute 20% of the total investment;
(e) To set up the factory;
(f) To conduct the Product Factory.
(g) To deal with the government department for the factory matters;

6. Meetings

6.1 Meetings may be convened comprising of at least 1 (One) from each Party,Which shall form a quorum and held at least once a month frequently if the need arises.

6.2 Each Party shall be entitled to appoint alternates to attend meetings in their place.

6.3 The Parties may appoint a secretary to arrange for and record the minutes of the meetings and carry out others duties that may be required of a secretary of a company.

6.4 A Party shall attend meetings in person or by an alternate.For any urgent or immediate matter necessary to be decided without delay,a resolution by circulation may be allowed.Such resolution shall be confirmed at the next meeting.

6.5 Meetings by electronic means may be allowed for urgent matters or when a party and his alternate are unable to attend a meeting,but the resolutions shall be confirmed at the next Board Meeting.

6.6. All decisions at all meeting shall be made by mutual understanding and negotiation.

6.7 If notice has been duly served and a quorum is not met at any meeting,Where a party defaults b absenting himself without prior notice or just cause (Absenting Party),the meeting shall be adjourned a further 14 days to be held at the same place and time,and upon the failure of the Absenting Party attending; the meeting shall proceed as if the addition Party had attended and consented to and approved all resolutions so passed at that meeting.

7. Auditor

7.1 The Auditor of the JV shall be a reputable independent Certified Public Accountant.

8. Management

8.1 The Parties shall set overall policy and guide lines for the JV,approve annual business plans and budgets.Day to day management of the Company shall be laid out by the Parties.

8.2 The Parties may lay down any other management policies and instructions as may be necessary from time to time.

8.3 The Parties shall decide the extent of the profit to be reinvested (Retained Earnings) and the dividend to be declared from time to time.

9. Restrictions

9.1 No Party Shall:

(a) Pledge, mortgage (whether by way of fixed or floating charge),create a security interest in or otherwise encumber its legal or beneficial interest in the JV.
(b) Sell, transfer or otherwise dispose of any of Shares in the JV (or any legal or beneficial interest therein);
(c) Enter into any agreement in respect of any votes attached to the Right in the JV.

10. Pre-emption

10.1 (a) Any Party (the "Transferor") may sell,transfer or otherwise dispose of any of its rights in the JV in accordance with the following provisions of this PROVIDED THAT DHAT the Transferee shall:-

(i) be of good financial standing and business repute; and

(ii) unless otherwise approved bu Party A and Party B not be engaged, directly or indirectly,in the business of tempered glass industry.

(b) The Transferor shall, before selling, transferring or otherwise disposing of any of its rights to a third party ("Transferee"),first give offer notice ("Notice") to the other Party specifying the identity of the Transferee (and the proposed beneficial owner of the Shares.if different),the number and class of Shares it proposes to dispose of ("Right"),the price at which the Transferor proposes to effect such disposal (The "Prive")and all other terms and condition upon which the Transferor proposes to dispose the Right to the Transferee (the "Conditions of disposal").The Notice shall constitute an unconditional offer to sell the Rights at the Price and upon terms and conditions of the Conditions of Disposal (the "Offer") and shall remain open for acceptance bu the other party for 60 (Sixty) days from the date of delivery the Notice to such as Shareholders (S) (the "Offer Period").The order Shareholder (s) shall at any time during the Offer Period serve on the Transferor a Preemption Notice ("Preemption Notice is referred to in this Clause as the "Responding Party".A preemption Party all of the Rights at the Price upon the Conditions of Disposal.

(c) The price ("Price") at which the Transferor propose to effect such disposal to the other Party shall be market value.If the "Price" cannot be agreed upon,a competent certified Public Accountant shall be appointed to determine the market value.

(d) The Rights shall be sold at the Price upon the conditions of Disposal by the Transferor of the Responding Party who served Preemption Notice.

(e) If, as a result of the operation of the provisions of this Clause the Transferee withdraws its offer to purchase the Rights the Transferor shall benefit do dispose of the Rights to any person subject to Clause 9(a).

11. Restrictive Covenants

11.1 Its, Party A and Party B hereby convenanty with any undertakes that the company shall not,and that will procure that none of its respective business partners, persons or entities with business relationships shall, either alone or jointly with or as manager, agent, representative, consultant, partner or employee for or of any person, directly or indirectly in Myanmar.

(a) at any time whilst continues to own directly or indirectly an attributable interest in the JC And during (1) ONE YEAR on cessation of relationship with the company (the "Relevant Circumstances");

(i) engage, employ or solicit for employment by any person in any business any employee, former employees agent or former agent of the Company or former employee whose employment with the JV has been terminated for a period of not less than six (6) months prior to their solicitation or engagement bu any of the Covenanters or any Associate of them);or

(ii) be interested in,or in any project or proposal for the aequisition or development or or investment in:

(aa) any business or asset which the JV was during the Relevant Circumstances Considering to acquire or develop,or in which it was considering to invest, unless the Company shall have decided against such acquisition, development or investment or invited any of the Covenanters or any Associate of them in writing to participate in,or consented in writing to the Covenanters or any of them or any of their Associates acquiring or developing or investing in, such business or assets; or

(bb) any asset of the JV, unless such asset is offered by the JV for sale to or to development by third parties; or

(iii) be engaged or interested in or concerned with any business which is in any respect in competition in or concerned with or similar to the business during the Relevant Circumstances and for a period of (One Year) after the date of cessation of the Relevant Circumstances;

(iv) endeavor to procure orders from, do business with or entice away from the Company, any person who at any time during the year preceding the date of cessation of the Relevant Circumstances was a customer, supplier or contractor of the JV, provided that this sub clause shall not apply to endeavors to procure orders not relating to, or do business not similar to, the business of the JV from time to time.

(b) at any time after the date of cessation of the Relevant Circumstances, in Myanmar use the name or trading style of the "JV" or represent itself as carrying on or continuing or being connected with the JV.

While the restrictions contained in Clause 10 are considered by the parties to be reasonable in all the circumstances, it is agreed that if any one or more of such restrictions shall either, taken by itself or themselves together be adjudged to be unenforceable as going beyond what is reasonable in all the circumstances for the protection of the legitimate business interest of the JV or other interested parties, or for any other reason whatsoever, but would be adjusted to be enforceable if any particular restriction of restrictions were deleted, or if any part or part of the wording thereof were deleted, restricted or limited in a particulars manner than the restrictions contained in clause 10 shall apply with such deletion, restriction or limitation as the case may be.

12. Duration of Agreement

12.1 Notwithstanding any other provision of this Agreement, if at any time after the formation of the JV Company:-

(a) any change in existing laws or regulations or in local or international financial, political, economic or market conditions occurs, which in the reasonable opinion. Of the parties is materially averse for the business of the JV or materially adverse in the context to the interests of either or both parties participation in the venture.

(b) It comes to the notice of any party that any the representations warranties or undertaking contained herein, is untrue or inaccurate of heaved in any considered by the other party to the material,

Then this Agreement may be terminated by notice in writing to the other party.

12.2 This Agreement shall be in effect until any company of any party shall be would up to otherwise cease to exist as a separate entity or terminated.

12.3 This Agreement shall terminate if contrary to the laws of The Republic of the Union the of Myanmar for the time being in force.

13. Default

If in relation to any one of the Parties ("the Defaulting Party"):-

(a) the Defaulting Party fails to remedy any material breach on its part this Agreement within 30 (Thirty) days from the service of any written notice by the other Party complaining of such breach;

(b) the Defaulting Party enters into any composition or arrangement with its creditors generally or is unable to pay its debts causing attachment of his property, or issue of an instruction by the Court, that maybe detrimental and / or contrary to the interest of the JV;

(c) an order is made or a resolution is passed or a notice is issued convening a meeting for the purpose of passing a resolution of analogous proceedings are taken for the appointment of an administrator of or the winding up of the Defaulting Party, other than a members voluntary winding up solely for the purpose of amalgamation or reconstruction;

Then upon written notice of termination to the Defaulting Party by the other Non-Defaulting Party, notwithstanding any other rights and remedies as may be available to the Non-Defaulting Party in law,the Non-Defaulting Party may:-

(a) purchase or nominate a third party to purchase the rights of the Defaulting Party and the Defaulting Party shall sell its Shares at a ten prevent 10% (Ten percent) discount of the market value; or

(b) sell his shares to he Defaulting Party or to a third party at a ten percent 10% (ten percent) premium of the market value; or

(c) initiate dissolution proceedings of the JV,or

14. Arbitration

14.1 The parties shall amicably settle any claims, disputes and matters of difference between parties arising out of or connected with this Agreement or arising from this Agreement. If such amicable settlement cannot be reached, such dispute shall be finally settled bu Arbitration under the Myanmar Arbitration Law in the English language.

14.2 No action shall be brought upon any issued between the parties arising under or in connection with this Agreement until that action had between submitted to Arbitration in accordance with the terms of this Agreement and an Award made.

14.3 Pending the making of an Award in accordance with 13.1.13.2,the parties shall continue to carry out their responsibilities, obligations and duties pursuant to the Agreement as if the claim, dispute or matter of difference had not occurred.

15. Governing Law

15.1 This Agreement shall be governed and construed in accordance the laws of the Republic of the Union of Myanmar for the time being in force.

16. Notices

16.1 Any notice or other document to be given under this Agreement shall be in writing and shall be left at or sent by pre-paid registered post (if posted to an address in Japan and Myanmar),pre-paid registered airmail (if posted to an address outside Japan and Myanmar, telex or facsimile transmission to the respective address in this Agreement or registered office for the time being of the party to be served or to such other address and/or number as may have been last notified in writing by such party to the other party hereto.

16.2 Any such notice or other document shall be deemed to have been duly given upon receipt if or sent by facsimile transmission, or if sent by telex upon the receipt by the sending machine of the address's confirmatory answer back and in the case of notice sent by post it shall be deemed to have been given 3 days after posting or 7 days after posting in the case or airmail. In proving the given of a notice it shall be sufficient to prove that the notice was left or that the envelope containing such notice was properly addressed and posted or that the application means of telecommunication was properly received (as the case may be).

17. Counterparts

17.1 This Agreement may be executed in any number of counterparts and the different parties hereto on Separate counterparts each of which so executed and delivered shall be an original but all the counter parts together shall constitute one and the same instrument.

18. Confidentiality

18.1 The parties hereto shall and shall procure the JV to keep and shall procure that their respective agents and employees and the agents and employees of the Parties shall keep confidential all trade, secrets, technical data or other information of a confidential nature belonging to or obtained from the other the same shall have become generally known to companies engaged in similar business otherwise than through disclosure on the part of the part of the parties hereto or their respective agents or employees or the agents or employees of the company.

19. Force Majeure

19.1 Neither party shall be liable to the other for failure or delay performance of any of its obligations under this Agreement due to force Majeure, in which event, the parties shall communicate with each other as early as possible to discuss and find ways and means to continue with the Agreement.

20. General

20.1 This Agreement contains the entire understanding between the parties hereto and supersedes and prior understanding and/or agreements between the parties hereto representing the subject matter of this Agreements.

20.2 Any variation to this Agreement shall be binding only if it is recorded in a document signed by all the parties hereto.

20.3 The benefit to this Agreement shall not be capable of being assigned by either party hereto.

20.4 This Agreement may be translated into the Myanmar language but in the event of any discrepancy, the English version will prevail.

In Witness whereof the parties have hereunto set their hands to this Agreement in duplicate at Yangon, the day, month and year first above written.

Signature ....
Name: Mr.Fujii Hiroyuki
Designation

Signature ....
Name: Mr.Ueki Hidenori
Designation

Signature ....
Name: Mr.Ichimura Setsuo
Designation

Signature ....
Name: U Htin Aung Kyaw
Designation

WITNESSES

Signature :..............................
Name :..............................
N.R.C No. :..............................
Address :..............................

Signature :..............................
Name :..............................
N.R.C No. :..............................
Address :..............................

MUTSUMI & MINGALAR INDUSTRY COMPANY LIMITED

List Of Shareholder

Sr No.	Name	Nationality and Passport No.	Address	Number of share %
1	Mutsumi HK Limited		Unit 1608, 16/F, Futura Plaza, 111-113 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.	60%
	Represented By:			
	Mr.Fujii Hiroyuki	TZ0829802	2-2419-4 Iriya Zama City,Kanagawa Japan.	
2	Mr.Ichimura setsuo	TH5258295	4-11-4 Naruse-dai,Machida City,Tokyo Japan.	10%
3	Mr.Ueki Hidenori	TZ1033366	37-1 Aza Hizirida Moriyado Sukagawa-City Fukushima,Japan.	10%
4	U Htin Aung Kyaw	12/Ka Ma Ta (Naing) 052305	No.72,Kun Ywe Tan Street,Zay Gyi East Ward,Kyee Myin Daing Township,Yangon.	20%

Mutsumi & Mingalar Industry Company Limited

Investment Plan

No.	Particular	Foreign	Local	Remark
1	Foreign Currency Cash	2.60	1.60	4.20
2	Machinery & Equipment to be import	2.00	-	2.00
3	Furniture & Fixture (Local Purchase)	-	0.03	0.03
4	Office Equipment & Accessories in Local	-	0.18	0.18
5	Building	5.00	-	5.00
6	Machinery and Equipment (Local Purchase)	-	0.59	0.59
	Total	**9.60**	**2.40**	**12.00**

Mutsumi & Mingalar Industry Company Limited

Employment Statement

Local (InThousand)

Sr No	Designation	Salary Month (Kyats)	Salary Year (Kyats)	No.of Employee	Total (Kyats)
1	Office staff	600	7,200.00	5	3,600.00
2	Machine Operator	500	6,000.00	5	30,000.00
3	Skill Worker	300	3,600.00	40	144,000.00
4	Unskill Worker	150	1,800.00	10	18,000.00
5	Driver	300	3,600.00	4	14,400.00
6	Guard	150	7,200.00	4	7,200.00
7	Cleaner	150	1,800.00	2	3,600.00
	Total	-	-	**70**	**220,800.00**

Foreigner

Sr No	Designation	Salary Month (USD)	Salary Year (USD)	No.of Employee	Total (USD)
1	General Manager	4000	48,000.00	1	48,000.00
2	Department Manager	3000	72,000.00	2	72,000.00
3	Chief Engineer	3000	36,000.00	1	36,000.00
4	Supervisor	2500	30,000.00	1	30,000.00
5	Q/C Engineer	2000	120,000.00	5	120,000.00
	Total	-	-	**10**	**306,000.00**

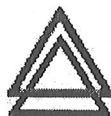
MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

SCHEDULE (1)-LIST OF PRODUCTION EQUIPMENT NEEDED

NO.	LIST OF ITEM	HS CODE (WITH FOUR DIGIST)	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE (USD)	TOTAL VALUE (USD)	SOURCE	
							LOCAL	IMPORT
	1	2	3	4	5	6	7	8
1	Plastic Molding Machine α-S50 iA (50ton)	84771000	Nos	1	83,430	83,430		Japan
2	Plastic Molding Machine α-S100 iA (50ton)	84771000	Nos	3	89,700	269,100		Japan
3	Plastic Injection Mold Product Take-out Robot	8414	Nos	2	15,000	30,000		Japan
4	Blower SC-70DL	84795000	Nos	1	13,187	13,187		Japan
5	Blower SC-150DL	84795000	Nos	3	13,725	41,175		Japan
6	Mold for Processing Equipment	84779000	Set	2	500,000	1,000,000		Japan
7	Coil Winding Machine MJ 3-25A	84798100	Nos	2	14,400	28,800		Japan
8	Coil Winding Machine MJ 3-50A	84798100	Nos	3	14,700	44,100		Japan
9	Mold Temperature Controller	90328900	Nos	4	5,000	20,000		Japan
10	Blending Devices JCT-A-102SS	84483210	Nos	1	5,200	5,200		Japan
11	Blending Machine JCT-A-102SS	84483210	Nos	1	5,200	5,200		Japan
12	Plastics Crushing Machine SPCII-C750	84778090	Nos	3	6,728	20,184		Japan
13	Mold Surveillance Camera	85318000	Nos	2	8,791	17,582		Japan
14	Inspection Tools & Equipment	90318000	Set	1	350,000	350,000		Japan
15	Eco Brid Water System 3D K41	4820500	Set	1	72,042	72,042		Japan
	TOTAL					2,000,000		

မှတ်ချက်။ ။အထက်ဖော်ပြပါပြည်ပမှတင်သွင်းမည့်စက်ပစ္စည်းများနှင့်ကိရိယာများမှာအသစ်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။





KANBAWZA BANK
KYAUKTADAR BRANCH
No(33-39), Corner of Bank St and Maharbandoola St,
Kyauktada Tsp. Yangon
Ph: (01)373952-53,
Fax: 373962-63

ACCOUNT NO. : 06010906005008101 (USD)
NAME : MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD.
NRC : , 12/KAMATA(N)052305, TH5258295,
ADDRESS : NO. 162. 5TH FLOOR(B) , SHIN SAW PU WARD, SANCHAUNG TSP, YANGON

PHONE : , 95003778

Date : 07 March, 2019

Statement Of Transaction For The Date Between 01/01/2017 and 06/03/2019

Date_Time	Description	Debit	Credit	Balance
01/01/2017	Opening Balance - - - - - -			629.00
23/01/2017	By Transfer - FT Incoming Amount - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - - 1IR701127192C01		199,915.38	200,544.38
23/01/2017	To Transfer - Inward Remittance Charges - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - - 1IR701127192C01	10.00		200,534.38
23/01/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00365889 - - KTL-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	5,000.00		195,534.38
23/01/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	2.00		195,532.38
23/01/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00365888 - - - - - -	5,000.00		190,532.38
24/01/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456511 - - - - - -	5,000.00		185,532.38
24/01/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00365890 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW 12/KAMATA(N)052305 - - - -	6,120.00		179,412.38
24/01/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		179,410.38
01/02/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456513 - - KTL-06010906005008101-HTIN AUNG KYAW - - - -	6,500.00		172,910.38
01/02/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-06010906005008101-HTIN AUNG KYAW - - - -	2.00		172,908.38
01/02/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456512 - - - - - -	5,000.00		167,908.38
02/02/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456514 - - - - - -	5,000.00		162,908.38
04/07/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456515 - - KTL-HTIN AUNG KYAW-140101001 - - - -	5,000.00		157,908.38
04/07/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-HTIN AUNG KYAW-330601017 - - - -	2.00		157,906.38
21/08/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456517 - - KTL-06010906005008101-HTIN AUNG KYAW - - - -	10,000.00		147,906.38
21/08/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-06010906005008101-HTIN AUNG KYAW - - - -	2.00		147,904.38
21/08/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456516 - - - - - -	5,000.00		142,904.38
29/08/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456519 - - 057-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	10,000.00		132,904.38
29/08/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456518 - - - - - -	5,000.00		127,904.38
29/08/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - 057-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	2.00		127,902.38
29/09/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456520 - - KTL-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	5,000.00		122,902.38
29/09/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	2.00		122,900.38
14/11/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456522 - - KTL-U HTIN AUNG KYAW-140101001 - - - -	2,000.00		120,900.38
14/11/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-U HTIN AUNG KYAW-330601017 - - - -	2.00		120,898.38
14/11/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456521 - - - - - -	5,000.00		115,898.38
27/11/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456523 - - 057-06010906005008101-U HTIN AUNG K057-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	15,000.00		100,898.38

Without Reversal

Date_Time	Description	Debit	Credit	Balance
27/11/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - 057-06010906005008101-U HTIN AUNG KYAW - - - -	2.00		100,896.38
29/11/2017	To Transfer - Cheque Transfer - 00456524 - - KTL-U HTIN AUNG KYAW-140101001 - - - -	12,000.00		88,896.38
29/11/2017	To Transfer - A/C Transfer - - - KTL-U HTIN AUNG KYAW-330601017 - - - -	2.00		88,894.38
29/11/2017	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456525 - - - - - -	1,000.00		87,894.38
21/03/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00456526 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW-12/KAMATA(N)052305 FROM BGO-1 BR - - - -	4,000.00		83,894.38
21/03/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		83,892.38
22/03/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00456527 KTL-MG TIN AUNG KYAW/095003778 - - - - - -	2,000.00		81,892.38
06/04/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00456528 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW(12/KAMATA(N)052305)BGO-1 BR - - - -	1,000.00		80,892.38
06/04/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		80,890.38
24/04/2018	By Transfer - FT Incoming Amount - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - - 1IR804185907C01		738,057.80	818,948.18
24/04/2018	To Transfer - Inward Remittance Charges - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - - 1IR804185907C01	10.00		818,938.18
25/04/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00456529 - - KTD-TR TO 02130402105377701 DREAM HOUSE COMPANY LIMITED BY U HTIN AUNG KYAW - - - -	158,349.00		660,589.18
25/04/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		660,587.18
07/05/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00456530 - - KTD-TR TO 02130402105377701 DREAM HOUSE COMPANY LIMITED BY U HTIN AUNG KYAW - - - -	157,756.00		502,831.18
07/05/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		502,829.18
21/05/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559621 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW-12/KAMATA(N)052305 FROM BGO-1 BR - - - -	1,000.00		501,829.18
21/05/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		501,827.18
23/05/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559622 KTD-U TIN AUNG KYAW,095003778 - - - - - -	4,000.00		497,827.18
20/06/2018	To Transfer - CHEQUE TRANSFER 06010906002795101 - 00559623 YGN-92 MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD. / AYE AND SONS SERVICES LTD. - - - - - -	10,000.00		487,827.18
20/06/2018	To Transfer - CUSTOMER TRANSFER CHARGE 06010906002795101 - 00559623 YGN-92 MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD. / AYE AND SONS SERVICES LTD. - - - - - -	2.00		487,825.18
28/06/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559624 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW-12/KAMATA(N)052305 - - - -	2,000.00		485,825.18
28/06/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		485,823.18
03/07/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559625 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW-12/KAMATA(N)052305 - - - -	10,990.00		474,833.18
03/07/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		474,831.18
26/07/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559627 - - KTD-TR TO MMK BY U HTIN AUNG KYAW-12/KAMATA(N)052305 - - - -	4,000.00		470,831.18
26/07/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		470,829.18
30/07/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559626 007/ZIN MAR WIN09250221833 - - - - - -	1,331.00		469,498.18
30/07/2018	To Transfer - CUSTOMER TRANSFER CHARGE 130301001 - 00559626 007/ZIN MAR WIN09250221833 - - - - - -	0.70		469,497.48
30/07/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559626 007/ZIN MAR WIN09250221833 - - - - - -	-1,331.00		470,828.48
30/07/2018	To Transfer - CUSTOMER TRANSFER CHARGE 130301001 - 00559626 007/ZIN MAR WIN09250221833 - - - - - -	-0.70		470,829.18
30/07/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559626 007/ZIN MAR WIN - - - - - -	1,331.00		469,498.18
02/08/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559628 - - KTD-TR TO 02130402105377701 DREAM HOUSE COMPANY LIMITED BY U HTIN AUNG KYAW - - - -	147,276.00		322,222.18
02/08/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD-TR CHARGES - - - -	2.00		322,220.18
13/08/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559629 - - KTD TR TO MMK BY U TIN AUNG KYAW(MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD.) - - - -	5,000.00		317,220.18
13/08/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD TR CHARGES - - - -	2.00		317,218.18
02/10/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559634 KTD,U TIN AUNG KYAW - - - - - -	5,000.00		312,218.18
02/10/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559630 - - KTD TR TO 02130402105377701 DREAM HOUSE COMPANY LIMITED BY U HTIN AUNG KYAW,12/KAMATA(N)052305 - - - -	55,213.00		257,005.18

Without Reversal

Date_Time	Description	Debit	Credit	Balance
02/10/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD TR CHARGES - - - -	2.00		257,003.18
02/10/2018	To Transfer - CHEQUE TRANSFER 06010906002795101 - 00559631 007-MYAT THIRI ZAW 420022835 FROM 06010906005008101 - - - - - -	54,100.00		202,903.18
02/10/2018	To Transfer - CUSTOMER TRANSFER CHARGE 06010906002795101 - 00559631 007-MYAT THIRI ZAW 420022835 FROM 06010906005008101 - - - - - -	2.00		202,901.18
05/10/2018	To Transfer - Cheque Transfer - 00559632 - - KTD TSR TO MMK BY U TIN AUNG KYAW,12/KAMATA(N)052305 - - - -	3,000.00		199,901.18
05/10/2018	To Transfer - A/C Transfer - - - KTD TR CHARGES - - - -	2.00		199,899.18
08/10/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559633 HTIN AUNG KYAW,095003778,KTL - - - - - -	5,000.00		194,899.18
17/10/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559637 KTD-U HTIN AUNGK YAW - - - - - -	5,000.00		189,899.18
17/10/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		189,897.18
17/10/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00559638 - - - - - -	3,460.00		186,437.18
19/10/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559636 007/ZIN MAR WIN/09250221833 - - - - - -	800.00		185,637.18
19/10/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559635 007/ZIN MAR WIN/09250221833 - - - - - -	800.00		184,837.18
30/10/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		184,835.18
30/10/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00559640 - - - - - -	39,759.00		145,076.18
30/10/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00559639 KTD-U TIN AUNG KYAW - - - - - -	5,000.00		140,076.18
09/11/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		140,074.18
09/11/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597931 - - - - - -	9,540.00		130,534.18
09/11/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00597932 206-U HTIN AUNG KYAW,12/KAMATA(N)052305,095003778 - - - - - -	5,000.00		125,534.18
15/11/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00597933 KTL-HTIN AUNG KYAW, 095003778 - - - - - -	5,000.00		120,534.18
16/11/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		120,532.18
16/11/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597934 - - - - - -	107,391.00		13,141.18
19/11/2018	By Transfer - FT Incoming Amount - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - INVESTMENT FUND - 1IR811135437C01		299,912.56	313,053.74
19/11/2018	To Transfer - Inward Remittance Charges - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - INVESTMENT FUND - 1IR811135437C01	10.00		313,043.74
23/11/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		313,041.74
23/11/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597935 - - - - - -	25,650.00		287,391.74
23/11/2018	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00597936 KTL-HTIN AUNG KYAW, 095003778 - - - - - -	5,000.00		282,391.74
27/11/2018	To Transfer - CHEQUE TRANSFER 06010906002795101 - 00597937 IBD TRF FR MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD. 06010906005008101 TO 06010906002795101 AYE AND SONS SERVICES LTD. - - - - - -	39,200.00		243,191.74
27/11/2018	To Transfer - CUSTOMER TRANSFER CHARGE 06010906002795101 - 00597937 IBD TRF FR MUTSUMI AND MINGALAR CO., LTD. 06010906005008101 TO 06010906002795101 AYE AND SONS SERVICES LTD. - - - - - -	2.00		243,189.74
30/11/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		243,187.74
30/11/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597938 - - - - - -	2,000.00		241,187.74
13/12/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		241,185.74
13/12/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597939 - - - - - -	26,190.00		214,995.74
17/12/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		214,993.74
17/12/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597940 - - - - - -	31,250.00		183,743.74
27/12/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		183,741.74
27/12/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597942 - - - - - -	68,825.00		114,916.74
27/12/2018	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		114,914.74
27/12/2018	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597943 - - - - - -	10,250.00		104,664.74

Without Reversal

Date_Time	Description	Debit	Credit	Balance
02/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		104,662.74
02/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597944 - - - - - -	2,000.00		102,662.74
02/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		102,660.74
02/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597945 - - - - - -	15,952.00		86,708.74
10/01/2019	By Transfer - FT Incoming Amount - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - PURPOSE: INVESTMENT FUND - 1IR901094191C01		999,910.91	1,086,619.65
10/01/2019	To Transfer - Inward Remittance Charges - - - - 1/MUTSUMI HK LTD - UNITED OVERSEAS BANK LIMITED - PURPOSE: INVESTMENT FUND - 1IR901094191C01	10.00		1,086,609.65
10/01/2019	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00597941 007/ZIN MAR WIN/09250221833 - - - - - -	1,600.00		1,085,009.65
11/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		1,085,007.65
11/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597946 - - - - - -	1,650.00		1,083,357.65
11/01/2019	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00597947 KTD,U TIN AUNG KYAW,095003778 - - - - - -	2,000.00		1,081,357.65
11/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		1,081,355.65
11/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597950 - - - - - -	2,310.00		1,079,045.65
11/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		1,079,043.65
11/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00597948 - - - - - -	51,281.00		1,027,762.65
23/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		1,027,760.65
23/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613271 - - - - - -	60,715.00		967,045.65
24/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		967,043.65
24/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613273 - - - - - -	6,082.00		960,961.65
28/01/2019	To Transfer - CHEQUE TRANSFER 20610920600439301 - 00613272 206_DAW MYINT ZU AYE_09 250658924 - - - - - -	20,500.00		940,461.65
28/01/2019	To Transfer - CUSTOMER TRANSFER CHARGE 20610920600439301 - 00613272 206_DAW MYINT ZU AYE_09 250658924 - - - - - -	2.00		940,459.65
29/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		940,457.65
29/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613275 - - - - - -	1,500.00		938,957.65
29/01/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		938,955.65
29/01/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613274 - - - - - -	51,794.00		887,161.65
04/02/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		887,159.65
04/02/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613276 - - - - - -	54,037.00		833,122.65
15/02/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		833,120.65
15/02/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613277 - - - - - -	2,657.00		830,463.65
15/02/2019	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00613278 KTD-U TIN AUNG KYAW,095003778 - - - - - -	2,300.00		828,163.65
18/02/2019	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00613280 U KYI HSAN-027 - - - - - -	4,340.00		823,823.65
19/02/2019	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00613279 U HTIN AUNG KYAW-027 - - - - - -	3,000.00		820,823.65
01/03/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		820,821.65
01/03/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613282 - - - - - -	24,481.00		796,340.65
01/03/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		796,338.65
01/03/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613281 - - - - - -	6,322.00		790,016.65
06/03/2019	To Transfer - COMMISSION - - - - - - -	2.00		790,014.65
06/03/2019	To Transfer - FOREIGN EXCHANGE TRANSFER - 00613283 - - - - - -	7,018.00		782,996.65
06/03/2019	To Cash - Cheque Withdrawal by Cash 00613284 U HTIN AUNG KYAW-027 - - - - - -	2,400.00		780,596.65
06/03/2019	Closing Balance			780,596.65



Date_Time	Description		Debit	Credit	Balance
No. of Debit	: 134	Debit Total	1,457,829.00		
No. of Credit	: 4	Credit Total		2,237,796.65	

Thank You For Banking With KYAUKTADAR BRANCH

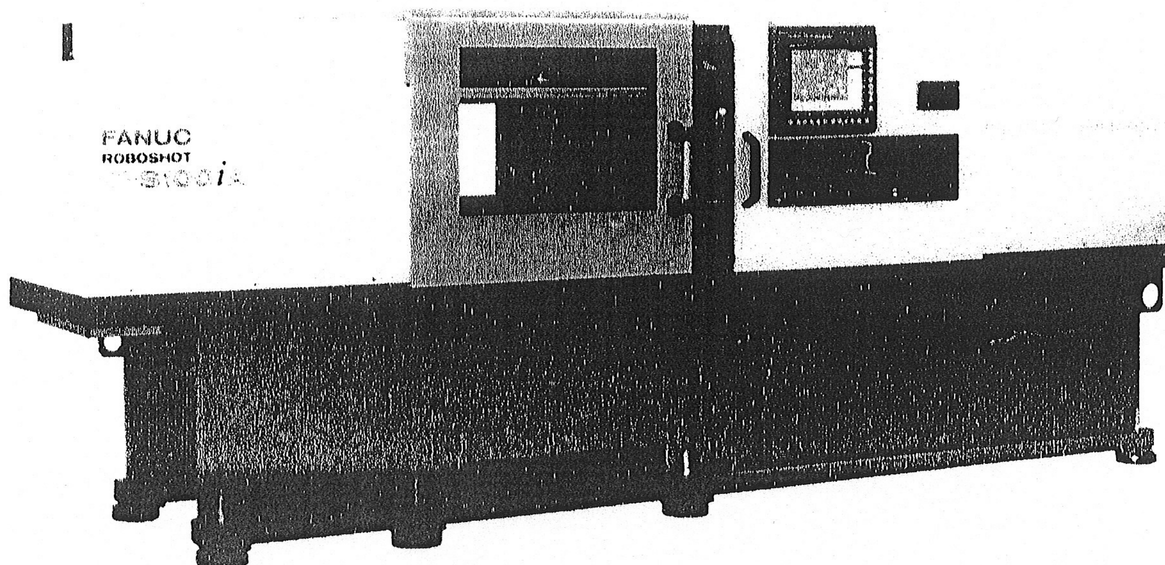
Please report any discrepancies found on your statement immediately.
N.B – Statement will not be sent unless there is a change of transaction.

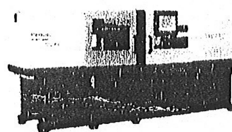
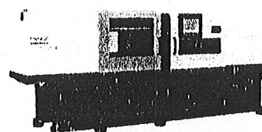
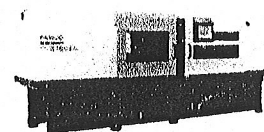
Asst: / DY Manager



Without Reversal

×



α-S50*i*A	α-S100*i*A	α-S150*i*A
型締力500kN	型締力1000kN	型締力1500kN
		

仕様により、外観・操作方法は異なります。

成形工場の品質情報管理システム
FANUC ROBOSHOT-LINK*i*

FANUC ROBOSHOT-LINK*i* は成形工場のグローバル化と大規模化に対応した品質情報管理システムです。

お問い合わせ

- ロボショットセールス　電話: 0555-84-6182

支社・支店

サービスセンタ

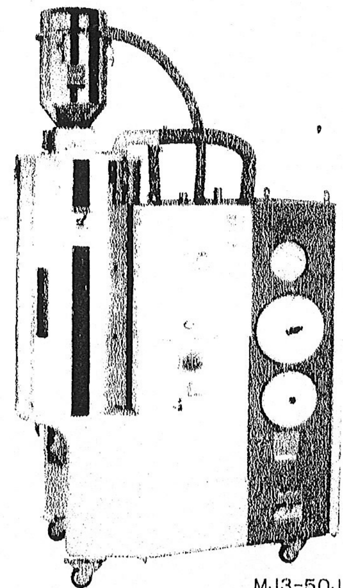


MJ3

除湿熱風乾燥機
マルチジェット

Dehumidifying Dryer

plas-aid



MJ3-50J

概要 *Summary*

MJ3は露点−40℃の安定した低露点の乾燥空気を供給する除湿熱風乾燥機と吸引輸送機を一つのプラットフォームにまとめ、メンテナンス性を重視した床置き式の装置です。ハニカム式吸着塔は吸着剤交換の必要がなく、初期性能を維持し続けます。

MJ3 provides stable low dew point dry air of -40°C and a vacuum loader on a single platform. This floor top device puts its priority on easy maintenance. As there is no need to replace the absorbent material, performance is being maintained like that of first usage.

特長 *Features*

1.信頼性 *Reliable*

ハニカムローター採用による安定した乾燥を実現しました。また、除湿乾燥回路と空気輸送回路を独立させ、除湿乾燥に影響しない除湿空気による材料供給が行えます。

Ensures stable drying condition with honeycomb rotor. Independent drying and conveying circuits allows conveyance of materials without affecting drying condition.

2.省エネルギー *Saves Energy*

二重式のホッパの採用で保温性を向上させ、省エネルギー化に貢献します。

Dual hopper structure enhances thermal insulation and hence, helps conserve energy.

3.コンパクト *Compact*

除湿乾燥機と輸送機を一体化させ、大幅なコンパクト化を実現しました。

Combine dehumidifying dryer and conveyor into a single unit.

4.メンテナンス *Easy Maintenance*

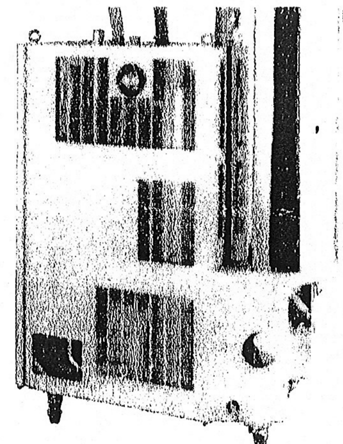
全てのフィルタメンテナスは操作面からできます。

All filter maintenance can be done from the operating side.

5.安全性 *Safe*

ヒータ制御回路にSSR(無接点リレー)の採用により、メンテナンス頻度の低減と安全性を大幅に向上しました。

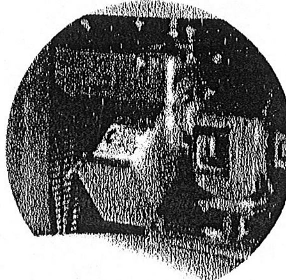
Heater control circuits are equipped with SSR (non-contact relay), which is safer and reduces the need for maintenance.



※空冷式アフタークーラー搭載(MJ3・10~75)
アフタークーラーへの水供給が不要のため、水配管がいりません。

※Air-cooled type After Cooler (MJ3・10~75)
As there is no need to supply water to after cooler, there is no need for piping.

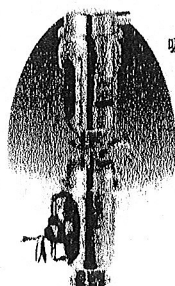
乾燥温度(℃) Drying Temp.	80~160	
乾燥時間(h) Drying Time	2	3
能力 Capacity ~5 kg/h	MJ3-10J	MJ3-10J
		MJ3-15J
~7.5	MJ3-15J	MJ3-25J
~10	MJ3-25J	MJ3-50J
~15	MJ3-50J	
~25		MJ3-75J
~30	MJ3-75J	MJ3-100J
~50	MJ3-100J	MJ3-150J
~60	MJ3-150J	MJ3-200J
~70		MJ3-300J
~100	MJ3-200J	
~150	MJ3-300J	

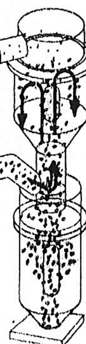


材料排出も簡単です。

Ejection of material made easier

APH オプション *Option*





エアロパワーホッパー 混合粉取捕集器

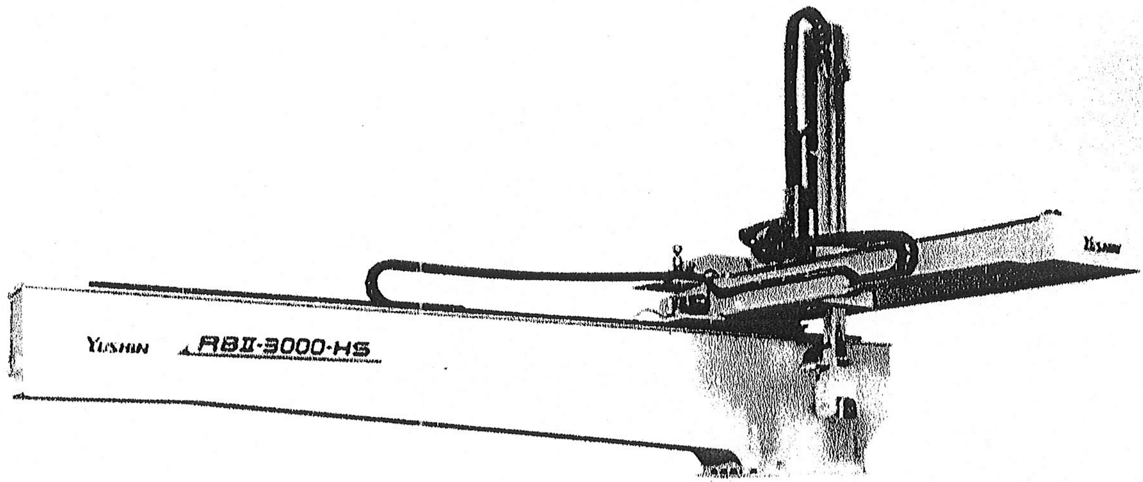
Aero Power Hopper

気流の力を応用した粉取と混合機能を持った捕集器です。

- 粉取と異物除去ができ成形に適しています。
- 輸送の動力で混合するので他に動力は不要です。
- 成形機上で混合を行うので輸送時の分離がありません。
- 構造がシンプルで清掃が簡単です。

Utilizing the current of air, Aero Power Hopper serves as a hopper, dust remover and blender.

- *Removes dust and foreign materials making the materials fit for molding.*
- *Blends using the conveying power thus, require no additional energy.*
- *Material blends just before sent into the injection-molding machine(no segregation during conveying)*
- *Simplified structure allows easy cleaning.*

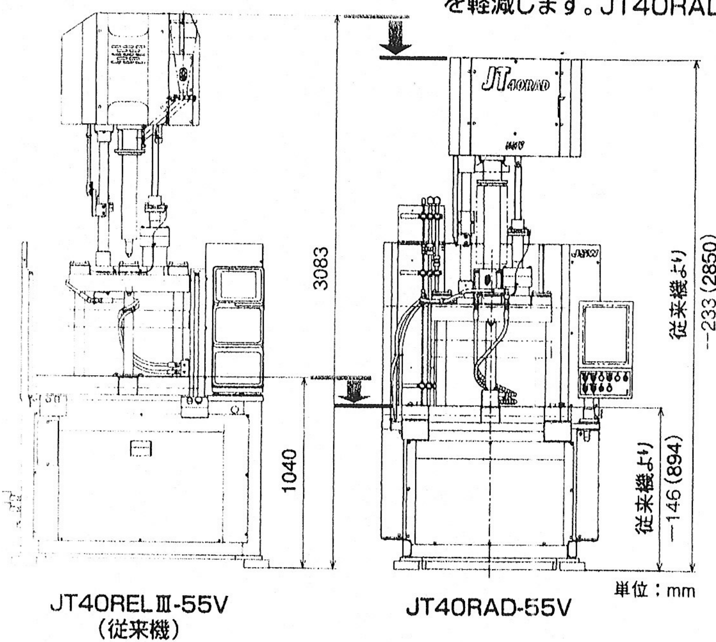

YUSHIN
RBII-3000-HS

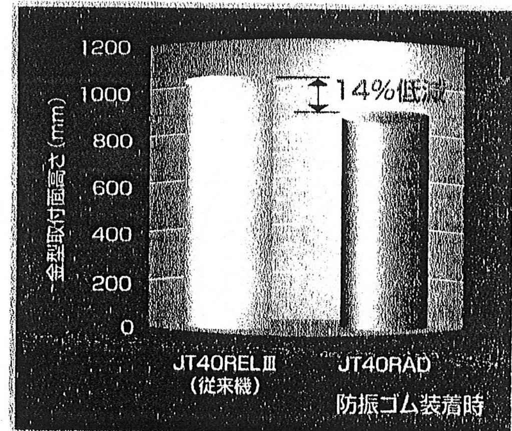
- 竪型専用型締機構採用により金型取付面高さを低減しました。
- 分割式制御盤採用により機械幅及び設置面積の削減を実現しました。
- 3+1方向より金型へのアプローチが可能であり、3ピース式の安全ドアの採用により操作性・メンテナンス性を向上させました。

コンパクト

金型取付面高さを低減することにより、ラインの低床化、オペレーターへの負担を軽減します。JT40RAD-55Vでは従来機より146mm低床化して894mmとなり、機械高さにおいても2850mmと業界トップ級のコンパクト性を備えています。（防振ゴム装着時）

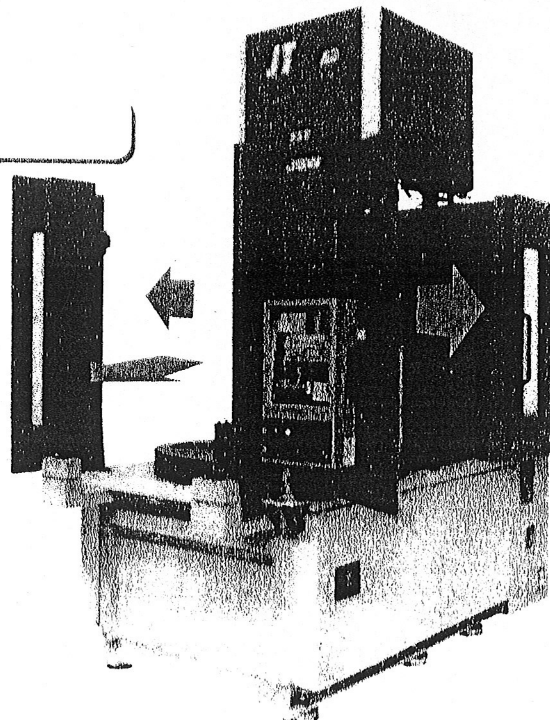
（当社比較）





3方向金型段取

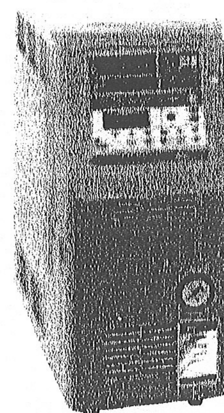
3ピース式の安全ドアを採用し、ドアの開閉軌跡を小さくしたことにより、操作性、機械設置性を向上させました。機械両サイドと操作側の3方向より金型へのアプローチを可能とし、反操作側にはオープンスペースを確保してランナー取出し等も容易に行えます。



MC(L·H·A)-25/55/88
MCH-55/88-PDD

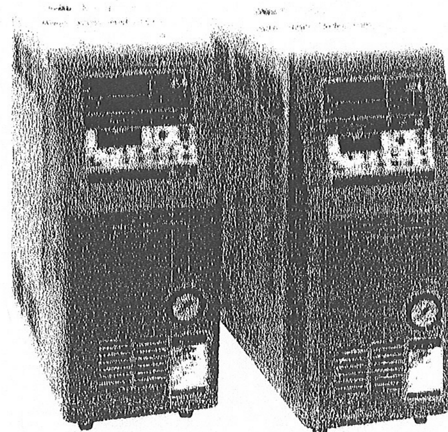
金型温度調節機
カナオン　kanaon®　plas-aid
Mold Temperature Controller

カスケードポンプ（メカニカルシール）
Cascade Pump (Mechanical Seal Type)


MC-25-J

概要 *Summary*

MCは安定した温調と高い安全性を実現した金型温度調節機のスタンダードです。
MC is the regular item for safe and stable control of mold temperature.
PDDタイプはロールジャケット等を高温で温調するのに最適な温度調節機です。
PPD type is the most suitable temperature controller for roll, jacket, etc.


MC-55-J　　MCH-55-PDD-J

特長 *Features*

1.高精度～精密成形に対応が可能～
High Precision ~Geared for high-precision molding~

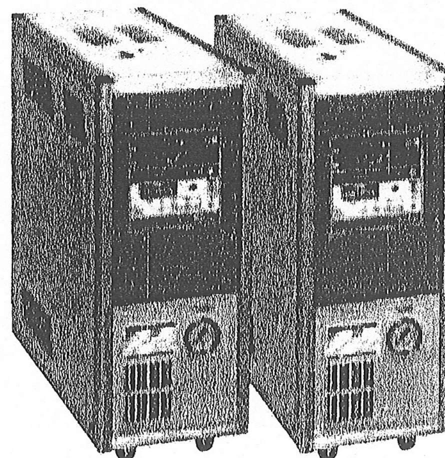
表示分解能0.1℃
2つの設定温度が登録できるメモリ機能搭載
Temperature is reflected on monitors with up to 0.1degrees precision.
Memory function that saves 2 different temperature for easy alternation.

2.高信頼性
High-Reliability

ヒータ制御回路にSSR（無接点リレー）を採用
可動部のないフロートレススイッチの採用（L/H）
配管材に耐蝕性素材を採用しサビ、スケールを防止
Uses Heater Control Circuit with SSR (non-contact relay) floatless switch without moveable parts.

3.安全性～無人環境でより安全に～
Safety Precautions

●安全機能の強化（過温時電源ブレーカトリップ機能）
●警報信号コネクター出し（オプション）
※各種オプションでさらに安全性の向上
● *Upon excessive heating, power will be automatically shut down.*
● *Alarm signal connector (Options)*
※ *Other options available for further safety precautions.*


MC-88-J　　MCH-88-PDD-J

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

Annual Raw Metrials Requirement to be Imported

SCHEDULE (2)-LIST OF PRODUCTION INPUT NEEDED

(US$)

SR. NO	LIST OF ITEM	HS CODE (WITH FOUR DIGIST)	UNIT	UNIT PRICE (USD)	ANNUAL NEEDS				OTHER
					LOCAL		IMPORT		
					QUANTITY	TOTAL VALUE (USD)	QUANTITY	TOTAL VALUE (USD)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Acrylonitrile-Butadiene Plastic	3902900	Kg	25			7,200	180,000	Japan/China
2	Aacrylonitrile-Butadiene Acrylate Plastic	3902900	Kg	2			1,920	3,840	Japan/China
3	Acrylonitrile-Butadiene-Styrene Plastic	3902900	Kg	30			480	14,400	Japan/China
4	Acrylonitrile-Chlorinated Polyethylene-Styrene	3902900	Kg	15			24	360	Japan/China
5	Acrylonitrile-Ethylene-Propylene-Diene-Styrene Plastic	3902900	Kg	35			86	3,010	Japan/China
6	Acrylonitrile-Methyl Methacrylate Plastic	3902900	Kg	40			12	480	Japan/China
7	Arcykibutruke-Styrene-Acrylate Plastic	3902900	Kg	2			1	2	Japan/China
8	Cellulose Acetate	3902900	Kg	20			24	480	Japan/China
9	Cellulose Acetate Butylate	3902900	Kg	10			48	480	Japan/China
10	Cellulose Acetate Propionate	3902900	Kg	15			12	180	Japan/China
11	Cellulose Formaldehyde	3902900	Kg	30			48	1,440	Japan/China
12	Cresol-Formaldehyde Resin	3902900	Kg	25			48	1,200	Japan/China
13	Carboxymethyl Cellulose	3902900	Kg	50			5	250	Japan/China
14	Cellulose Nitrate	3902900	Kg	15			48	720	Japan/China
15	Cycloolefin copolymer	3902900	Kg	20			48	960	Japan/China
16	Cellulose Propionate	3902900	Kg	5			48	240	Japan/China
17	Cellulose Triacetate	3902900	Kg	30			72	2,160	Japan/China
18	Ethylene-Acylic Acid Plastic	3902900	Kg	15			12	180	Japan/China
19	Ethylene-Butyl Acrylate Plastic	3902900	Kg	25			12	300	Japan/China
20	Ethy Cellulose	3902900	Kg	35			48	1,680	Japan/China
21	Ethylene-Ethyl Acrylate Plastic	3902900	Kg	40			12	480	Japan/China
22	Ethylene-Methacrylic Acid Plastic	3902900	Kg	45			12	540	Japan/China
23	Ethylene-Propylene Plastic	3902900	Kg	25			12	300	Japan/China
24	Ethylene-Tetrafuloroethylene Plastic	3902900	Kg	20			72	1,440	Japan/China
25	Ethylene-Vinyl Acetate Plastic	3902900	Kg	35			12	420	Japan/China
	SUB-TOTAL							215,542	

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

Annual Raw Metrials Requirement to be Imported

SCHEDULE (2)-LIST OF PRODUCTION INPUT NEEDED

(US$)

SR. NO	LIST OF ITEM	HS CODE (WITH FOUR DIGIST)	UNIT	UNIT PRICE (USD)	ANNUAL NEEDS				OTHER
					LOCAL		IMPORT		
					QUANTITY	TOTAL VALUE (USD)	QUANTITY	TOTAL VALUE (USD)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
26	Ethylene-Vinyl Alcohol Plastic	3902900	Kg	20			96	1,920	Japan/China
27	Perfuruoro-Ethylene-Propyrene Plastic	3902900	Kg	40			4,800	192,000	Japan/China
28	Furan-Formaldehyde Resin	3902900	Kg	50			12	600	Japan/China
29	Liquid-Crystal Polymer	3902900	Kg	2			1	2	Japan/China
30	Methy Methacrylate-Acrylonitrile-Butadiene-Styrene Plastic	3902900	Kg	15			12	180	Japan/China
31	Methy Methacrylate-Butadiene-Styrene Plastic	3902900	Kg	20			12	240	Japan/China
32	Methy Cellulose	3902900	Kg	25			12	300	Japan/China
33	Melamine-Formaldehyde Resin	3902900	Kg	35			96	3,360	Japan/China
34	Melamine-Phenol Resin	3902900	Kg	20			96	1,920	Japan/China
35	a-Methylstryrene-Acrylonitrile Plastic	3902900	Kg	15			24	360	Japan/China
36	Polyamide	3902900	Kg	10			12	120	Japan/China
37	Poly (Acrylic Acid)	3902900	Kg	5			12	60	Japan/China
38	Polyaryletherketone	3902900	Kg	15			12	180	Japan/China
39	Polyamideimide	3902900	Kg	25			24	600	Japan/China
40	Polyacrylate	3902900	Kg	35			60	2,100	Japan/China
41	Polyacrylonitrile	3902900	Kg	30			12	360	Japan/China
42	Polyarylate	3902900	Kg	40			24	960	Japan/China
43	Polyarylamide	3902900	Kg	25			12	300	Japan/China
44	Pllybutene	3902900	Kg	2			24	48	Japan/China
45	Ploly Buthyl Acrylate	3902900	Kg	30			12	360	Japan/China
46	1.2-Polybutadiene	3902900	Kg	15			36	540	Japan/China
47	Poly Butylene Naphthalate	3902900	Kg	35			24	840	Japan/China
48	Poly Butylene Terephthalate	3902900	Kg	40			6,000	240,000	Japan/China
49	Polycarbonate	3902900	Kg	2			12	24	Japan/China
50	Poly Cyclohexylenedimethylene Cyclohexanedicarboxylate	3902900	Kg	20			12	240	Japan/China
	SUB-TOTAL							**447,614**	

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

Annual Raw Metrials Requirement to be Imported

SCHEDULE (2)-LIST OF PRODUCTION INPUT NEEDED

(US$)

SR. NO	LIST OF ITEM	HS CODE (WITH FOUR DIGIST)	UNIT	UNIT PRICE (USD)	NNUAL NEEDS LOCAL QUANTITY	LOCAL TOTAL VALUE (USD)	IMPORT QUANTITY	IMPORT TOTAL VALUE (USD)	OTHER
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
51	Polyeaprolastone	3902900	Kg	10			240	2,400	Japan/China
52	Poly Cyclohexylenedimethylene Threphthalate	3902900	Kg	15			96	1,440	Japan/China
53	Polychlorotrifluorcethylene	3902900	Kg	30			48	1,440	Japan/China
54	Poly Diallyl Phthalate	3902900	Kg	25			36	900	Japan/China
55	Polydicylopentadiene	3902900	Kg	50			60	3,000	Japan/China
56	Polyethylene	3902900	Kg	15			36	540	Japan/China
57	Chlorinated Polyethylene	3902900	Kg	20			48	960	Japan/China
58	High Density Polyethylene	3902900	Kg	5			6	30	Japan/China
59	Low Density Polyethylene	3902900	Kg	30			120	3,600	Japan/China
60	Linear Low Deinsity Polyethylene	3902900	Kg	15			120	1,800	Japan/China
61	Medium Density Polyethylene	3902900	Kg	25			240	6,000	Japan/China
62	Ultra High Molecular Weight Polyethylene	3902900	Kg	35			120	4,200	Japan/China
63	Very Low Deinsity Polyethylene	3902900	Kg	40			960	38,400	Japan/China
64	Polyestercarbonate	3902900	Kg	45			12	540	Japan/China
65	Polyetheretherkstone	3902900	Kg	25			24	600	Japan/China
66	Polyatherstar	3902900	Kg	20			960	19,200	Japan/China
67	Polyetherimide	3902900	Kg	35			60	2,100	Japan/China
68	Polyetherketone	3902900	Kg	20			480	9,600	Japan/China
69	Poly Ethylene Naphthalate	3902900	Kg	40			216	8,640	Japan/China
70	Poly Ethylene Oxide	3902900	Kg	50			60	3,000	Japan/China
71	Polyesterurethane	3902900	Kg	2			480	960	Japan/China
72	Polyethersulfone	3902900	Kg	15			360	5,400	Japan/China
73	Poly Ethylene Terephthalate	3902900	Kg	20			24	480	Japan/China
74	Polyetherurethane	3902900	Kg	25			900	22,500	Japan/China
75	Phenol-Formaldehyde Resin	3902900	Kg	35			60	2,100	Japan/China
	SUB-TOTAL							139,830	

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

Annual Raw Metrials Requirement to be Imported

SCHEDULE (2)-LIST OF PRODUCTION INPUT NEEDED

(US$)

SR. NO	LIST OF ITEM	HS CODE (WITH FOUR DIGIST)	UNIT	UNIT PRICE (USD)	ANNUAL NEEDS LOCAL QUANTITY	LOCAL TOTAL VALUE (USD)	IMPORT QUANTITY	IMPORT TOTAL VALUE (USD)	OTHER
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
76	Perfluoroalkoxyaldene Resin	3902900	Kg	20			60	1,200	Japan/China
77	Polyimide	3902900	Kg	15			96	1,440	Japan/China
78	Polyisobutylene	3902900	Kg	10			36	360	Japan/China
79	Polysocyanurate	3902900	Kg	5			240	1,200	Japan/China
80	Polyketone	3902900	Kg	15			120	1,800	Japan/China
81	Polymethacrylimide	3902900	Kg	25			96	2,400	Japan/China
82	Poly Methy Methacrylate	3902900	Kg	35			48	1,680	Japan/China
83	Poly N-Methylmethacrylimide	3902900	Kg	30			96	2,880	Japan/China
84	Poly 4-Methylpent-1-ene	3902900	Kg	40			96	3,840	Japan/China
85	Poly a-Methylstyrene	3902900	Kg	25			36	900	Japan/China
86	Poly Oxymethylene.Polyacetal,Polyformaldehyde	3902900	Kg	2			96	192	Japan/China
87	Plypropylene	3902900	Kg	30			24	720	Japan/China
88	Expandable Polyporpylene	3902900	Kg	15			24	360	Japan/China
89	High Impact Polypropylene	3902900	Kg	35			12	420	Japan/China
90	Poly Phenylene Ether	3902900	Kg	40			12	480	Japan/China
91	Poly Propylene Oxide	3902900	Kg	2			48	96	Japan/China
92	Poly Phenylene Sulfone	3902900	Kg	20			48	960	Japan/China
93	Poly Phenylene Sulfone	3902900	Kg	10			24	240	Japan/China
94	Polystyrene	3902900	Kg	15			12	180	Japan/China
95	Expandable Polyporpylene	3902900	Kg	30			624	18,720	Japan/China
96	High Impact Polypropylene	3902900	Kg	25			1,200	30,000	Japan/China
97	Polysulfone	3902900	Kg	50			36	1,800	Japan/China
98	Polytetrafluoroethylene	3902900	Kg	15			360	5,400	Japan/China
99	Poly Trimethylene Terephthalate	3902900	Kg	20			144	2,880	Japan/China
100	Polyurethane	3902900	Kg	5			96	480	Japan/China
	SUB-TOTAL							**80,628**	

MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED

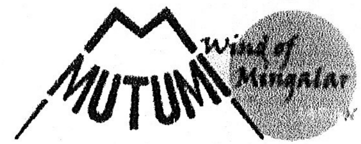
Annual Raw Metrials Requirement to be Imported

SCHEDULE (2)-LIST OF PRODUCTION INPUT NEEDED

(US$)

SR. NO	LIST OF ITEM	HS CODE (WITH FOUR DIGIST)	UNIT	UNIT PRICE (USD)	NNUAL NEEDS LOCAL QUANTITY	LOCAL TOTAL VALUE (USD)	IMPORT QUANTITY	IMPORT TOTAL VALUE (USD)	OTHER
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
101	Poly Vinyl Acetate	3902900	Kg	30			360	10,800	Japan/China
102	Poly Vinyl Alcohol	3902900	Kg	15			240	3,600	Japan/China
103	Poly Vinyl Butyral	3902900	Kg	25			600	15,000	Japan/China
104	Poly Vinyl Chloride	3902900	Kg	35			3,600	126,000	Japan/China
105	Chloronated Poly Vinyl Chloride	3902900	Kg	40			24	960	Japan/China
106	Inplasticized Poly Vinyl Chloride	3902900	Kg	45			24	1,080	Japan/China
107	Poly Vinylidene Chloride	3902900	Kg	25			36	900	Japan/China
108	Poly Vinylidene Fluoride	3902900	Kg	20			120	2,400	Japan/China
109	Poly Vinyl Fluoride	3902900	Kg	35			120	4,200	Japan/China
110	Poly Vinyl Formal	3902900	Kg	20			240	4,800	Japan/China
111	Poly N-Vinylcarbazole	3902900	Kg	40			120	4,800	Japan/China
112	Poly N-Vinylpyrrolidone	3902900	Kg	50			960	48,000	Japan/China
113	Styrene-Acrylonitrile Plastic	3902900	Kg	2			12	24	Japan/China
114	Styrene-Butadiene Plastic	3902900	Kg	15			24	360	Japan/China
115	Silicone Plastic	3902900	Kg	20			960	19,200	Japan/China
116	Styrene-Maleic Anhydride Plastic	3902900	Kg	25			60	1,500	Japan/China
117	Styrene-a-Methylstyrene Plastic	3902900	Kg	35			480	16,800	Japan/China
118	Urea-Formaldehyde Resin	3902900	Kg	20			216	4,320	Japan/China
119	Unsaturated Polyester	3902900	Kg	15			24	360	Japan/China
120	Vinyl Chloride-Ethylene Plastic	3902900	Kg	10			12	120	Japan/China
121	Vinyl Chloride-Ethylene-Methyl Acrylate Plastic	3902900	Kg	5			12	60	Japan/China
122	Vinyl Chloride-Ethylene-Vinyl Acetate Plastic	3902900	Kg	15			48	720	Japan/China
123	Vinyl Chloride-Methyl Acrylate Plastic	3902900	Kg	25			48	1,200	Japan/China
124	Vinyl Chloride-Methyl Methacrylate Plastic	3902900	Kg	35			24	840	Japan/China
125	Vinyl Chloride-Ostyl Acrylate Plastic	3902900	Kg	30			1	30	Japan/China
126	Vinyl Chloride-Vinyl Acetate Plastic	3902900	Kg	40			24	960	Japan/China
127	Vinyl Chloride-Vinylidene Chloride Plastic	3902900	Kg	50			48	2,400	Japan/China
128	Vinyl Ester Resin	3902900	Kg	15			12	180	Japan/China
	SUB-TOTAL							271,614	
	GRAND TOTAL							1,155,228	

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၉ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ( )ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။<u>ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် စပ်လျဉ်း၍တင်ပြခြင်း</u>

အထက်ပါအကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ **Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.** မှ ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများအား ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတို့မှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

藤井 郭行
Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.



UE ueki-china, 1:08 PM

The material price
USD2.0~USD50/kg

The product price
0.0032USD~8.6891USD

This product and material is made in China factory now,but not sure will be change make place to Myanmar.
Please use as a reference value.

Could it be received?

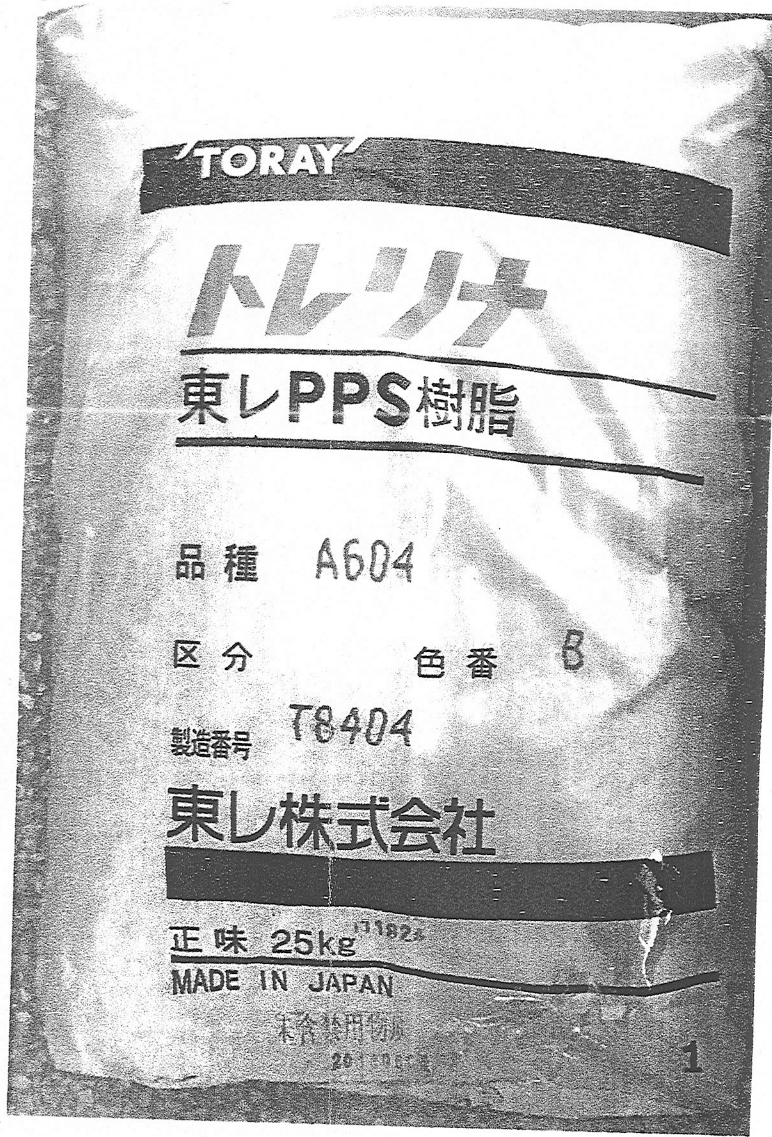
2:14 PM

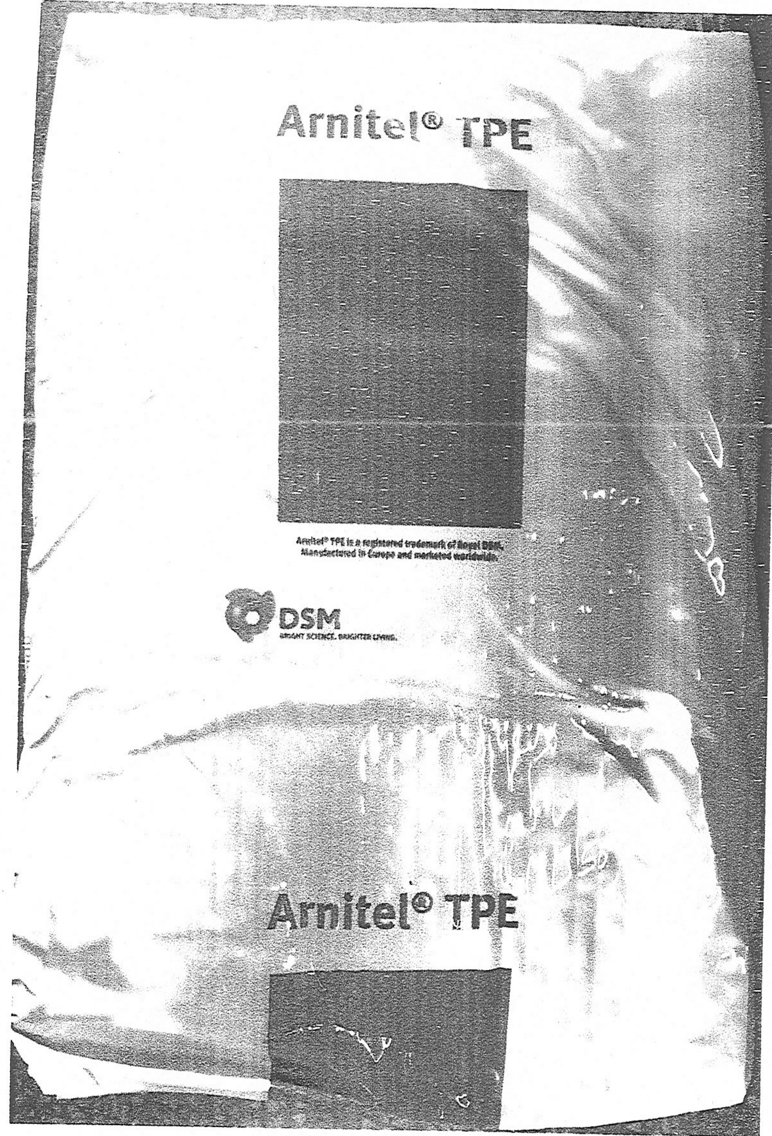
Arigatogozai masu ta
Mada yoroshiku onegashimasu

UE ueki-china, 3:33 PM

OK

UE




Arnitel® TPE
DSM
Arnitel® TPE


TECHNO
ABS
NET 25kgs
テクノポリマー株式会社
Techno Polymer Co.,Ltd
MADE IN CHINA


正味
(NET)
25kg
ハイトレル®
ポリエステル・エラストマー
タイプ
(TYPE)
7247
ロットNo.
(LOT No.)
HE 022
140059
東レ・デュポン株式会社 ①
〒103-0023
MADE IN JAPAN


TEIJIN
Panlite
POLYCARBONATE RESIN
聚碳酸酯树脂
パンライト®
GRADE LV-2250
COLOR HE0500V
LOT NO. BX016323
NET 25 KGS
帝人株式会社
TEIJIN LIMITED
MADE IN JAPAN
日本制造
II


Engineering Polymers
NET 25 kg (55.1lb)
Copyright © 2012 DuPont. All rights reserved. The DuPont Oval, DuPont ™, the miracles of science™, Zytel®, Zytel®HTN, Minlon®, Nylind®, Crastin®, Rynite® and Bexloy® are registered trademarks or trademarks of DuPont or its affiliates.
DUPONT
Engineering Polymers
NET 25 kg (55.1lb)
Copyright © 2012 DuPont. All rights reserved. The DuPont Oval, DuPont ™, the miracles of science™, Zytel®, Zytel®HTN, Minlon®, Nylind®, Crastin®, Rynite® and Bexloy® are registered trademarks or trademarks of DuPont or its affiliates.
TORAY
トレリナ
東レPPS樹脂
品種 A604
区分 色番 B
製造番号 T8404
東レ株式会社
正味 25kg
MADE IN JAPAN
1


KEEP DRY
USE NO HOOK
ポリカーボネート樹脂
ユーピロン
POLYCARBONATE RESIN
Iupilon®
NET 25kg
GRADE MB8700
NOTE GRAY
COLOR NO. GY1150-T
LOT NO.
Manufactured by
THAI POLYCARBONATE CO., LTD.
A Subsidiary of Mitsubishi Engineering-Plastics Corp.
MADE IN THAILAND


Lot No. 862141 Net
Grade SW-01 Color No. CF2001
Acetal Co-polymer (POM)
DURACON®
ジュラコン®
Polyplastics
000445

出光
タフロン®
IDEMITSU POLYCARBONATE
TARFLON

PC/PS NN2510

A1352ISS 180724B2

POLYCARBONATE
出光興産株式会社 A-8
Idemitsu Kosan Co.,Ltd.
总公司：東京都千代田区
NET 25 kg

TORAY

TORAYCON™

东丽 PBT 树脂

MADE IN CHINA

Toray Plastics (SZ) Limited 6

NET 25.0Kgs

TYPE	COLOR	LOT NO.
1164GV30 F	B2	86W05

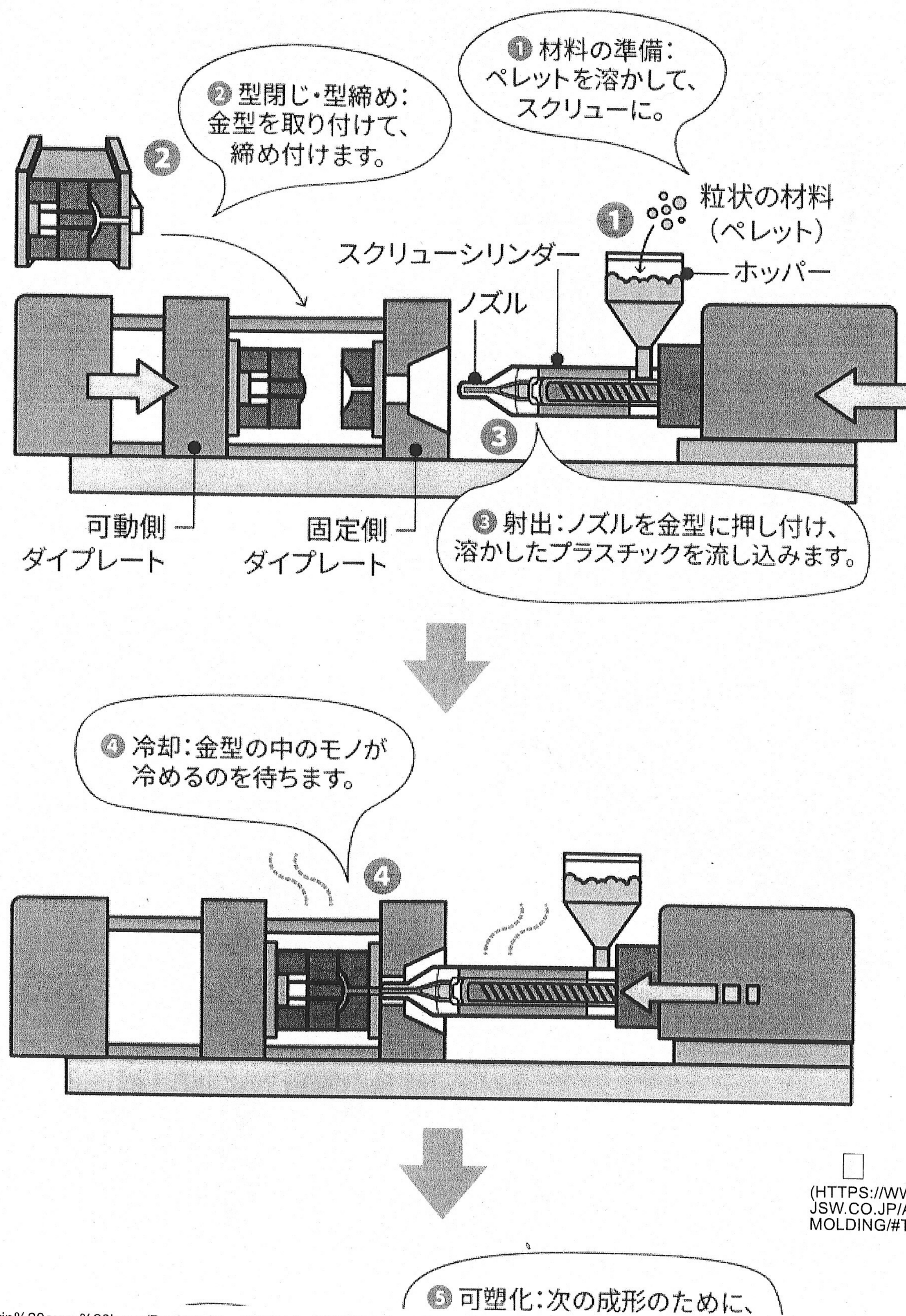
Material preparation ⇒ Mold closure ⇒ Mold clamping ⇒ Injection ⇒ Plasticization ⇒ Cooling ⇒ Die open ⇒ Eject. This is the basic one cycle of injection molding.

The next 1 to 7 is a rough injection molding flow.

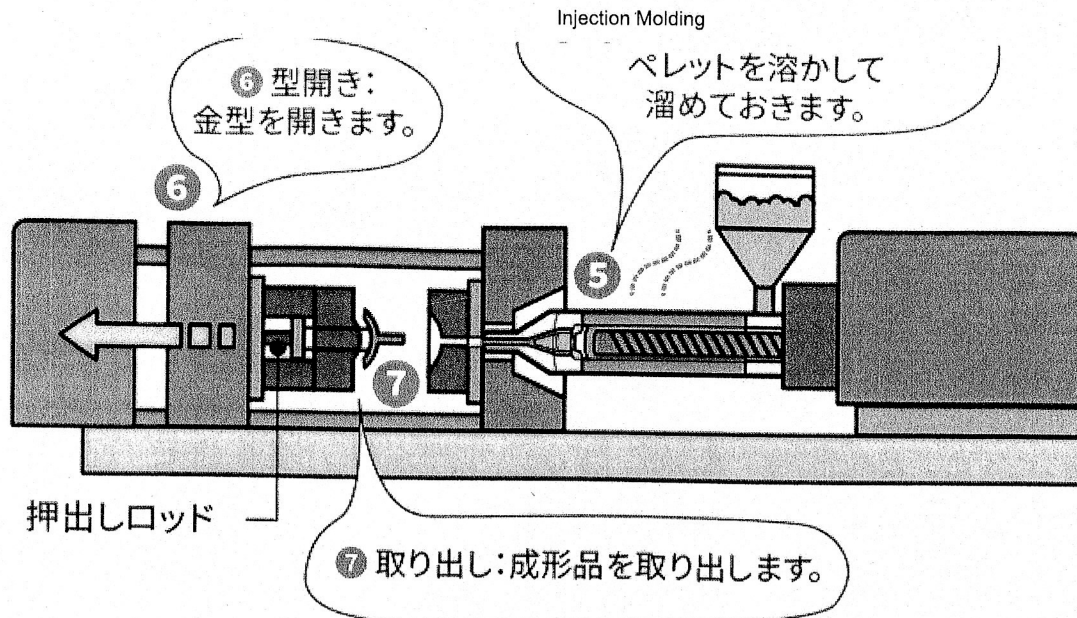
1. [Preparation of material]: Melt plastic material (granular) called pellet and store it in the screw.
2. [Mold Closing / Clamping]: Close and tighten the mold mounted on the movable side and the fixed side.
3. [Injection]: Push the nozzle (like the tip of the syringe) against the mold and pour the molten plastic.
4. [Cooling]: Wait for the hot product in the mold to cool down.
5. [Plasticization]: Melt and store the pellets for the next molding.
6. [Open mold]: Open the mold.
7. [Removal]: Remove the molded product

This cycle is repeated many times, and mass production of products is done continuously.

☐
(HTTPS://WWW.NPL-JSW.CO.JP/ABOUT_I MOLDING/#TOP)



(HTTPS://WWW.NPL-JSW.CO.JP/ABOUT_I MOLDING/#TOP)



From small injection molding machine to super huge one.

��Compact injection molding machine

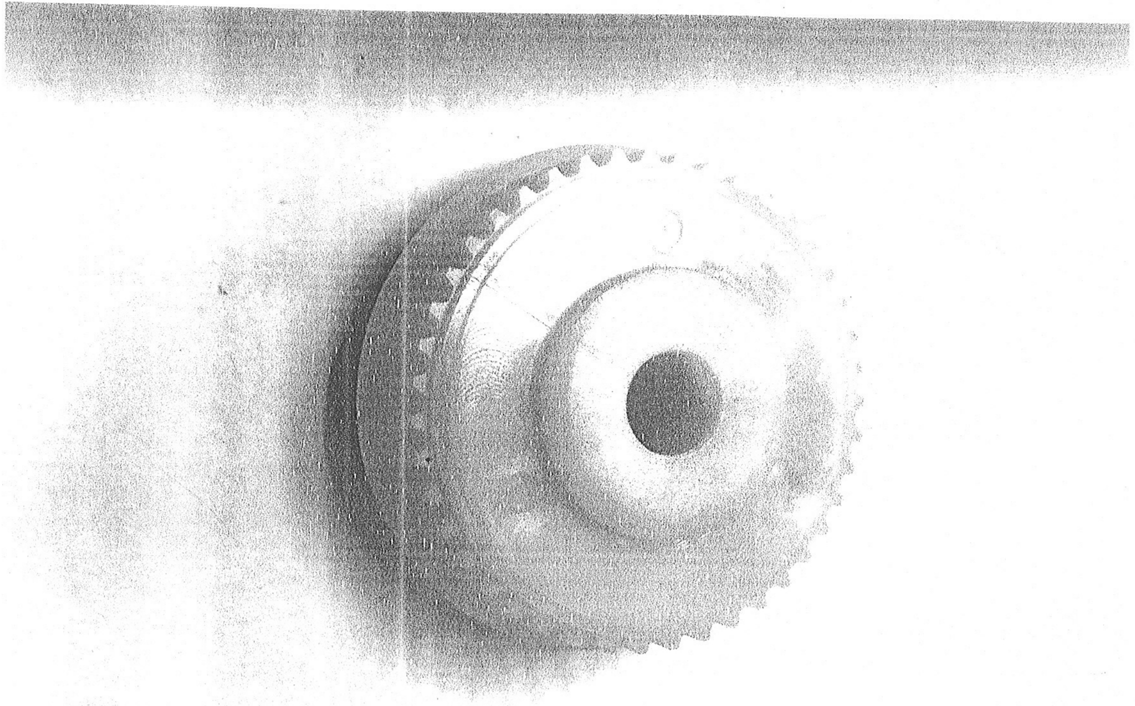
We classify models with mold clamping force from 35 tons to 180 tons as small machines.

��Medium size injection molding machine

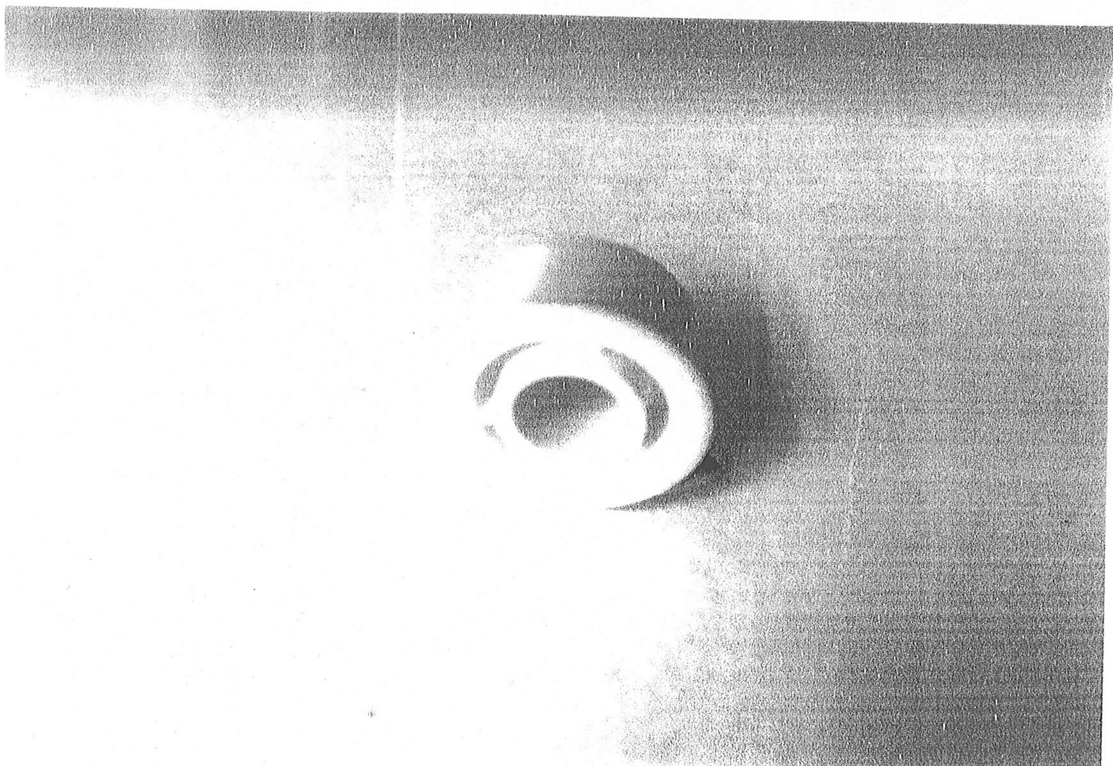
We classify models with mold clamping force from 220 tons to 450 tons as medium size aircraft.

(HTTPS://WWW.NPL-JSW.CO.JP/ABOUT_I MOLDING/#TOP)

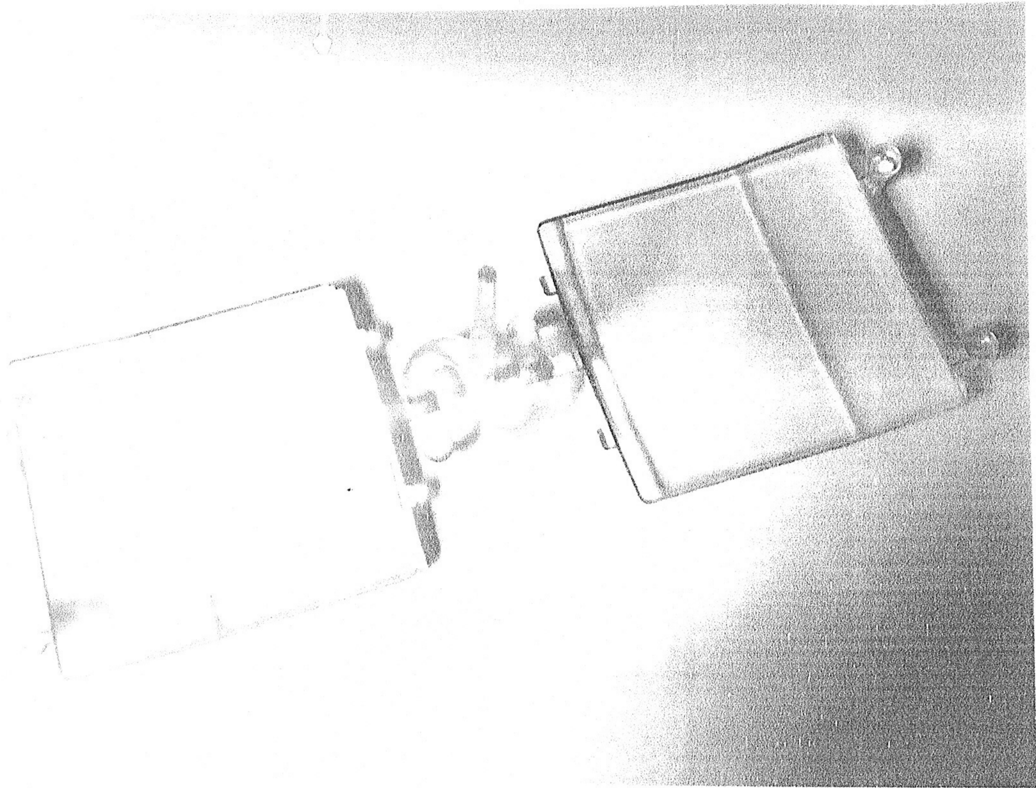
GEAR



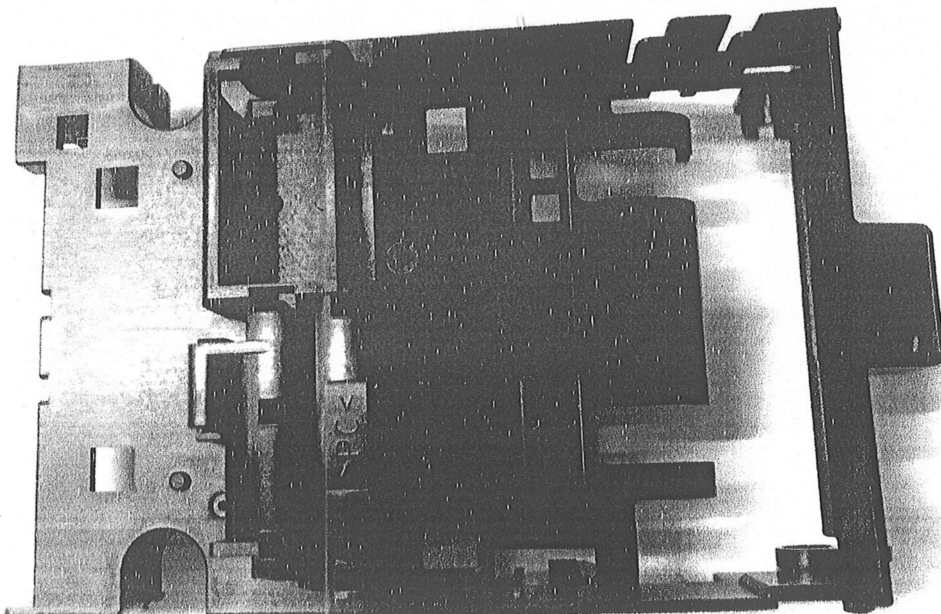
PULLEY



COVER



PRINTER COVER



Mutsumi & Mingalar Industry Company Limited

Furniture & Fixture (Local Purchase)

Sr. No	Particulars	A/U	Qty	Unit Price in US$	Value In US$
	Furniture & Fixtures				
1	Chairs	Nos	40	70	2,800.00
2	Meeting Table	Nos	1	3000	3,000.00
3	Settee	Nos	2	3500	7,000.00
4	Office Table	Set	30	300	9,000.00
5	Cabinet	Nos	6	800	4,800.00
6	Long Table	Nos	10	800	8,000.00
	Sub-Total		-	-	**34,600.00**
	Office Equipment				
1	Computer (Desk top Type)	Nos	8	1100	8,800.00
2	Computer (Lap Top)	Set	6	1200	7,200.00
3	Printer	Pcs	4	1000	4,000.00
4	Copier Machine	Set	2	6500	13,000.00
5	Fax Machine	Nos	2	1500	3,000.00
6	Air-con 2HP	Nos	15	600	9,000.00
7	Refrigeretor	Nos	2	1500	3,000.00
8	Safe Box (Big)	Nos	1	2000	2,000.00
9	Safe Box (Small)	Nos	2	1500	3,000.00
10	Television	Nos	3	4000	12,000.00
11	CCTV (with DVR)	Set	3	40000	120,000.00
	Sub-Total		-	-	**185,000.00**
	Grand Total		-	-	**219,600.00**

Mutsumi & Mingalar Industry Company Limited

Machinery and Equipment (Local Purchase)

Sr. No	Particulars	A/U	Qty	Unit Price in US$	Value In US$
	Vehicle				
1	Station Wagon	Nos	1	150000	150,000.00
2	Saloon	Nos	2	80000	160,000.00
3	Van	Nos	1	80000	80,000.00
4	Generator 500 KVA	Set	2	70000	140,000.00
5	Transfomer	Nos	1	60000	60,000.00
	Total		-	-	**590,000.00**

Mutsumi & Mingalar Industry Company Limited

Employment Statement

Local

Sr No	Designation	Salary Month (USD)	Salary Year (USD)	No.of Employee	Total (USD)
1	Office staff	400	24,000.00	5	24,000.00
2	Machine Operator	350	21,000.00	5	21,000.00
3	Skill Worker	250	120,000.00	40	120,000.00
4	Unskill Worker	200	24,000.00	10	24,000.00
5	Driver	250	12,000.00	4	12,000.00
6	Guard	150	7,200.00	4	7,200.00
7	Cleaner	200	4,800.00	2	4,800.00
	Total	-	-	**70**	**213,000.00**

Foreigner

Sr No	Designation	Salary Month (USD)	Salary Year (USD)	No.of Employee	Total (USD)
1	General Manager	4000	48,000.00	1	48,000.00
2	Department Manager	3000	72,000.00	2	72,000.00
3	Chief Engineer	3000	36,000.00	1	36,000.00
4	Supervisor	2500	30,000.00	1	30,000.00
5	Q/C Engineer	2000	120,000.00	5	120,000.00
	Total	-	-	**10**	**306,000.00**



Co., Ltd.

6 Chome-1-20 Tsuruma

6 Chome-1-20 Tsuruma, Machida-shi, Tōkyō-to 194-0004

Directions Save

View larger map

6 Chome-1-20 Tsuruma

Sekihi

Chemical Plant

Tomei Expressw

TSURUMA

Google

Map data ©2019 Google, ZENRIN

Mutsumi Corporation

Mutsumi Co., Ltd.

LOCATION	1-24-11-402 Shimokodanaka Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa Prefecture 211-0041
TEL	044-798-3235 (substitution)
FAX	044-798-3235

Yearly Estimated Production Income (Export)

Sr. No		Particulars	Unit	Yearly Everage				
				Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-30
1		**Production (100%)**						
	1	Bearing Parts	Pcs	1,200,000	1,300,000	1,400,000	1,500,000	1,600,000
	2	Mechanical Parts	Pcs	1,500,000	1,600,000	1,700,000	1,800,000	1,900,000
2		**Export (80%)**						
		Bearing Parts	Pcs	960,000	1,040,000	1,120,000	1,200,000	1,280,000
		Mechanical Parts	Pcs	1,200,000	1,280,000	1,360,000	1,440,000	1,520,000
3		**Export Price**						
	1	Bearing Parts	US$/Pcs	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
	2	Mechanical Parts	US$/Pcs	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
4		**Export Income**						
	1	Bearing Parts	US$(000)	2,400	2,600	2,800	3,000	3,200
	2	Mechanical Parts	US$(000)	6,000	6,400	6,800	7,200	7,600

80% Export to Japan,China,Indonesia,etc........

Yearly Estimated Production Income (Local)

Sr. No		Particulars	Unit	Yearly Everage				
				Year 1	Year 2	Year 4	Year 4	Year (5-30)
1		**Production (100%)**						
	1	Bearing Parts	Pcs	1,200,000	1,300,000	1,400,000	1,500,000	1,600,000
	2	Mechanical Parts	Pcs	1,500,000	1,600,000	1,700,000	1,800,000	1,900,000
2		**Local Sale (20%)**						
	1	Bearing Parts	Pcs	240,000	260,000	280,000	300,000	320,000
	2	Mechanical Parts	Pcs	300,000	320,000	340,000	360,000	380,000
3		**Local Selling Price**						
	1	Bearing Parts	Kyat/Pcs	3,875	3,875	3,875	3,875	3,875
	2	Mechanical Parts	Kyat/Pcs	7,750	7,750	7,750	7,750	7,750
4		**Local Sale Income**						
	1	Bearing Parts	Kyat(000)	930,000	1,007,500	1,085,000	1,162,500	1,240,000
	2	Mechanical Parts	Kyat(000)	2,325,000	2,480,000	2,635,000	2,790,000	2,945,000

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD

No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Yangon

Date: ,Januray , 2019

Subject: **Undertaking of Fire Pretection**

Dear Sir;

Our Mutsumi & Mingalar Company Limited is a Joint Venture Company with We have the intention to produce Plastic mould and all kinds of plastic accessory parts (Spare), for copier machine, Electrical products, Auto mobile and other relatives materials in Plot.No.48/A, Industrial Area, Bago, Bago Region, Myanmar.

For the fire protection, we will allocate the machines and raw materials in a neat and tidy position, and electrical wiring will be well placed and checked by the certified person in every six months not to happen any electrical fire. Fuel will be stored in a separate store which will not be near the working area.

We will follow the instruction of Bago Region Fire bridge. We will give the fire fighting training to our employees twice a year in order to manage in case of fire. At least 20 units of fire extinguishers will be installed in many places in the factory.

Respective yours

藤井郭行

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD

No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Yangon

Date: ,January , 2019

Subject: **Welfare Programme For Employees.**

We,Mutsumi & Mingalar Company Limited, hereby submit that we have made all necessary arrangements for welfare programmer for employees, as follows:

1. Arrangement is made for free transportation everyday by office ferry for employees.

2. Arrangement is made to be entitled to overtime charges of double rate on their salary.

   Whenever employees need to work over time. If overtime reaches until late in the night, necessary food will also be provided.

3. Rest room and first-aid box will be reserved for sick workers. If any accident happens arrangement will be made to send the people hurt in accident to the Social Security Clinic soon after the accident has happened.

4. Social Security contribution will be paid for both employer's side and employees' side.

Thank you very much and best regards.

藤井郭行

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Yangon

Date: ,January , 2019

Reg: **Our Commitment of Corporate Social Responsibility (CSR)**

Dear Sir;

We,Mutsumi & Mingalar Company Limited, the joint venture foreign investment of shareholder of Mutsumi & Mingalar Company Limited believe that our success could not has achived without community.We will dedicate to the Corporate Social Responsibility (CSR) in the Republic of Union Myanmar by reverting the company profit into society.

Accordingly,we will spend Two percent (2%) of our net business profit on the Corporate Social Responsibility (CSR) activities and manage the CSR found under the strict company policy and rule.

In addition, we promise to achieve our excellence in the CSR through the following activities;

1. Scholarship and education training program (40% of CSR fund).
2. Community development program with local governmental authorities (30% of CSR fund); and
3. Career training program for employment (30% of CSR fund).

Should you have any queries please do not hesitate to contact us.

Thank you.

藤井郭行

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

For and on behalf of

Mutsumi and Mingalar Company Limited

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



To
Chirman
Myanma Investment Comission
Yangon.

Date: : , January, 2019

Subject: : Undertaking of Environmental Protection

We, Mutsumi & Mingalar Company Limited, do hereby undertake to comply with Environmental Conservation Law, Environmental policy and other environmental related rules, regulations and procedures instructed by Ministry of Environmental Conservation and Forestry to Prevent, Mitigate and monitor significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed business.

Yours truly,
For and on behalf of
Mutsumi & Migalar Company Limited

藤井郭行

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၉ခုနှစ်၊ဇန်နဝါရီလ ( )ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းဆိုင်ရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍တင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သတ်၍မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသော Mutsumi & Mingalar Company Limited သည် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ စက်မှုဇရိယာမြေကွက်အမှတ်-၄၈/ကရိုမြေ(၄ဧက)အကျယ်အဝန်း၌ မော်တော်ကားလျှပ်စစ်ထုတ်ကုန်များ၊ မိတ္တူကူးစက်နှင့်အခြားသော ဆက်စပ်ပစ္စည်းများအတွက်အမျိုးမျိုးသော ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် စက်ရုံတည်ထောင်ခြင်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရန် လျှောက်ထားအပ်သောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (EIA,IEE,EMP) များရေးဆွဲတင်ပြမည်ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်အောက်ပါအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

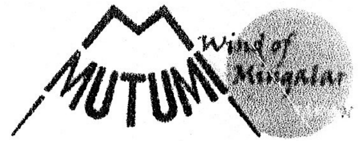
(က) အဆိုပြုလုပ်ငန်းကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့်လူမှုရေးပျက်စီးမှုများလျော့နည်းစေရန်အတွက်လုပ်ငန်းစီမံကိန်းရေးဆွဲချမှတ်ခြင်း၊ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့အတွက်စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလတ်များပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့်နည်းလမ်းအစီအမံများထည့်သွင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ခ) စီမံကိန်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့်ပတ်ဝန်းကျင် လူမှုရေးနှင့်ကျန်းမာရေးထိခိုက်မှုများလျော့နည်းစေရန်အတွက်လုပ်ငန်းအကောင်အထည်မဖော်မီ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်ပျက်စီးမှုကြိုတင်ဆန်းစစ်လေ့လာခြင်း(Initial Enviromental Examination-IEE)လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဂ) အထက်ပါဆန်းစစ်မှုရလဒ်များကိုအခြေခံ၍ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်၊စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ စွန့်ပစ်အရည်များစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့်အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မှုလုပ်ငန်းများအတွက်သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ပါဝင်သည့်ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုစီမံချက်(Enviromental Management Plan-EMP)ကိုရေးဆွဲတင်ပြပြီးစီမံချက်နှင့်အညီအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

(ဃ) နိုင်ငံတော်မှထုတ်ပြန်ပြဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေတို့နှင့်အညီလိုက်နာအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားပါမည်ဟုတင်ပြအပ်ပါသည်။

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၉ခုနှစ်၊ဇန်နဝါရီလ ( )ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းဆိုင်ရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍တင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သတ်၍မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသော Mutsumi & Mingalar Company Limited သည် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ စက်မှုဇုန်ရိယာမြေကွက်အမှတ်-၄၈/ကရှိ မြေ(၄က)အကျယ်အဝန်း၌ မော်တော်ကားလျှပ်စစ်ထုတ်ကုန်များ၊ မိတ္တူကူးစက်နှင့်အခြားသော ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ အတွက်အမျိုးမျိုးသော ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့်ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် စက်ရုံတည် ထောင်ခြင်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရန် လျှောက်ထားအပ်သောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (EIA,IEE,EMP) များရေးဆွဲတင်ပြမည်ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင်အောက်ပါအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) အဆိုပြုလုပ်ငန်းကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့်လူမှုရေးပျက်စီးမှုများလျော့နည်းစေရန် အတွက်လုပ်ငန်းစီမံကိန်းရေးဆွဲချမှတ်ခြင်း၊ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့အတွက်စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက် အလတ်များပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် နည်းလမ်းအစီအမံများထည့်သွင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ခ) စီမံကိန်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့်ပတ်ဝန်းကျင် လူမှုရေးနှင့်ကျန်းမာရေးထိခိုက် မှုများလျော့နည်းစေရန်အတွက်လုပ်ငန်းအကောင်အထည်မဖော်မီ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်ပျက်စီးမှု ကြိုတင်ဆန်းစစ်လေ့လာခြင်း(Initial Enviromental Examination-IEE)လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ် ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဂ) အထက်ပါဆန်းစစ်မှုရလဒ်များကိုအခြေခံ၍ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေ သည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်၊စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ စွန့်ပစ်အရည်များစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့် ကြည့်လေ့လာမည့်အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မှုလုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ပါဝင်သည့်ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုစီမံချက်(Enviromental Management Plan-EMP)ကိုရေးဆွဲတင်ပြပြီးစီမံချက်နှင့်အညီအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

(ဃ) နိုင်ငံတော်မှထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်း သိမ်းရေးဥပဒေတို့နှင့်အညီလိုက်နာအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားပါမည်ဟုတင်ပြအပ်ပါသည်။



MUTSUMI & MINGALAR COMPANY LIMITED မှ ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း (အပိုပစ္စည်း)ထုတ် လုပ်ခြင်းကိုနိုင်ငံတကာအဆင့်အတန်းမီလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်တင်ပြချက်

၁။ ကုမ္ပဏီအကြောင်းအရာ (Company Profile)

ကျွန်တော်တို့၏Mutsumi & Mingalar Company Limited သည် စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင်ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ်-၈၀၀အက်စီ/၂၀၁၅-၂၀၁၆ (ရက)ဖြင့်ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပြီး၊ ယခုအခါMycoဖြင့်ပြန်လည်မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ပြီး မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ်-၁၀၁၆၈၀၀၈၄ဖြစ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏လက်ရှိရုံးခန်းကိုမြေကွက်အမှတ်-၄၈/အေ၊စက်မှုမြေဧရိယာ၊ပဲခူးမြို့နယ်၊ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးတွင်ဖွင့်လှစ်ထားရှိပါသည်။ ကုမ္ပဏီကိုဂျပန်နိုင်ငံသား(၃)ဦးနှင့် မြန်မာနိုင်ငံသား(၁)ဦးတို့ဖြင့်စတင်တည်ထောင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ စီမံကိန်းအကြောင်းအရာ (Project Profile)

ကျွန်တော်တို့၏Mutsumi & Mingalar Company Limited သည်ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်စဉ်ကကုမ္ပဏီ၏ အဓိကလုပ်ငန်း(MainObjective)အရပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် **ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း(အပိုပစ္စည်း)**ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို နိုင်ငံတကာအဆင့်မီနည်းပညာများနှင့် ပေါင်းစပ်၍ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာတွင်ကျွန်တော်တို့၏Mutsumi & Mingalar Company Limitedမှ မြန်မာ နိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊သက်ဆိုင်ရာရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ သက်ဆိုင်ရာရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုမိန့်လျှောက်ထားရန်လုပ်အပ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီမှဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဖြစ် သောဖော်ပြပါလုပ်ငန်းကို ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ပဲခူးမြို့တွင်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

藤井 郭行

Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd.

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD

No. 48 (A), Foreign Industral Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778

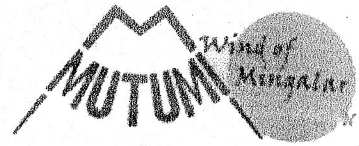
MUTUMI Wind of Mingalar

လုပ်ငန်းစဉ်များနှင့်ပက်သတ်၍ဝင်ပြလိုသည်မှာ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းသည်ပြည်တွင်း၌ **ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း(အပိုပစ္စည်း)များကိုထုတ်လုပ်ပြီး** ဂျပန်နိုင်ငံသို့ပြန်လည်တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်အတန်းမြင့်မားသောနည်းပညာဖြင့်အသုံးပြု ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ပုံအဆင့်ဆင့်တွင် အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းများမှာလည်း ဓါတုပစ္စည်းများပါဝင်ခြင်းမရှိဘဲ အသုံးပြုဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ကျွန်တော်တို့၏ **ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်း(အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ခြင်း** အတွက်အသုံးပြု၍ထွက်ရှိလာသောပစ္စည်းများသည် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန်ကမ္ဘာ့အဆင့်အတန်းမီနည်းပညာများဖြင့်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၊အဖွဲ့အစည်းများမှအခါအားလျော်စွာသတ်မှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို တစ်သွေမတိမ်းလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းစီမံကိန်းကြောင့် ပြည်တွင်းအလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများကိုလည်းပိုမိုရရှိလာပြီးလူနေမှုအဆင့်အတန်းမြင့်မားလာမည်ဖြစ်ပါသည်။

藤井 郭行
Mr.Fujii Hiroyuki
Managing Director
Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industrial Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ၊၂၀၁၉ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ( )ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှုအား တင်ပြခြင်း

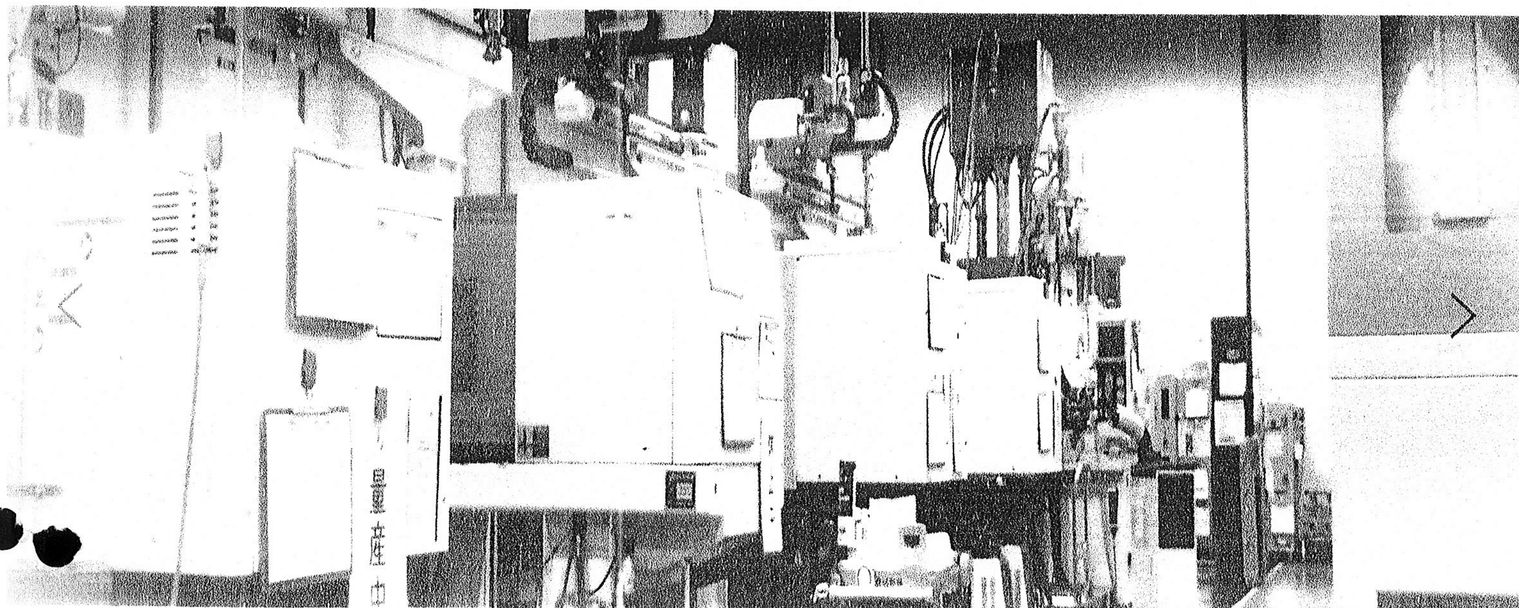
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရကျွန်တော်တို့၏ **Mutsumi & Mingalar Co.,Ltd** သည် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ ပဲခူးမြို့၊ ပဲခူးစက်မှုဇုံ မြေကွက်အမှတ် (၄၈)တွင် ပလပ်စတစ်မိုလ်နှင့် ပလပ်စတစ်အစိတ်အပိုင်းများ (အပိုပစ္စည်း)ထုတ်လုပ်ရောင်းချရန် ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံအတွက်လိုအပ်လျှက်ရှိသော လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှုအား နှစ်စဉ် ကီလိုဝပ်နာရီ (၂၅၀၀၀၀) အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

MUTSUMI & MINGALAR CO,. LTD
No. 48 (A), Foreign Industrial Zone , Bago Region
Myanmar.
Ph:09- 777-362-119, 09-500-3778

Mutsushi Special Metal Industry Co., Ltd.

MENU



MUTSUMI GROUP

Mutsuno Special Metal Industry Co., Ltd.

Mutsumi Special Alloy Industry Co., Ltd.

LOCATION	6-1-20 Tsuruma Machida-shi, Tokyo, 194-0004
TEL	Sales / General Affairs 042 - 795 - 0031 Production plan 042-706-8225 Technology 042-706-8226 Quality Assurance 042-706-8227
FAX	042-796-1827
MAIL	mutsumi_eigyo@mutsumi-t.co.jp

Co., Ltd.

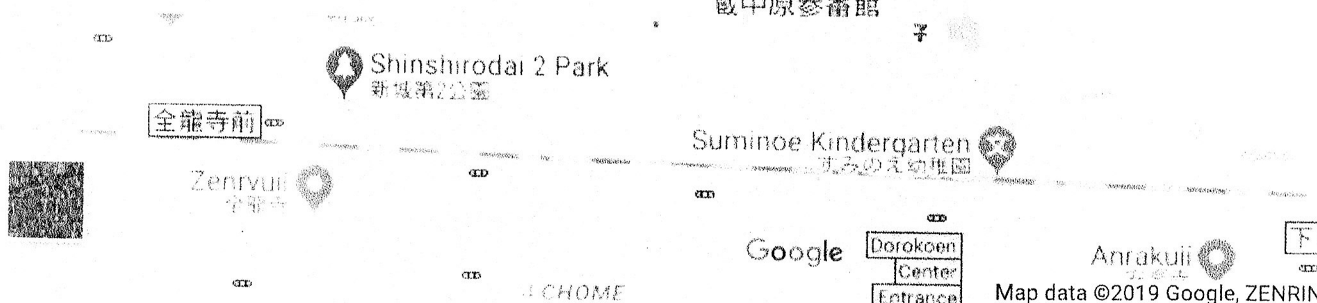
準備中

[redacted] パルミナード武蔵中原参番館

1 Chome-24-11 Shimokodanaka,
Nakahara-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa-ken 211-0041

Directions Save

View larger map

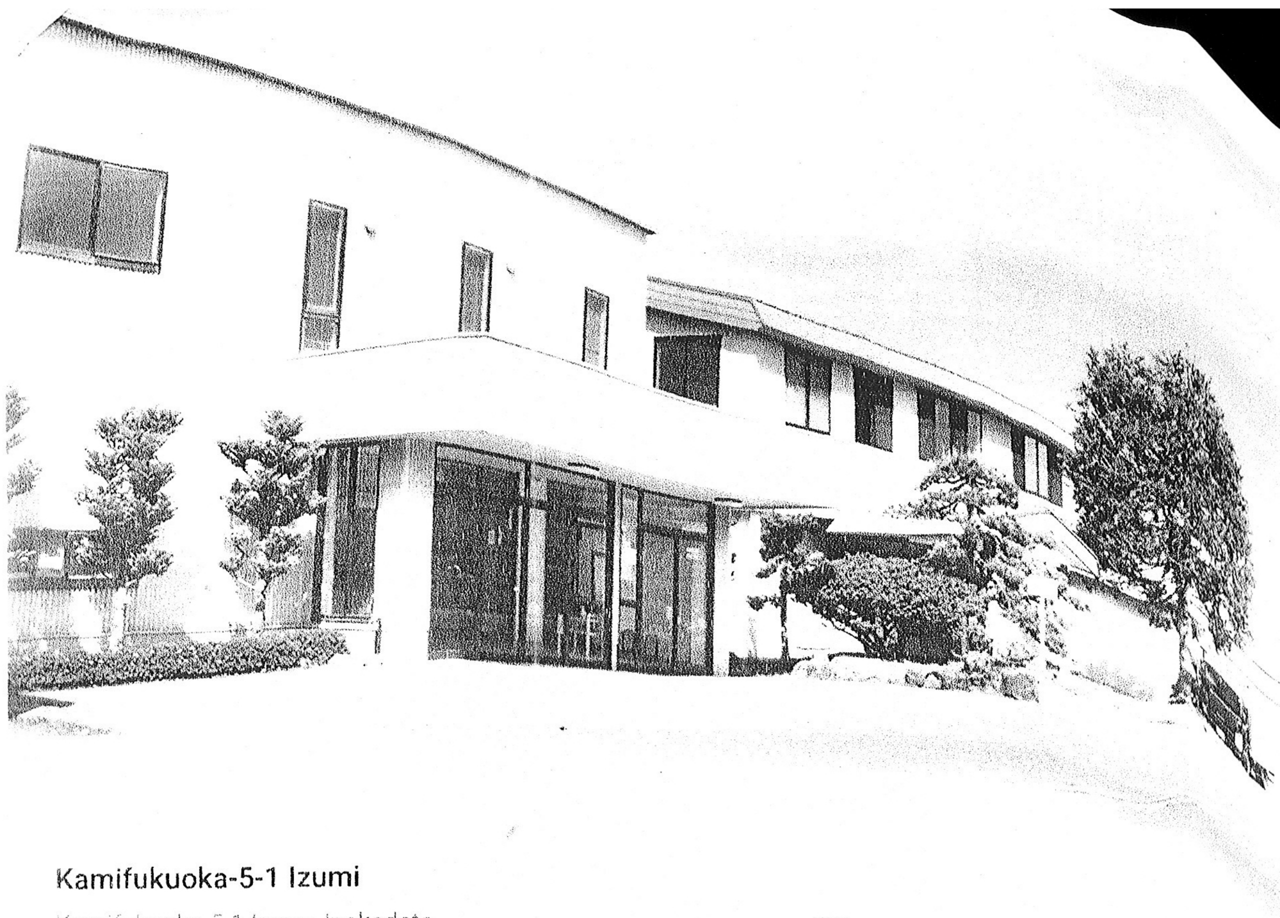


[redacted]

Mutsu Technica Co., Ltd.

Mutsumitechnica Co., Ltd.

LOCATION	〒 038-1142 Aomori Prefecture Minamitsugaru-gun Country House Village Omenji Izumi Kamifukuoka 5-1
TEL	0172-58-3660
FAX	0172-58-3662
URL	http://www.mutsumi-net.com/



Kamifukuoka-5-1 Izumi

Kamifukuoka-5-1 Izumi, Inakadate-mura, Minamitsugaru-gun, Aomori-ken 038-1142

Directions

Save



View larger map

mifukuoka-5-1 Izumi



Map data ©201

Mutsu group spreading to Asia



Japan
Taiwan
Hong Kong
睦特殊金属工業株式会社
焼結事業部 山形工場
睦特殊金属工業株式会社
株式会社ムツミ【業務提携】
睦特殊金属工業株式会社
(中国・深圳)

Higashi Fuso-Shin New Material Group Co., Ltd.

NBTM New Materials Group Co., Ltd.

Higashi Fuso Shinmison Materials Group Co., Ltd. is a listed company on the Shanghai A share market in China.

Company registration capital is RMB 377.221 million, Mutsushi Special Metal Industry Co., Ltd. is the largest shareholder. Powder Metallurgy Organization As a parts manufacturing enterprise, we are accredited by high-tech enterprises in China with the largest production volume in China.

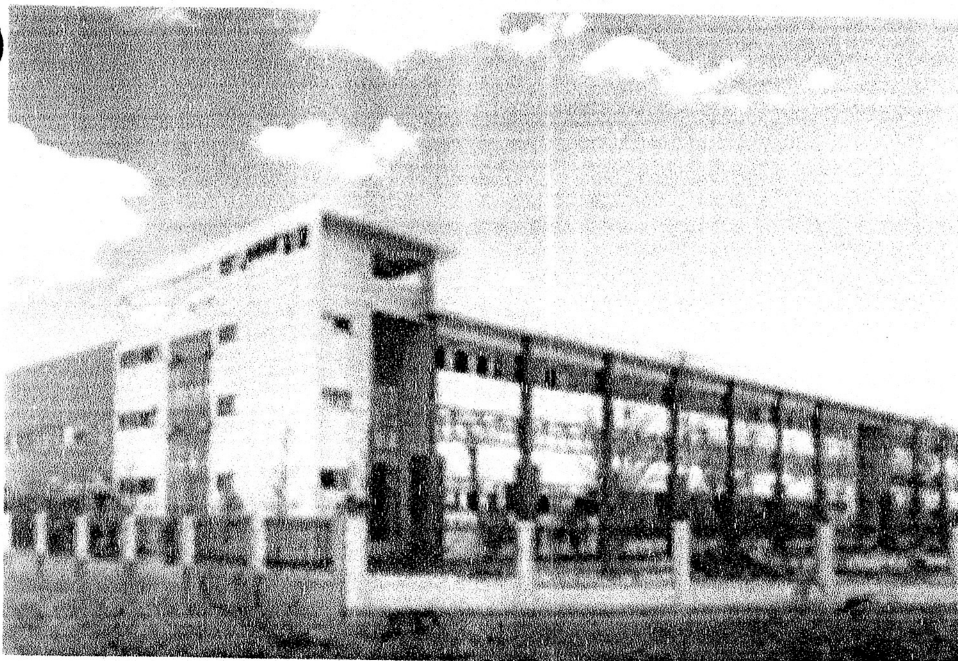
Toho Fuso Shinmo Materials Group Co., Ltd. has eight subsidiaries in China and the total assets as of the end of 2013 exceed RMB 1.7 billion.

Powder metallurgical parts produced at Higashi Fuso Shinmison Materials Group Co., Ltd. are used in various fields such as automobiles, motorcycles, compressors for refrigerators and air conditioners, electric tools, household electrical appliances, OA equipment, etc. The department is exported to the world countries.

Higashi Fuso Shinmison Materials Group Co., Ltd. has over 40 years experience in manufacturing powder metallurgy, and has internationally advanced powder metallurgy production equipment and technical capabilities. We emphasize improvement of comprehensive technical level and development of new product, establishing powder metallurgical process technology center and mold manufacturing center to produce various powder metallurgy parts and mold for manufacturing powder metallurgy parts It is.

The molding facility owns a large number of presses of 800 tons -3 tons including CNC press, and it also supports products of various sizes and complex shapes. We have also obtained ISO 9001 and ISO 16949 certifications.

LOCATION	Zhejiang Province China Zhuzhou Industrial Park Area (Kyangshan) Ningyo Road No. 8
ADDRESS	No. 8 Jingjiang Road, Yinzhou Industrial Zone (Jiangshan), Ningbo, PRChina
TEL	+ 86-574-87837692
FAX	+ 86-574-87831133
URL	http://www.pm-china.com/



东睦新材料集团股份公司

Yinzhou Qu, 景江路8号

View larger map

Mutsu Hong Kong Co., Ltd. · Yushui (Hong Kong) Co., Ltd.

Mutsumi Hong Kong Ltd. · Mutsumi Dragon (HK) Ltd.

LOCATION	Hong Kong Kowloon Tortoise Street 111-113 Nobuki Toshihiro 16 Rooms 1608 rooms
ADDRESS	Unit 1608, 16 / F, Futura Plaza, 111-113 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
TEL	+ 852-28879428
FAX	+ 852-25666916



MUTSUMI HK LIMITED
MUTSUMI DRAGON (HK) LIMITED

View larger map
Millennium City Phase 6
Yue Map Square
Kwun Tong Promenade
Kwun Tong
Kwun Tong Plaza
Sun Museum
Mei Lok Store
East Sun Industrial Centre
Ben Fung Machineries & Engineering
Shell
Google
Map Report a map error

Masanishi Plastic Co., Ltd.

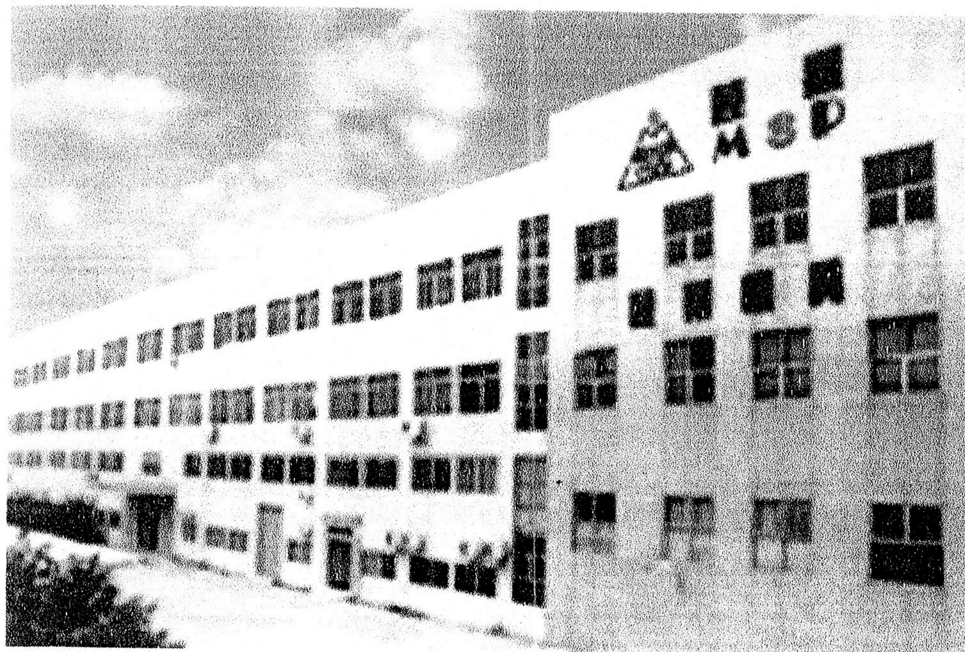
Mutsumi Star Plastic Ltd.

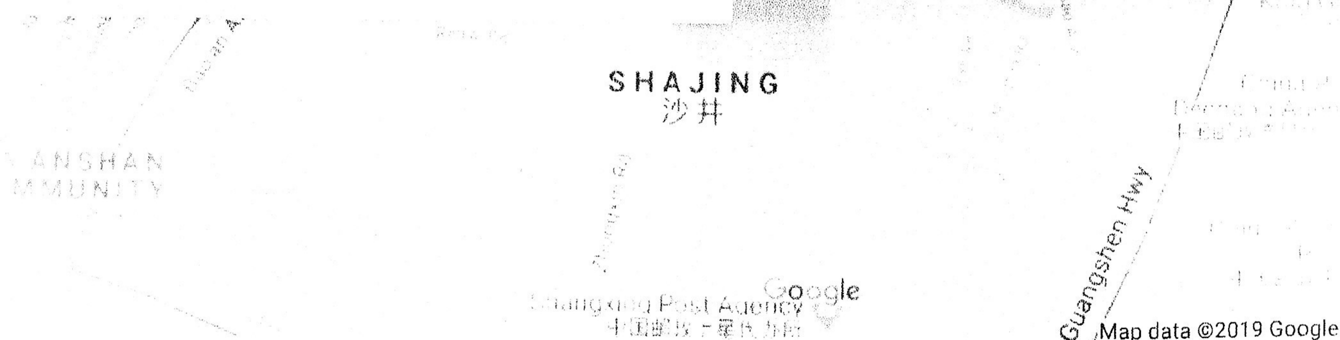
LOCATION China's Guangdong Shenzhen City Baoan District Sayi Zhenhuang Pu-min Township Industrial Zone First Building

ADDRESS No.1 Building Huang Pu Ma Bao Industrial Area Shajinhg Bao An District Shenzhen

TEL + 86-755-29897783

FAX + 86-755-29897781





Mr. Yongling Dragon (Dongguan) Co., Ltd.

Mutsumi Dragon Plastic (Dong Guan) Co., Ltd.

LOCATION China Guangdong Dongguan City Changan Yuwu Shamura Esaka foot walk high trunk road No. 244

ADDRESS 244 Bu Bu Gao Rord, Wu Sha Jiang Bei Village, Chang An Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, China

TEL + 86-769-85395001

FAX + 86-769-85395003

